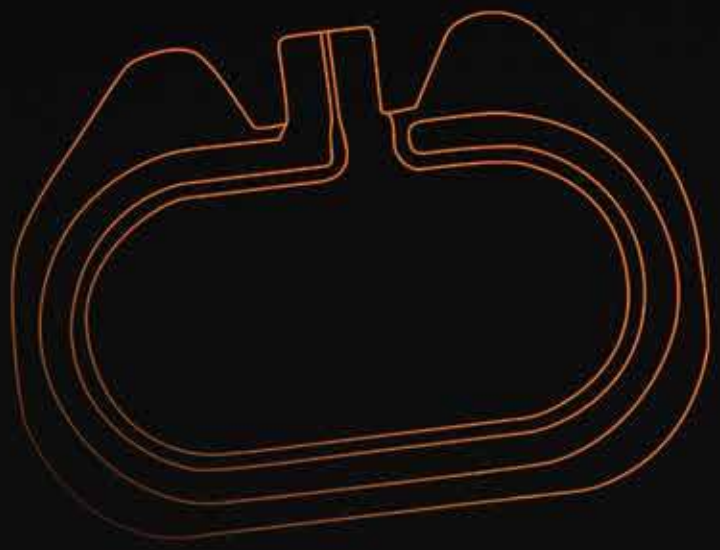
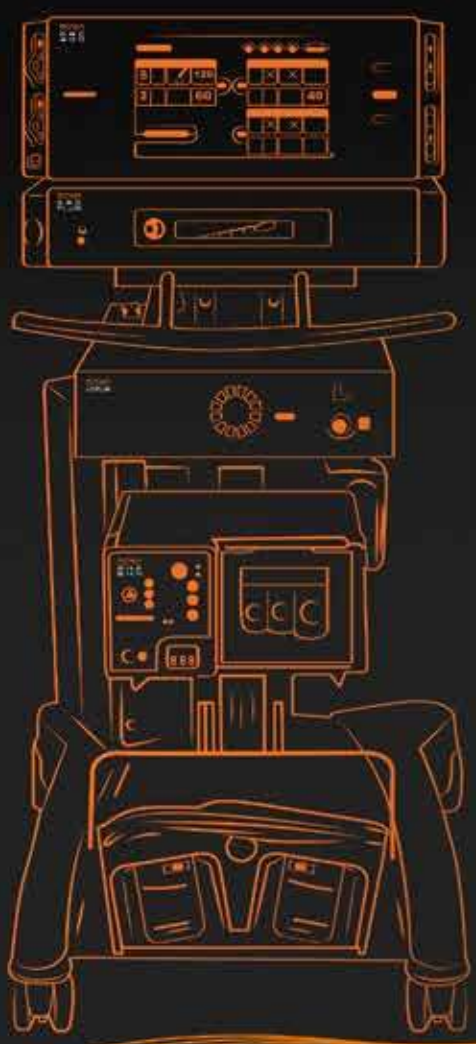
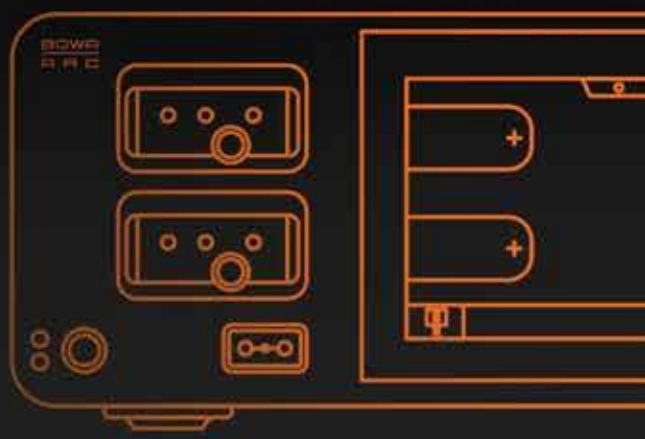
ELECTROSURGERY.
COMPLETE.







BOWA
MEDICAL

Ultrasonic and HF surgery made by BOWA – Medical progress is what drives us.

Ультразвуковая и ВЧ хирургия BOWA – Медицинский прогресс – вот что движет нами.

We view medical progress as a comprehensive concept based on three important factors: maximum ergonomics, groundbreaking usability and sustainable efficiency. BOWA MEDICAL thus creates the conditions for excellent work to be performed by users for the benefit of patients.

Мы рассматриваем медицинский прогресс как комплексную концепцию, основанную на трех важных факторах: максимальная эргономичность, значительная практичность и устойчивая эффективность. BOWA MEDICAL создает условия для превосходной работы пользователей на благо пациентов.

Symbols
Символы

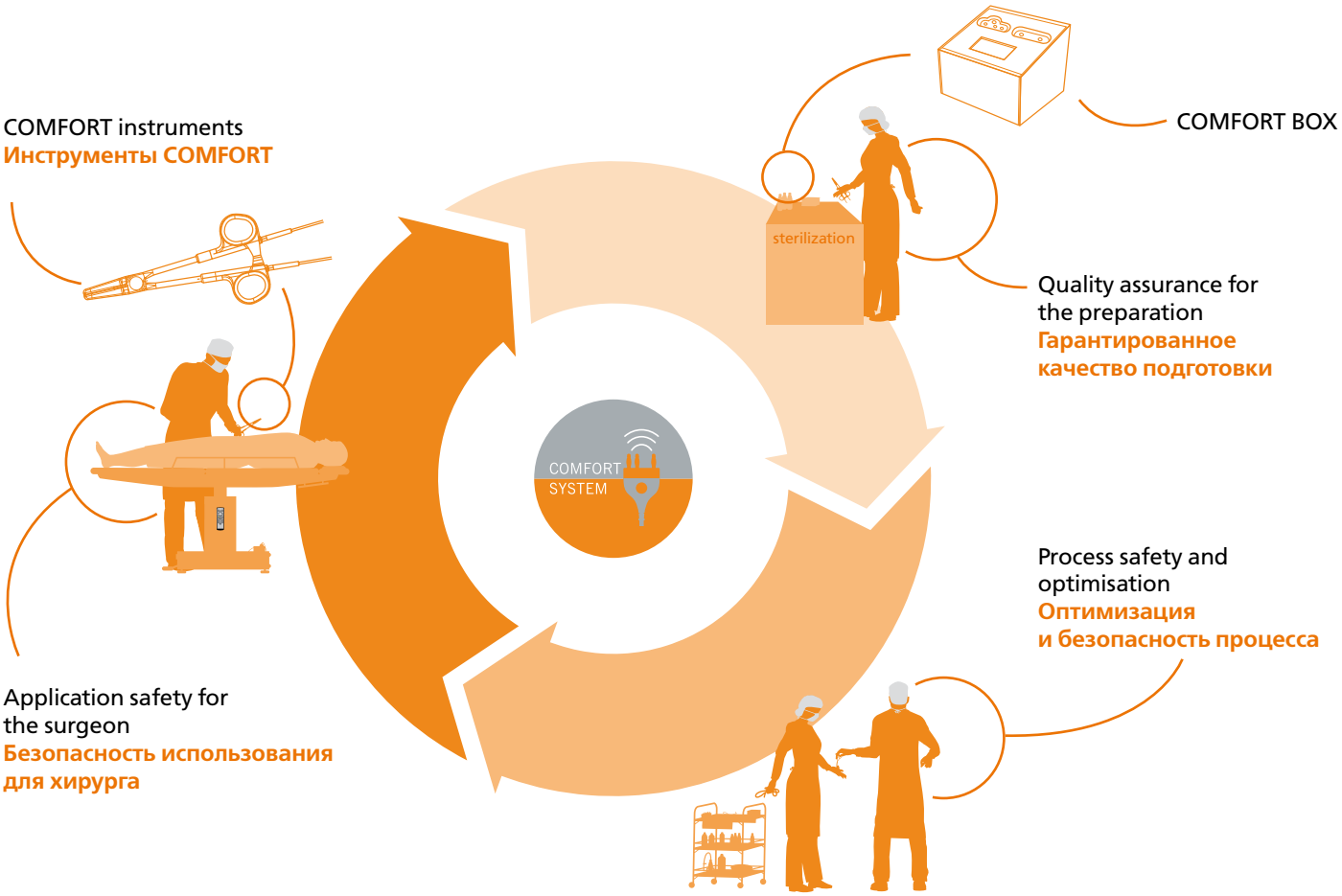
General Surgery **Общая хирургия**	Cardiac Surgery **Кардиохирургия**	Pediatric Surgery **Детская хирургия**	Orthopedics and Traumatology **Травматология и ортопедия**	Plastic and Aesthetic Surgery **Пластическая и эстетическая хирургия**
Thoracic Surgery **Торакальная хирургия**	Visceral Surgery **Висцеральная хирургия**	Gynaecology **Гинекология**	ENT **Оториноларинго-логия**	Neuro Surgery **Нейрохирургия**
Dermatology **Дерматология**	Oral and maxillofacial Surgery **Стоматология и челюстно-лицевая хирургия**	Urology **Урология**	Gastroenterology **Гатроэнтерология**	Pneumology **Пульмонология**

	Page Страница	Chapter Раздел
Handles and electrodes **Держатели электродов и электроды**	6–29	1
Cables, adaptors and accessories, Accessory tester **Кабели, адаптеры и принадлежности, тестер принадлежностей**	30–43	2
Instruments for laparoscopy – MetraLOOP®, electrodes, ERGOact & ERGOeco, ERGO bipolar **Инструменты для лапароскопии – MetraLOOP®, электроды, ERGOact & ERGOeco, ERGO bipolar**	44–59	3
Forceps **Пинцеты**	60–75	4
BiZZER® – Bipolar scissors **BiZZER® – Биполярные ножницы**	76–81	5
LIGATION – Vessel sealing **LIGATION – Биполярная лигация**	82–97	6
LOTUS – Ultrasonic surgery **LOTUS – Ультразвуковая хирургия**	98–105	7
Argon-plasma electrosurgery **Аргоноплазменная электрохирургия**	106–115	8
Neutral electrodes **Нейтральные электроды**	116–129	9
ARC system and accessories **Система ARC и принадлежности**	130–143	10
ARC CART – Equipment trolley and attachments **ARC CART – тележка для оборудования и комплектующие для неё**	144–155	11
SHE SHA smoke evacuation **Система эвакуации дыма SHE SHA**	156–161	12
Laparoscopic morcellation - TCM 3000BL, MetraBag **Лапароскопическая морцелляция — TCM 3000BL, MetraBag**	162–171	13
Sets **Наборы**	172–217	14

COMFORT-SYSTEM

The first universal and interdisciplinary instrument detection system in the world

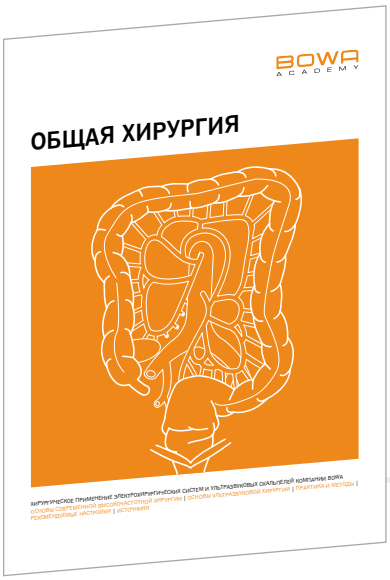
Первая в мире универсальная и междисциплинарная система определения инструмента



Use the COMFORT BOX for checking the preparation cycles of intelligent instruments.

Используйте COMFORT BOX для проверки циклов подготовки интеллектуальных инструментов

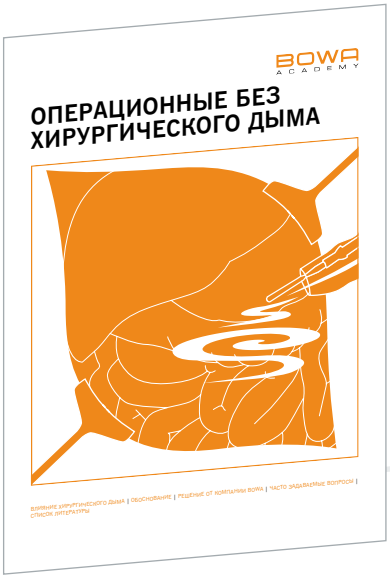
	COMFORT BOX	050–242

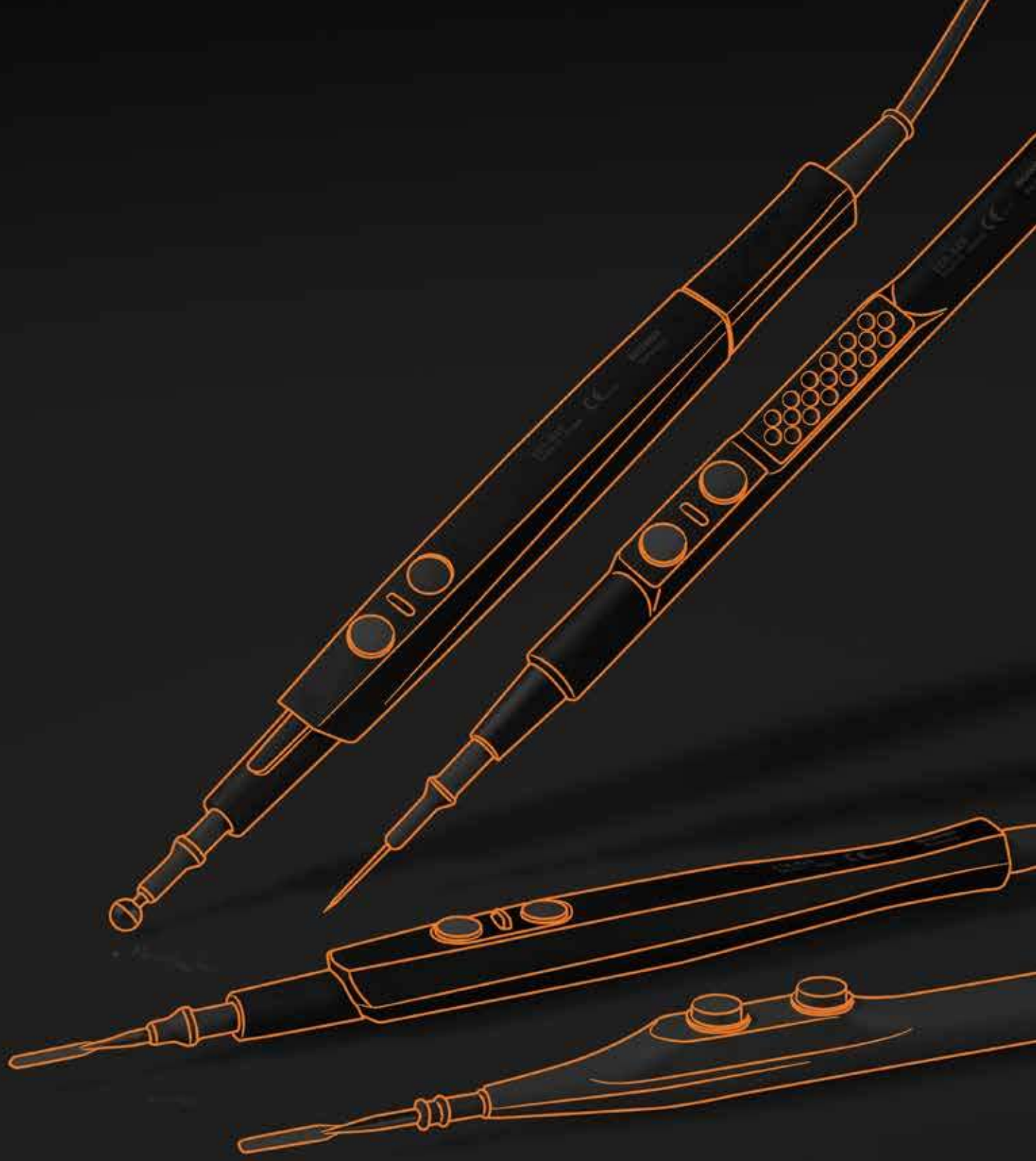

BOWA
ACADEMY
ОБЩАЯ ХИРУРГИЯ
ХИРУРГИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКИХ СИСТЕМ И УЛЬТРАЗВУКОВЫХ СКАЛЬПЕЛЕЙ КОМПАНИИ BOWA
ОСНОВЫ СОВРЕМЕННОЙ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ | ОСНОВЫ ЭНДОВАЗАЛЬНОЙ ХИРУРГИИ | ПРАКТИКА И МЕТОДЫ |
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ | ИСТОЧНИКИ

BOWA
ACADEMY
ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКИХ СИСТЕМ BOWA
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ СОВРЕМЕННОЙ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ | АРГОНОПЛАЗМЕННАЯ КОАГУЛЯЦИЯ (АПК) |
ПРАКТИКА И МЕТОДЫ | РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ | СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

BOWA
ACADEMY
ГИНЕКОЛОГИЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКИХ СИСТЕМ BOWA В ГИНЕКОЛОГИИ
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ СОВРЕМЕННОЙ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ | РЕЗЕКЦИЯ ПРИДАТКОВ |
ГИСТЕРЭКТОМИЯ | ЭНДОМЕТРИОЗ | МАСТЭКТОМИЯ | СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

BOWA
ACADEMY
УРОЛОГИЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКИХ СИСТЕМ BOWA В УРОЛОГИИ
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ СОВРЕМЕННОЙ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ | РЕЖИМЫ РЕЗАНИЯ И КОАГУЛЯЦИИ |
КРИОПЛАЗМЕННАЯ КОАГУЛЯЦИЯ (АПК) | ПРАКТИКА И МЕТОДЫ | КАК ИЗБЕЖАТЬ ОСЛОЖНЕНИЙ |
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ | СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ | ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВ


BOWA
ACADEMY
ОПЕРАЦИОННЫЕ БЕЗ ХИРУРГИЧЕСКОГО ДЫМА
ВЛИЯНИЕ ХИРУРГИЧЕСКОГО ДЫМА | ОБОСНОВАНИЕ | РЕШЕНИЕ ОТ КОМПАНИИ BOWA | ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ |
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ



Handles and electrodes
Держатели электродов и электроды

1

1 Handles and electrodes
Держатели электродов и электроды

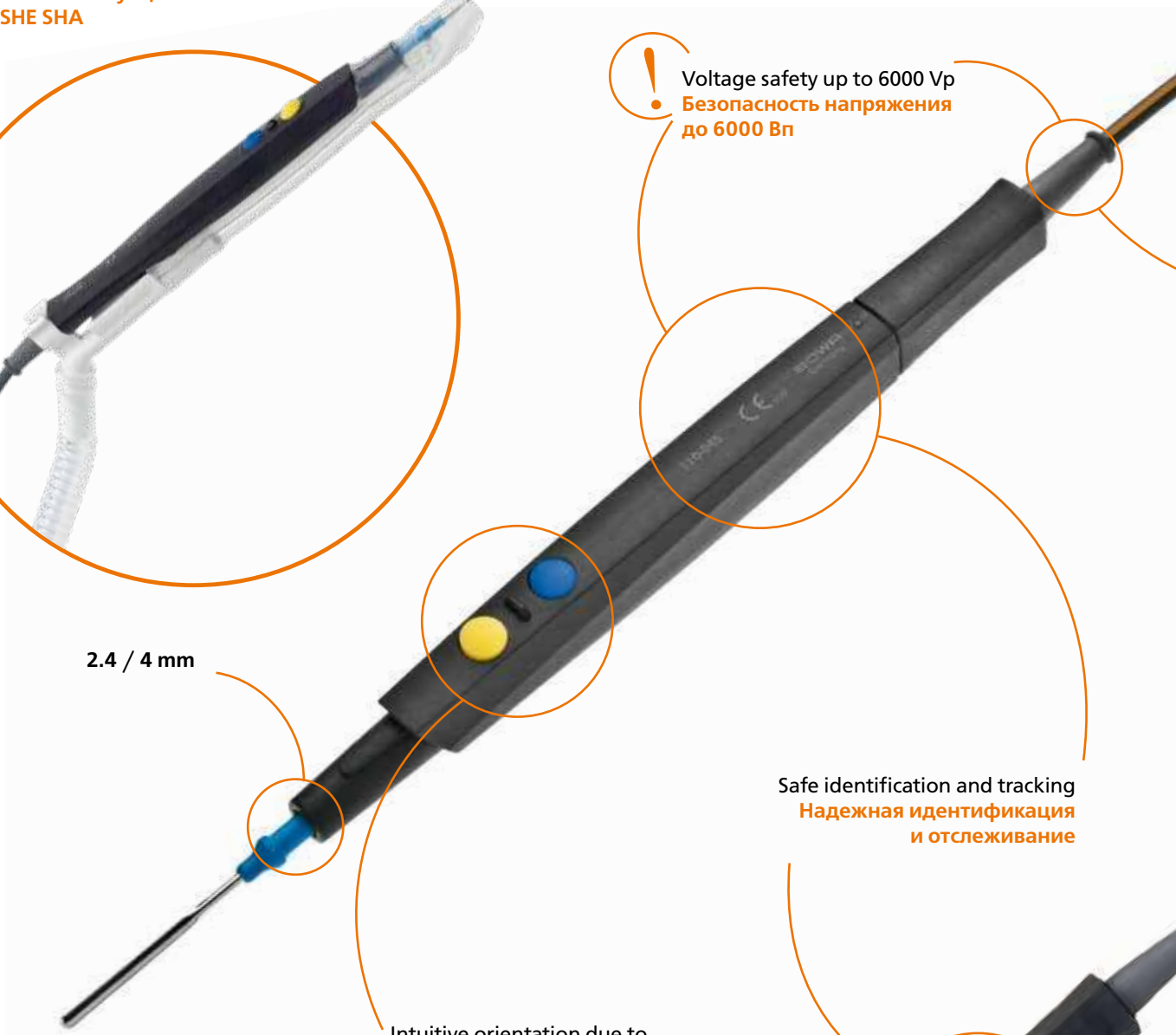
1.1	Electrode handles	1.1	Держатели электродов
1.1.1	Electrode handles	1.1.1	Держатели электродов
1.1.2	Disposable pencils	1.1.2	Одноразовые держатели электродов
1.1.3	Adaptors monopolar	1.1.3	Монополярные адаптеры
1.2	Electrodes	1.2	Электроды
1.2.1	Electrodes	1.2.1	Электроды
1.2.2	Electrode extensions	1.2.2	Удлинители электродов
1.2.3	Electrode container	1.2.3	Контейнеры для электродов
1.2.4	Electrodes with insulated shaft	1.2.4	Электроды с изолированным стержнем
1.3	Disposable electrodes	1.3	Одноразовые электроды
1.3.1	NON-Stick Disposable electrodes	1.3.1	Одноразовые электроды NON–Stick
1.3.2	Disposable electrodes	1.3.2	Одноразовые электроды
1.3.3	Accessories	1.3.3	Принадлежности
1.4	Arthroscopic electrodes	1.4	Артроскопические электроды

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

1.1 Electrode handles
Держатели электродов

1

For SHE SHA Smoke Evacuation System
Для системы эвакуации дыма SHE SHA



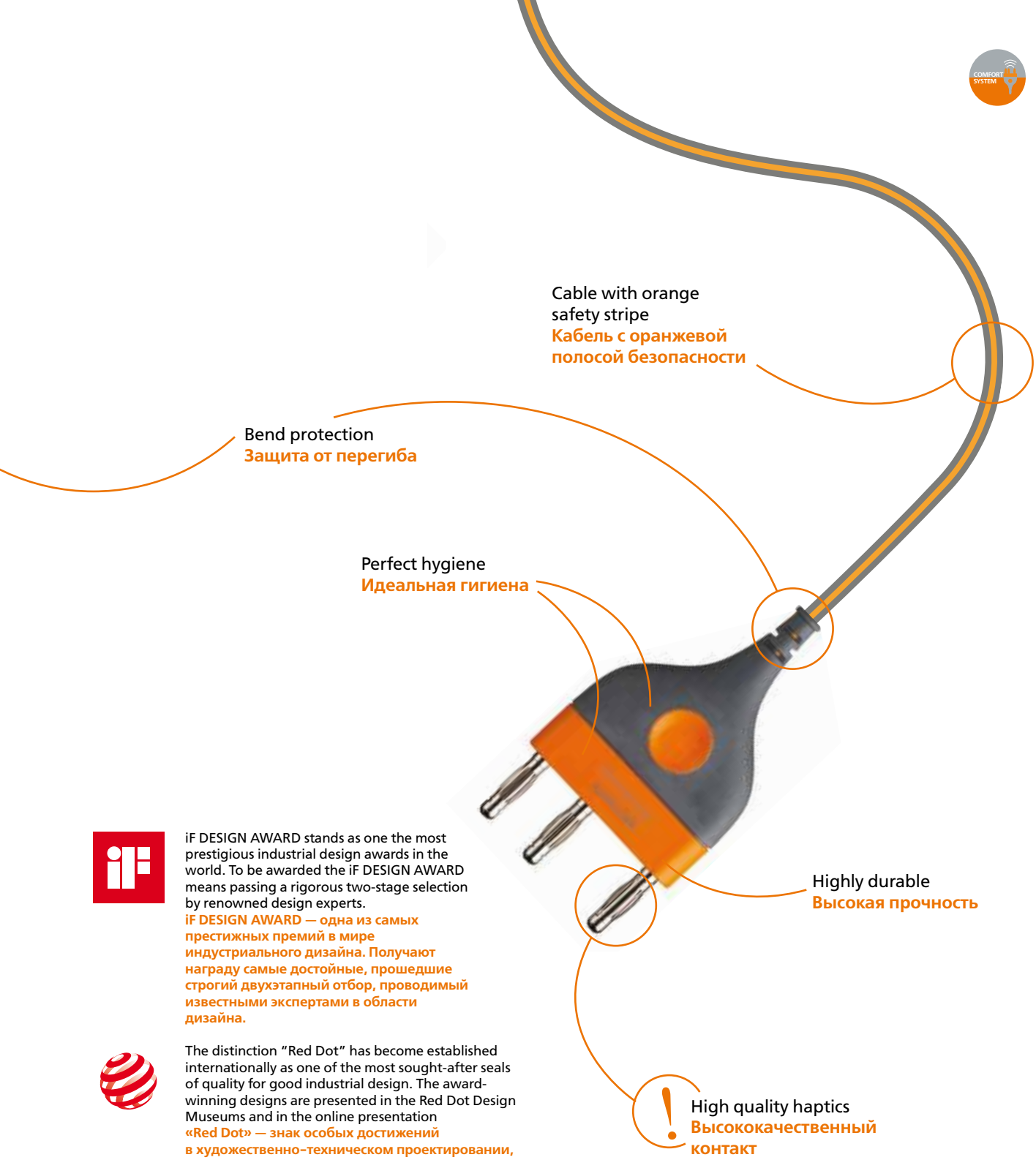
Voltage safety up to 6000 Vp
Безопасность напряжения до 6000 Вп

2.4 / 4 mm

Safe identification and tracking
Надежная идентификация и отслеживание

Intuitive orientation due to the raised centre
Рельеф в центре для ориентации «не глядя»

Hexagon coding
Шестигранный коннектор



iF DESIGN AWARD stands as one the most prestigious industrial design awards in the world. To be awarded the iF DESIGN AWARD means passing a rigorous two-stage selection by renowned design experts.
iF DESIGN AWARD — одна из самых престижных премий в мире индустриального дизайна. Получают награду самые достойные, прошедшие строгий двухэтапный отбор, проводимый известными экспертами в области дизайна.

The distinction "Red Dot" has become established internationally as one of the most sought-after seals of quality for good industrial design. The award-winning designs are presented in the Red Dot Design Museums and in the online presentation
«Red Dot» — знак особых достижений в художественно-техническом проектировании, присуждаемый международным жюри за высокое качество индустриального дизайна. Отмеченные наградами проекты представлены в музее дизайна Red Dot в Эссене и на онлайн-выставке.

GOOD DESIGN® Awards for the most innovative and cutting-edge industrial, product, designs produced around the world. The black dot and square-shaped logo is used globally by winning companies to confirm that their products have met the most strident and professional criteria and highest standard for international Excellence.
Награда GOOD DESIGN® вручается за самые инновационные и передовые промышленные разработки и продукты, производимые по всему миру. Компании-победители используют логотип в форме черной точки и квадрата как подтверждение, что их продукция соответствует самым строгим и профессиональным критериям и высочайшим стандартам качества.

6000V$_p$/Вп

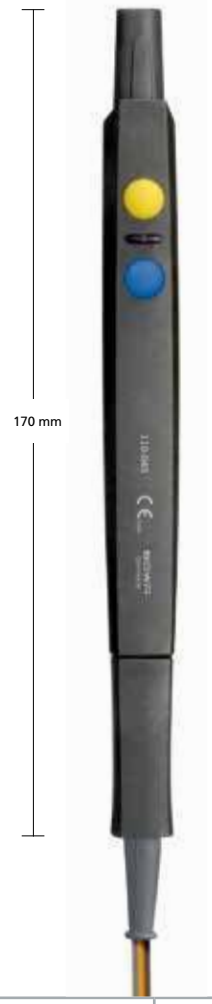
gold product design award

reddot winner

good design award

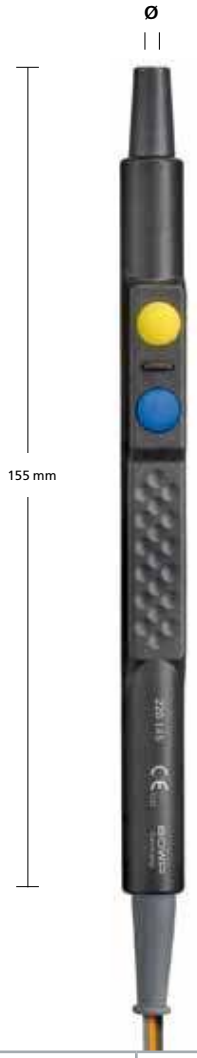
Ø

ErgoPEN

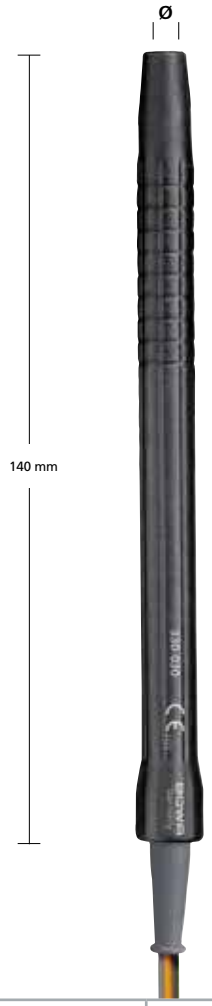


		2.4 mm	4 mm
	BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed	327-045 (4,5 м)	322-045 (4,5 м)
	COMFORT	-	-
Ø 8 mm	BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed	-	-
Ø 5 mm	Erbe VIO / ICC / ACC	-	110-045 (4,5 м)
Ø 4 mm	Erbe T-Serie	-	112-045 (4,5 м)
	Martin	-	227-045 (4,5 м)

ErgoPEN



JackKNIFE®



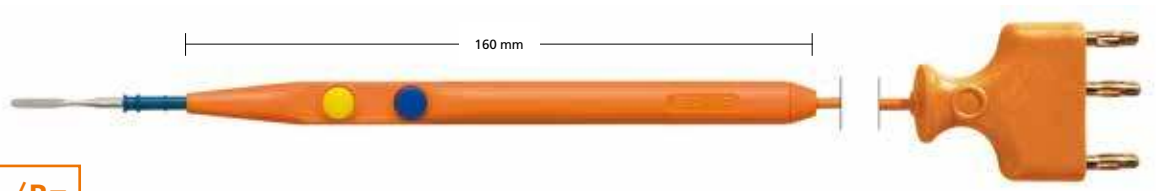
2.4 mm	4 mm	2.4 mm	4 mm	2.4 mm	4 mm
218-045 (4,5 м)	215-045 (4,5 м)	220-045 (4,5 м)	220-145 (4,5 м)	-	-
218-145 (4,5 м)	215-145 (4,5 м)	-	-	-	-
-	-	-	-	335-030 (4,5 м)	330-030 (4,5 м)
105-045 (4,5 м)	104-045 (4,5 м)	120-045 (4,5 м)	120-145 (4,5 м)	-	-
-	-	-	-	-	100-016 (4,5 м)
-	214-045 (4,5 м)	-	220-245 (4,5 м)	-	210-030 (4,5 м)

5000V$_P$/Вп

Electrode handle with "rocker switch", 3 m cable and standard blade electrode 50 pcs. / carton Sterile packing	**Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, активация перекидным переключателем, кабель 3 м, в стерильной упаковке / 50 шт.**
801-030 (3 м)	**BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed**

5000V$_P$/Вп

Electrode handle with 2 "click buttons", 3 m cable and standard blade electrode 50 pcs. / carton Sterile packing	**Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, в стерильной упаковке / 50 шт.**
802-030 (3 м)	**BOWA / Erbe International / Martin International / Valleylab / Conmed**



5000V$_P$/Вп

Electrode handle with 2 "click buttons", 5 m cable and standard blade electrode, Ø 2,4 mm 50 pcs. / carton Sterile packing	**Одноразовый держатель электродов с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 5 м, Ø 2,4 мм в стерильной упаковке / 50 шт.**
802-035 (5 м)	**BOWA / Valleylab 3-Pin**

4600V$_p$/Вп

STERILE

SHE SHA handle, adjustable length, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster
Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, регулируемый, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол

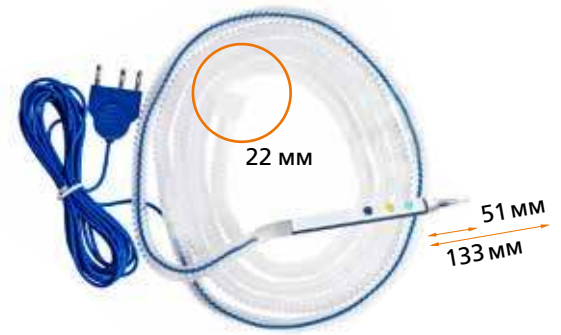
802-033 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

5000V$_p$/Вп

STERILE

SHE SHA handle, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster
Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол

802-032 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**



6000V$_p$/Вп

STERILE

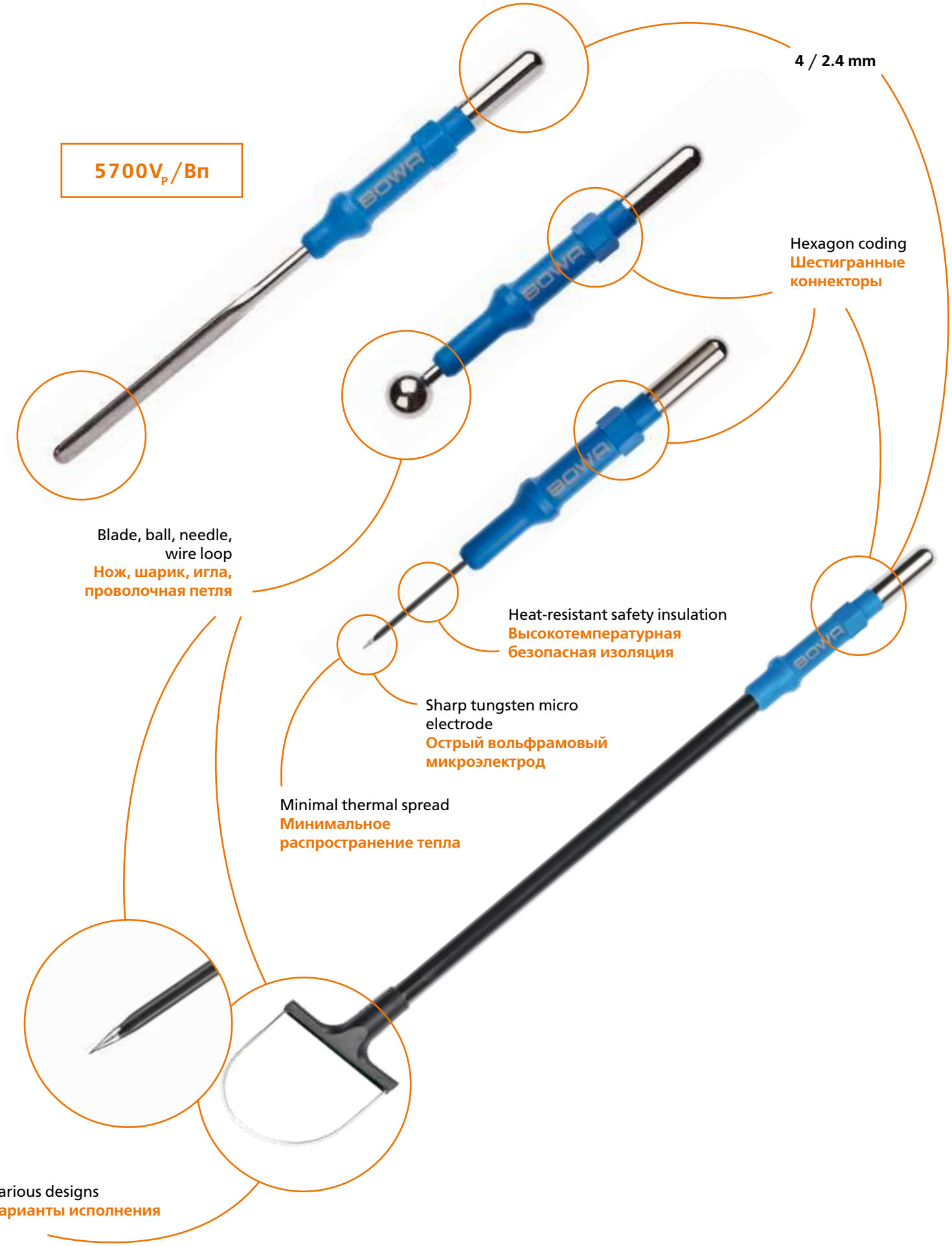
SHE SHA handle, adjustable, NON-STICK knife, 3 m, single use, PAC (20 pcs.)
Держатель SHE SHA с электродом-ножом NON-STICK, регулируемый, 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт.

802-034 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

Electrodes
Электроды

134°C Autoclave 273°F

5700V$_p$/Вп



5700V$_p$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
1:1	500-007	530-207	Blade / 5 pcs. Электрод-нож / 5 штук
1:1	500-127	530-127	Blade, thin / 5 pcs. Электрод-нож тонкий / 5 штук
1:1	500-009	530-009	Knife, rhombic / 5 pcs. Электрод-нож ромбовидный / 5 штук
1:1	500-008	530-008	Knife, rhombic, angled / 5 pcs. Электрод-нож ромбовидный, изогнутый / 5 штук
1:1	500-126	530-126	Lancet / 5 pcs. Электрод-шпатель / 5 штук
1:1	500-125	530-125	Lancet, angled / 5 pcs. Электрод-шпатель изонутый / 5 штук

134°C Autoclave 273°F

1

5700V$_p$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
1:1	500-011	530-211	Needle / 5 pcs. Электрод-игла / 5 штук
1:1	500-124	530-124	Needle, angled / 5 pcs. Электрод-игла, изогнутый / 5 штук

800V$_p$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
1:1	500-112	530-012	Insulated micro needle electrode, tungsten wire / 1 pcs. Электрод-микроигла изолированный / 1 штука
1:1	500-113	530-013	See above / 1 pcs. Электрод-микроигла изолированный, изогнутый / 1 штука

5700V$_P$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
Ø 1.5 mm 1:1	500-019	-	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 штук
Ø 1.5 mm 1:1	500-129	-	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 штук
Ø 2 mm 1:1	500-020	530-020	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 штук
Ø 2 mm 1:1	500-130	530-130	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 штук
Ø 4 mm 1:1	500-021	530-021	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 штук
Ø 4 mm 1:1	500-131	-	Ball, angled / 5 pcs. Электрод-шарик, изогнутый / 5 штук
Ø 6 mm 1:1	500-022	530-022	Ball / 5 pcs. Электрод-шарик / 5 штук

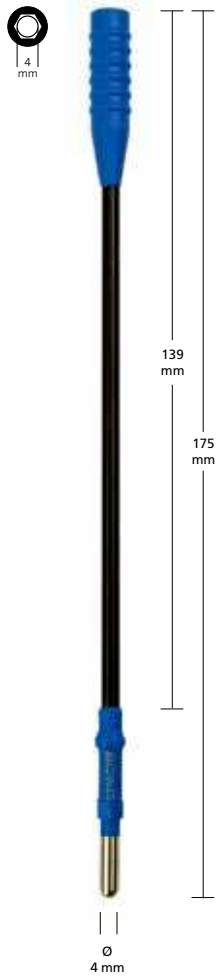
134°C Autoclave 273°F

1

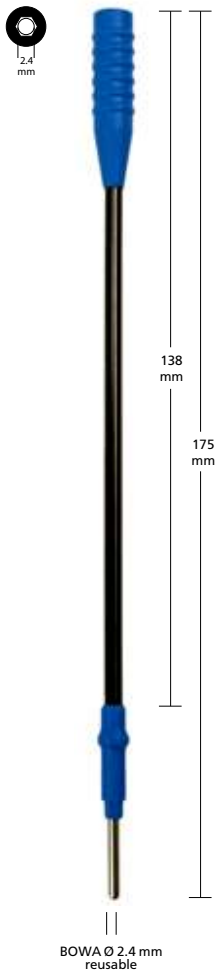
5700V$_p$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
Ø 5 mm 1:1	500-014	530-014	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 штук
Ø 10 mm 1:1	500-015	530-015	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 штук
Ø 14 mm 1:1	500-016	530-016	Wire loop / 5 pcs. Электрод-петля проволочный / 5 штук
Ø 10 mm 1:1	500-017	530-017	Ribbon loop / 5 pcs. Электрод-петля ленточный / 5 штук
Ø 17 mm 1:1	500-018	-	Ribbon loop / 5 pcs. Электрод-петля ленточный / 5 штук
8 mm 1:1	500-023	-	Plate electrode, 8 x 10 mm / 1 pcs. Электрод-площадка, 8 x 10 мм / 1 штука
10 mm 1:1	500-024	-	Plate electrode, 10 x 15 mm / 1 pcs. Электрод-площадка, 10 x 15 мм / 1 штука

Electrode extensions
Удлинители электродов

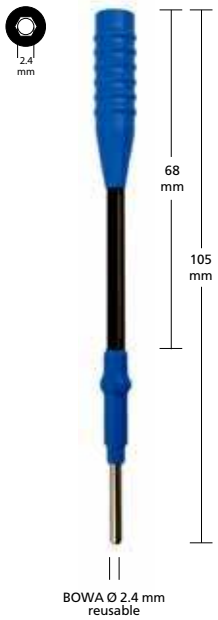
134°C Autoclave 273°F



500-150



530-150



530-070

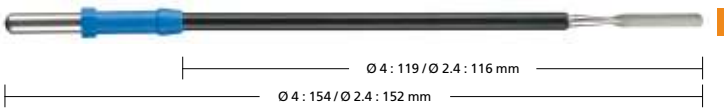
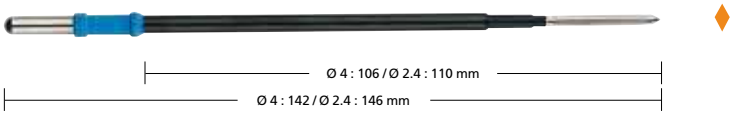
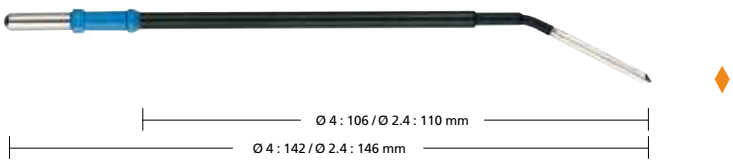
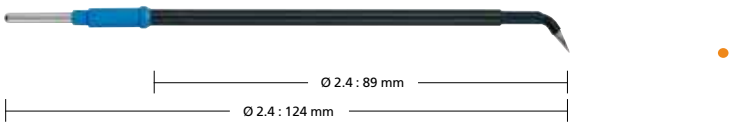
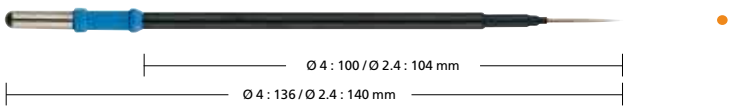
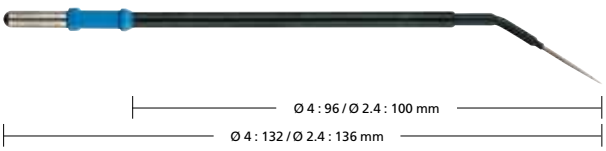
Electrode container
Контейнер с электродами

134°C Autoclave 273°F

* 1 pc. 1 шт. 	500-000	500-007*
		500-009*
		500-008*
		500-126*
		500-011*
		500-022*
		500-021*
		500-015*
		500-014*
		500-018*
		500-017*
		500-023*
	Electrode container with lid, rack and 12 standard electrodes, shaft 4 mm Ø **Контейнер с крышкой, подставкой и 12 стандартными электродами, коннектор 4 мм Ø**	
* 1 pc. 1 шт. 	530-000	530-207*
		530-009*
		530-008*
		530-126*
		530-125*
		530-211*
		530-124*
		530-022*
		530-021*
		530-020*
		530-015*
		530-017*
	Electrode container with lid, rack and 12 standard electrodes, shaft 2.4 mm Ø **Контейнер с крышкой, подставкой и 12 стандартными электродами, коннектор 2,4 мм Ø**	

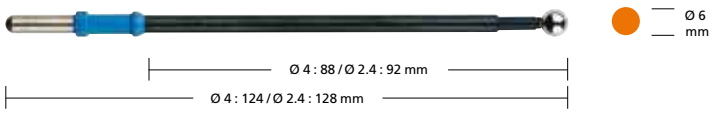
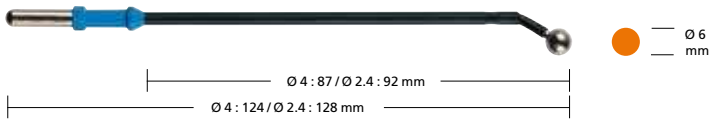
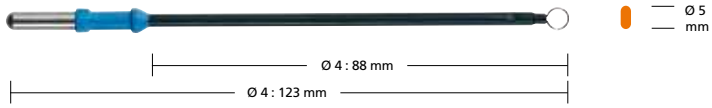
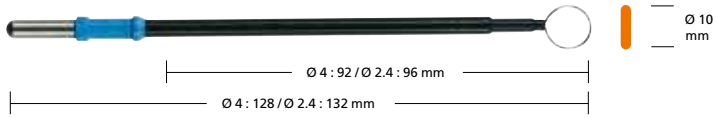
Electrodes with insulated shaft
Электроды с изолированным стержнем

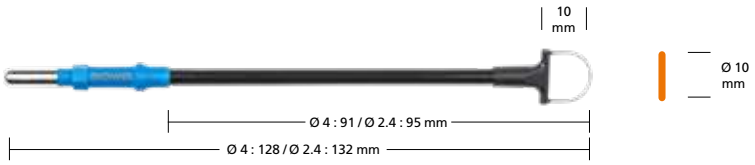
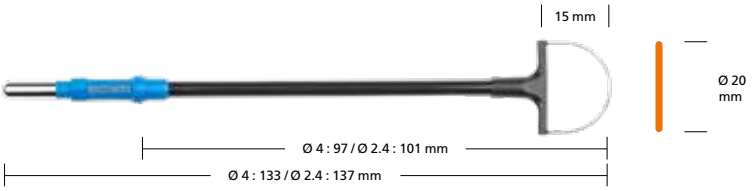
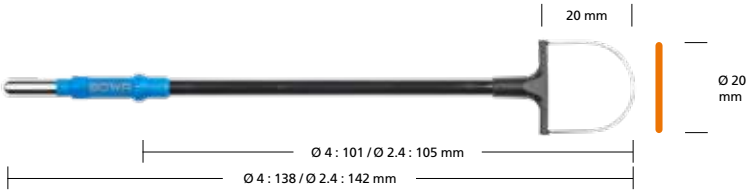
134°C Autoclave 273°F

5700V$_P$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
	520-028	530-028	Knife Электрод-нож
	520-124	530-224	Knife, rhombic Электрод-нож ромбовидный
	520-123	530-123	Knife, rhombic Электрод-нож ромбовидный, изогнутый
	-	530-225	For otolaryngology Электрод-игла для ЛОР
	520-027	530-027	Needle Электрод-игла
	520-122	530-122	Needle, angled Электрод-игла, изогнутый

Electrodes with insulated shaft
Электроды с изолированным стержнем

134°C Autoclave 273°F

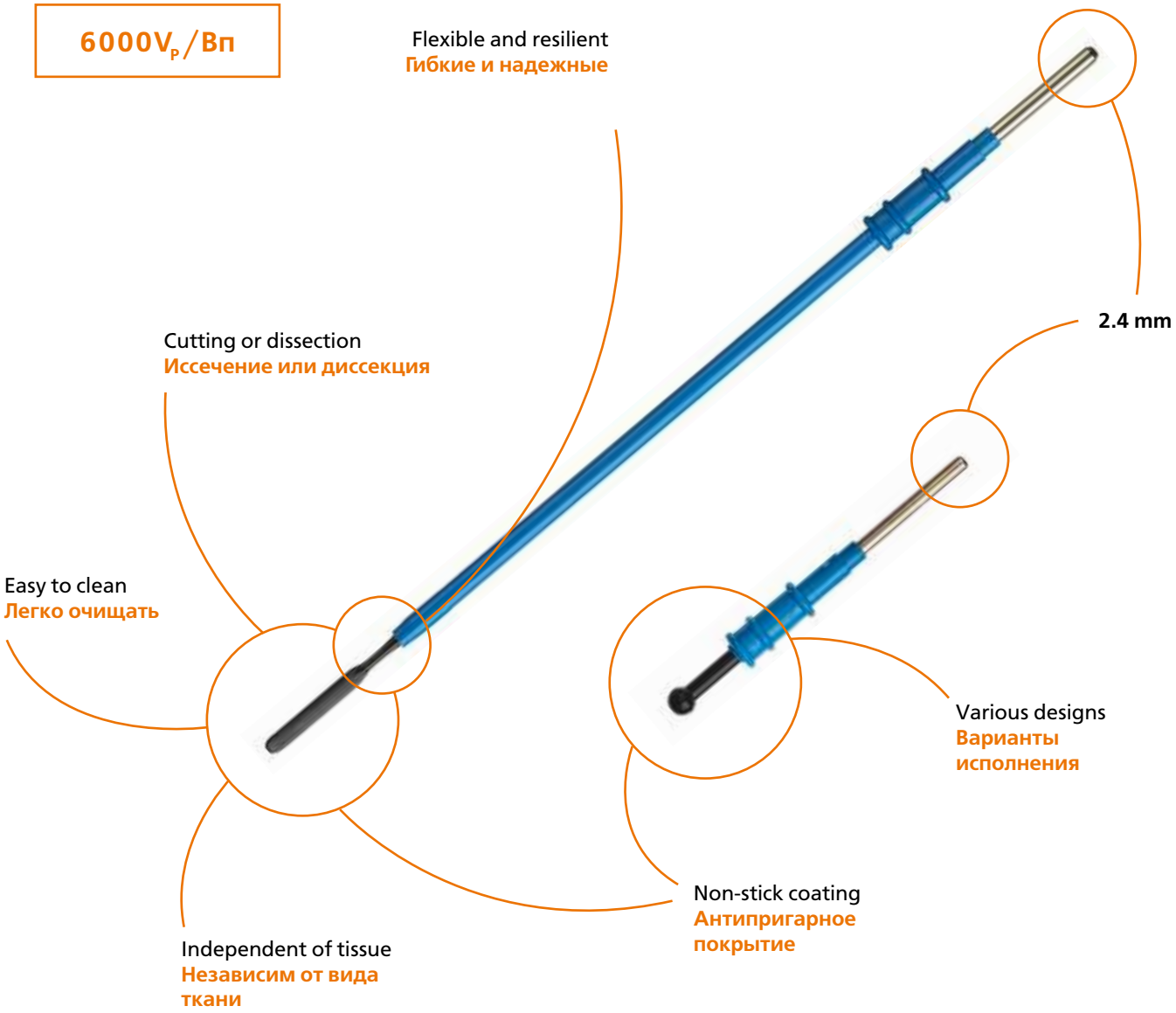
5700V$_p$/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
	520-029	530-029	Ball, Ø 4 mm **Электрод-шарик Ø 4 мм**
	520-030	530-030	Ball, Ø 6 mm **Электрод-шарик Ø 6 мм**
	520-035	530-035	Ball, angled, Ø 6 mm **Электрод-шарик, изогнутый Ø 6 мм**
	520-031	–	Wire loop, 0.35 mm **Электрод-петля проволочный, 0,35 мм**
	520-032	530-032	Wire loop, 0.35 mm **Электрод-петля проволочный, 0,35 мм**

1400 V_P/Вп	Ø 4 mm	BOWA Ø 2.4 mm reusable	
	520–134	530–134	Loop, 0.4 mm Электрод-петля, 0,4 мм
	520–135	530–135	
	520–133	530–133	
	520–132	530–132	
	520–136	530–136	

NON-Stick Disposable electrodes
Одноразовые электроды NON-Stick

Clean electrodes – Clean cut – Time-saving
Чистые электроды – Чистый разрез – Экономия времени

6000V$_P$/Вп



1:1

800-001

NON-Stick Blade electrode, sterile packing / 10 pcs.
Электрод-нож, NON-Stick, стерильная упаковка / 10 штук

1:1

800-002

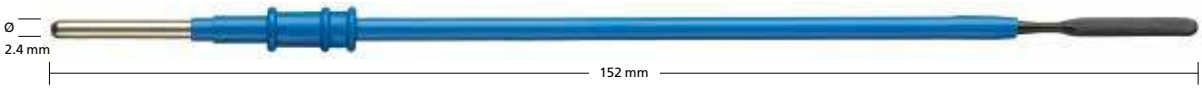
NON-Stick Needle electrode, sterile packing / 10 pcs.
Электрод-игла, NON-Stick, стерильная упаковка / 10 штук

Ø 4 mm

1:1

800-003

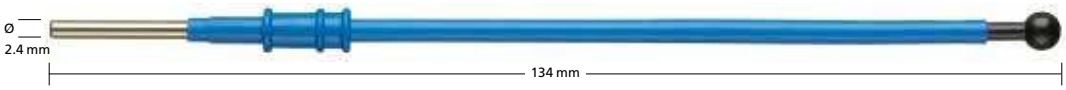
NON-Stick Ball electrode, Ø 4 mm, sterile packing / 10 pcs.
Электрод-шарик Ø 4 мм, NON-Stick, стерильная упаковка / 10 штук



1:1

800-004

NON-Stick Extended blade electrode, sterile packing / 10 pcs.
Электрод-нож длинный, NON-Stick, стерильная упаковка / 10 штук

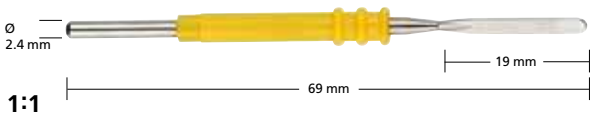


Ø 5 mm

1:1

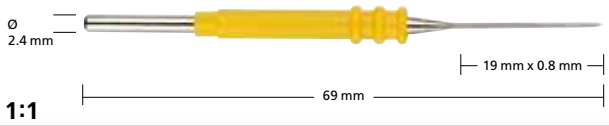
800-005

NON-Stick Extended ball electrode, Ø 5 mm, sterile packing / 10 pcs.
Электрод-шарик Ø 5 мм, длинный, NON-Stick, стерильная упаковка / 10 штук



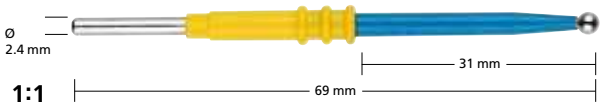
800-007

Knife electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.)
Электрод-нож, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, упаковка 5 шт.



800-011

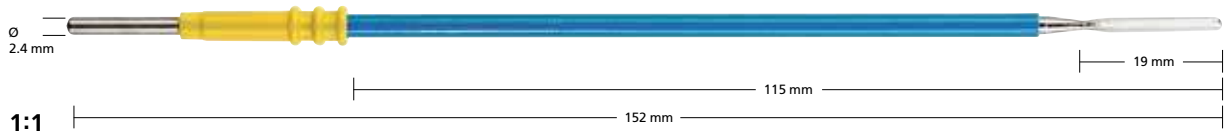
Needle electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.)
Электрод-игла, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, упаковка 5 шт.



Ø 3 mm

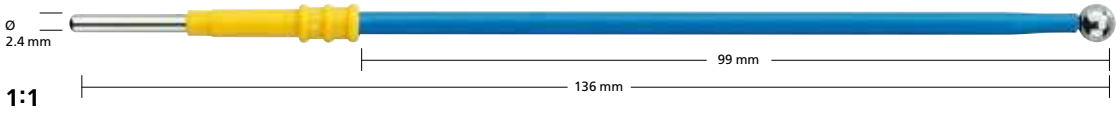
800-021

Ball electrode, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.)
Электрод-шарик, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, упаковка 5 шт.



800-028

Knife electrode, 152 mm, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (5 pcs.)
Электрод-нож, 152 мм, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, упаковка 5 шт.



Ø 5 mm

800-030

Ball electrode, 136 mm, shaft 2.4 mm, single-use, sterile (10 pcs.)
Электрод-шарик, 136 мм, коннектор 2,4 мм, одноразовый, стерильный, упаковка 10 шт.

All electrodes with hexagon coding!
Все электроды с шестигранными коннекторами!

1:1	800-000	Tip Cleaner, sterile packing / 50 pcs. **Подушечка для очистки электродов, стерильная упаковка / 50 штук**
	800-006	Safety holster, sterile packing / 100 pcs. **Чехол защитный, стерильная упаковка / 100 штук**

134°C Autoclave 273°F

Ergonomic – Safe
Эргономично – безопасно

4250V$_p$/Вп

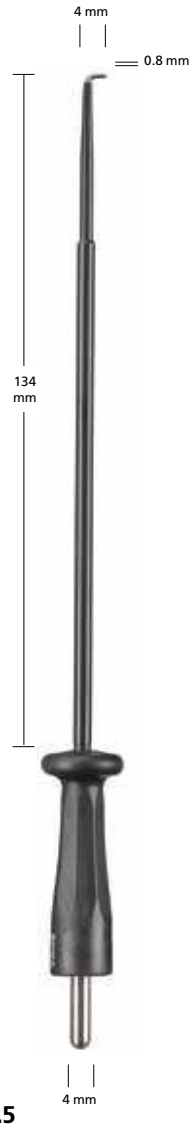
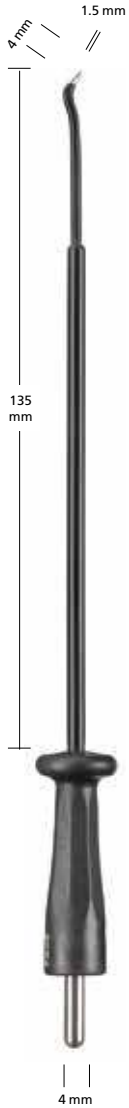
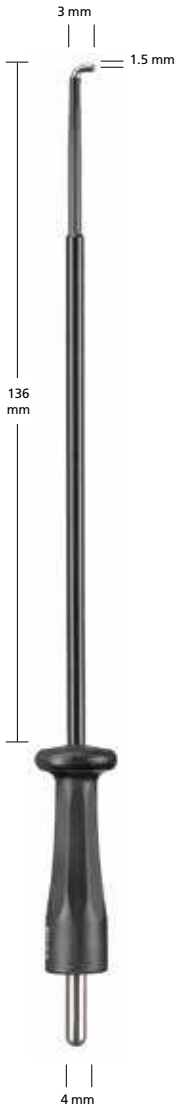
Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности

Electrode + cable = handle
Электрод + кабель = ручка

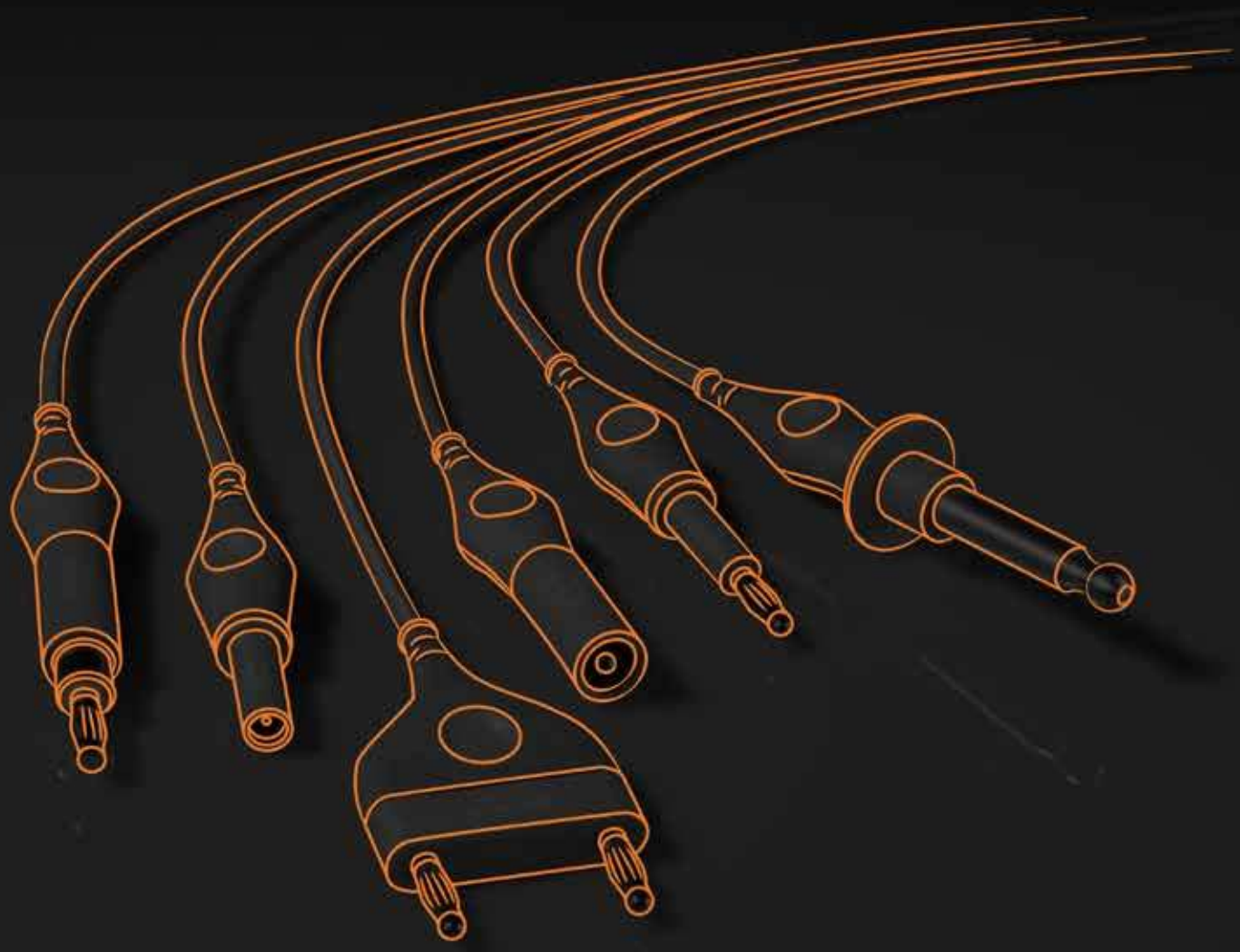
Hexagon coding
Шестигранный коннектор

Peek insulation
Изоляция PEEK

Various designs
Варианты исполнения

Needle angled 90° **Электрод-игла изогнутый 90˚**	Needle angled 90° **Электрод-игла изогнутый 90˚**	Knife cranked 45° **Электрод-нож изогнутый 45˚**	Keying electrode angled 90° **Электрод-вапоризационный изогнутый 90˚**
 1:1.5	 1:1.5	 1:1.5	 1:1.5
510-108	510-109	510-110	510-112

Plug, generator side **Штекер со стороны аппарата**	Plug, instrument side **Разъём со стороны инструмента**	Fitting generator type **Для аппаратов типа**	**REF**
	 Hexagon coding **Шестигранный коннектор**	**Erbe VIO / ICC / ACC**	101-060 (4,5 м)
		4 mm Ø socket **4 мм Ø разъём**	280-035 (4,5 м)
		BOWA / Erbe International Martin International / Valleylab / Conmed	370-050 (4,5 м)



Cables, adaptors and accessories
Кабели, адаптеры и принадлежности

2

Cables, adaptors and accessories, Accessory tester
Кабели, адаптеры и принадлежности, тестер для принадлежностей

2.1	Connecting cables monopolar	2.1	Монополярные соединительные кабели
2.2	Connecting cables bipolar	2.2	Биполярные соединительные кабели
2.3	COMFORT Connecting cables	2.3	Соединительные кабели COMFORT
2.3.1	COMFORT Connecting cables monopolar	2.3.1	Монополярные соединительные кабели COMFORT
2.3.2	COMFORT Connecting cables bipolar	2.3.2	Биполярные соединительные кабели COMFORT
2.4	Adaptors	2.4	Адаптеры
2.4.1	Adaptors monopolar	2.4.1	Монополярные адаптеры
2.4.2	Adaptors BOWA ARC	2.4.2	Адаптеры BOWA ARC
2.5	Testing device	2.5	Тестирующее устройство

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

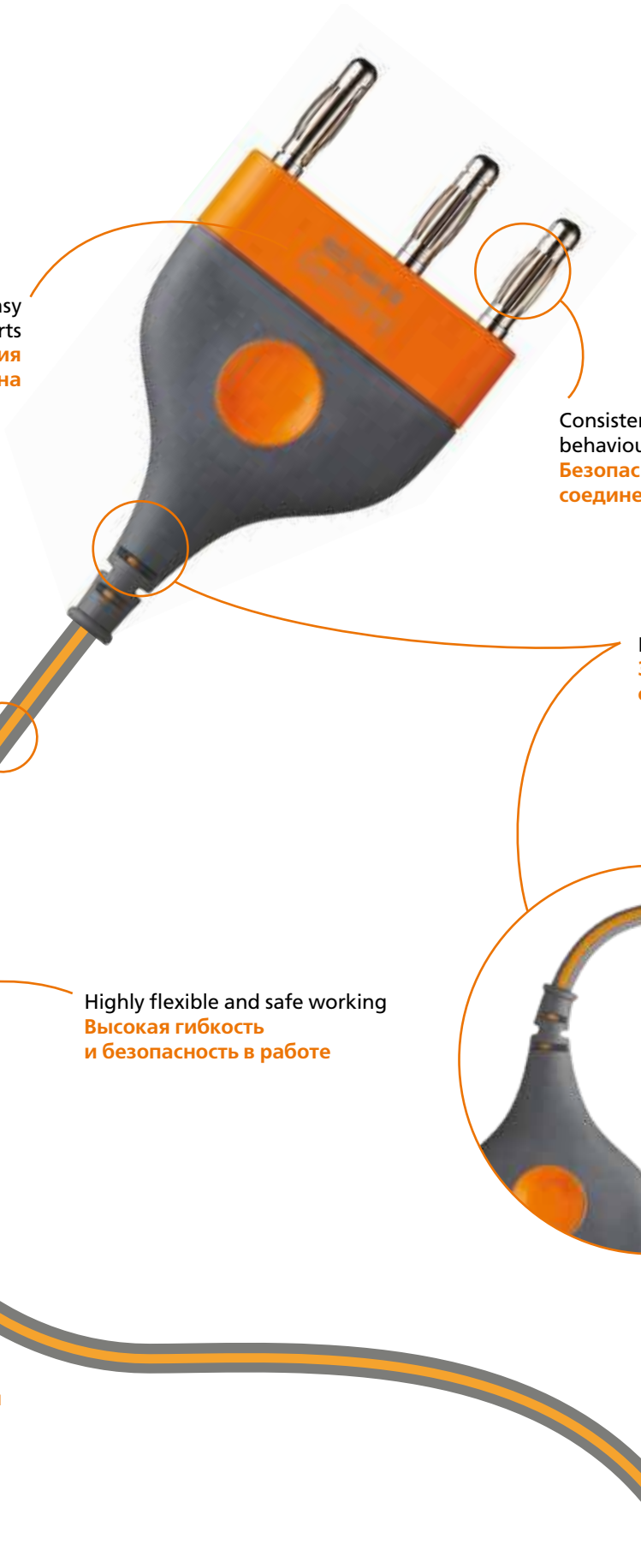
Connecting cables
Соединительные кабели

gold product design award 2010

reddot winner 2010

good design award 2010

Multiple award-winning design
Дизайн получивший несколько наград



Safe identification and easy procurement of spare parts
Безопасная идентификация и лёгкая замена

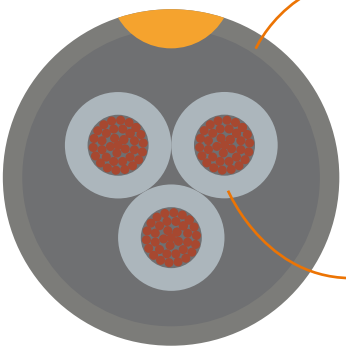
Consistently safe plug-in behaviour
Безопасное и стабильное соединение

Voltage safety up to 6000 Vp
Безопасность напряжение до 6000 Вп

Bend protection
Защита от перегиба

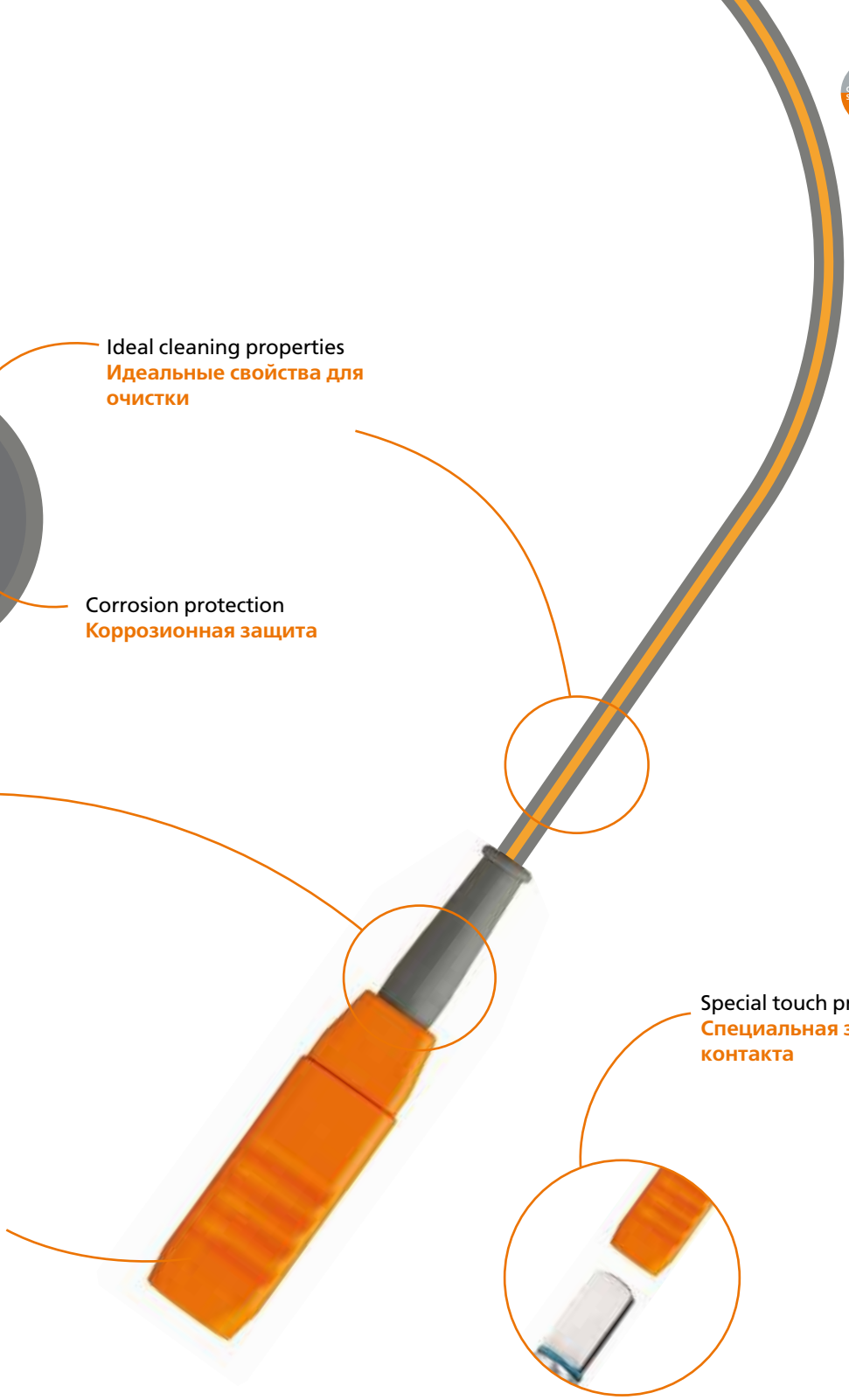
Highly flexible and safe working
Высокая гибкость и безопасность в работе

Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности



Ideal cleaning properties
Идеальные свойства для очистки

Corrosion protection
Коррозионная защита



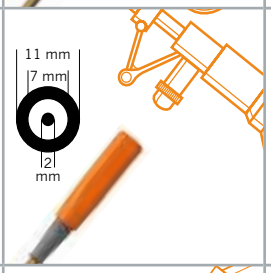
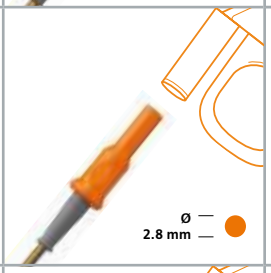
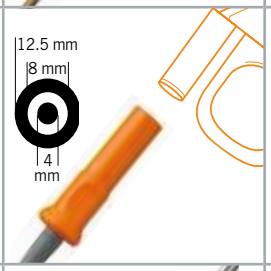
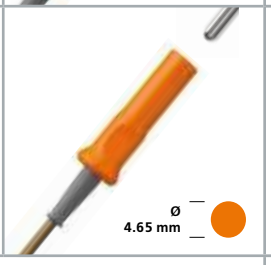
Special touch protection
Специальная защита контакта

Highly durable
Долговечность

2.1 Connecting cables monopolar
Монополярные соединительные кабели

134°C Autoclave 273°F

6000V$_P$ / Вп

At the instrument / Со стороны инструмента	At the unit / Со стороны аппарата				
	4 mm Ø socket 4 мм Ø разъем	**Bovie** BOWA Erbe International Martin Interna-tional Valleylab Conmed	**Erbe VIO / ICC / ACC**	**Martin**	**BOWA** **Erbe International** **Martin Interna-tional** **Valleylab** **Conmed**
4 mm instruments **4 мм инструменты**		280-050 (4,5 м)	360-050 (4,5 м)	101-051 (4,5 м)	-	280-045 (4,5 м)
Resectoscopy and hysteroscopy **Резекто-скопия и гистеро-скопия**		405-045 (4,5 м)	375-045 (4,5 м)	106-045 (4,5 м)	-	-
Flexible endoscopic instruments **Гибкие эндо-скопические инструменты**		431-045 (4,5 м)	331-045 (4,5 м)	131-045 (4,5 м)	-	-
Flexible endoscopic instruments **Гибкие эндо-скопические инструменты**		432-045 (4,5 м)	332-045 (4,5 м)	132-045 (4,5 м)	285-050* (4,5 м)	-
UK Monopolar forceps / grips **Британские монополяр-ные пинцеты / зажимы**		280-031 (4,5 м)	365-030 (4,5 м)	-	-	-

* Only genuine Martin handles

* Только для оригинальных ручек Martin

2.2 Connecting cables bipolar
Биполярные соединительные кабели

134°C Autoclave 273°F

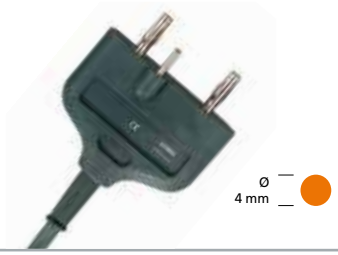
At the instrument / Со стороны инструмента		At the unit / Со стороны аппарата			
		BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie	Erbe VIO International*	Martin
BOWA forceps flat connector Пинцеты BOWA с плоским коннектором 550V$_P$/Вп		351-040 (4,5 м)	101-040 (4 м)	353-040 (4,5 м)	287-040 (4,5 м)
Forceps flat connector Пинцеты с плоским коннектором 550V$_P$/Вп		351-051 (4,5 м)	101-000 (4 м)	353-050 (4,5 м)	287-050 (4,5 м)
Forceps Double Pole Connector Пинцеты с 2-контактным коннектором 550V$_P$/Вп		351-045 (4,5 м)	101-045 (4 м)	353-045 (4,5 м)	287-045 (4,5 м)
Bipolar scissors Биполярные ножницы 300V$_P$/Вп		378-045 (4,5 м)	378-145 (4,5 м)		378-245 (4,5 м)
Forceps Пинцеты 550V$_P$/Вп		351-445 (4,5 м)	101-445 (4,5 м)		378-445 (4,5 м)
Laparoscopy Лапароскопия Karl Storz Robi 550V$_P$/Вп		351-545 (4,5 м)	101-345 (4,5 м)	-	378-345 (4,5 м)

* Depending on the respective socket configuration

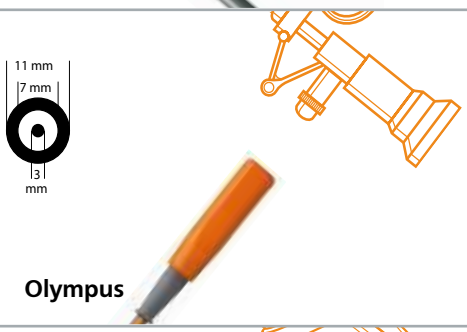
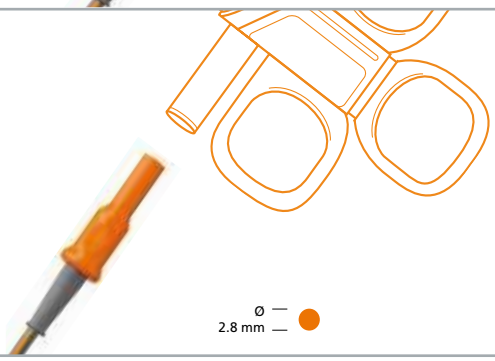
* В зависимости от конфигурации разъёмов

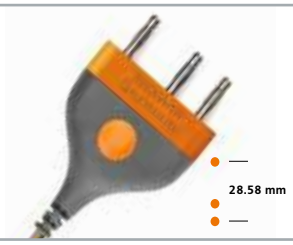
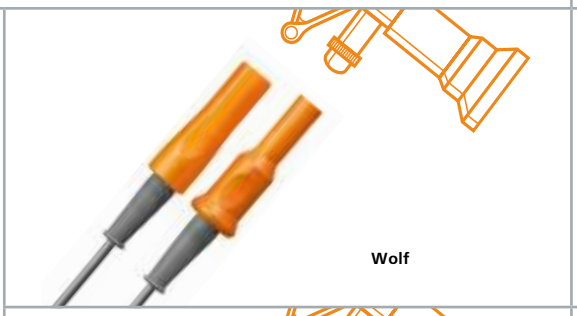
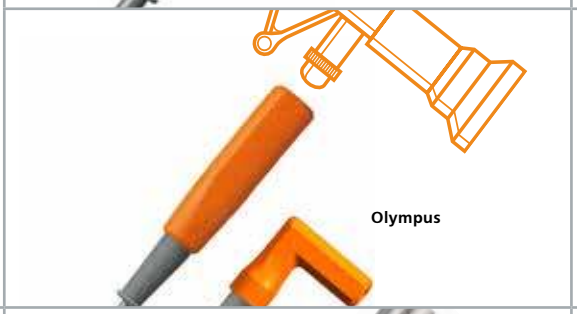
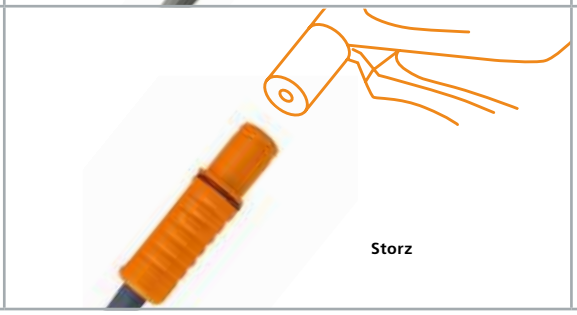
134°C Autoclave 273°F

550V$_p$/Вп

			At the unit / Со стороны аппарата
			
			Cables for Valleylab units with autobipolar mode! For handswitching bipolar forceps. Кабели для аппаратов Valleylab с автобиполярным режимом! Для биполярных пинцетов с ручной активацией
At the instrument / Со стороны инструмента	Forceps cable flat connector Кабель к пинцетам с плоским коннектором		355-030 (3 м)
At the instrument / Со стороны инструмента	Forceps cable flat connector Кабель к пинцетам с плоским коннектором		355-031 (3 м)

6000V$_p$/Вп

			At the unit / Со стороны аппарата
			COMFORT Connecting cables monopolar **Соединительные монополярные кабели**
At the instrument / Со стороны инструмента	Resectoscopy **Резектоскопия** Resection CUT **Резекция Разрез** Resection COAG **Резекция Коагуляция**	 **Wolf / Storz**	106–145 (4,5 м)
		 Storz	106–245 (4,5 м)
		 **Olympus**	106–345 (4,5 м)
	Endoscopy **Эндоскопия** **GastroCut Pap** **GastroCut Pol**		131–145 (4,5 м)

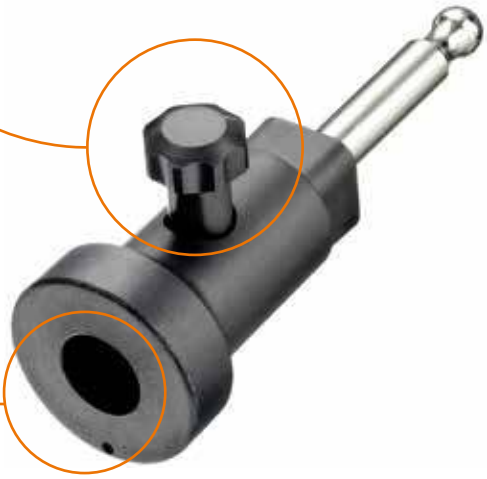
			At the unit / Со стороны аппарата
			
			COMFORT Connecting cables bipolar Соединительные биполярные кабели
At the instrument / Со стороны инструмента	Resectoscopy Резектоскопия Resection CUT Резекция Разрез Resection COAG Резекция Коагуляция 1000V$_P$/Вп		354–145 (4,5 м)
			352–145 (4,5 м)
			355–145 (4,5 м)
	 Forceps Пинцеты 550V$_P$/Вп	BOWA forceps European flat connector Пинцеты BOWA с Европейским плоским коннектором 	101–140 (4,5 м)
	Laparoscopy Лапароскопия Laparoscopy Micro Лапароскопия микро 550V$_P$/Вп		352–245 (4,5 м)

Adaptors
Адаптеры

134°C
Autoclave
273°F

BOWA
Accessories
Инструменты

Screw
Винт



6000V$_p$/Вп

2–4 mm
Variable
Регулируемый

For BOWA ARC
generators
Для аппаратов
BOWA ARC

Ring
Круг

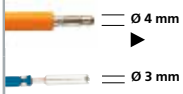
134°C Autoclave 273°F

2

Adaptors monopolar
Адаптеры монополярные

For the connection of fingerswitch handles with 3-pin plug Для держателей электродов ручного управления с 3-контактным разъемом		111-000	For Erbe VIO / ICC / ACC generators Для генераторов ERBE VIO / ICC / ACC
		222-000	For Martin, generators Для генераторов Martin

For footswitching instruments
Для инструментов управляемых педалью

		111-001	For Erbe VIO / ICC / ACC generators Для генераторов ERBE VIO / ICC / ACC
		333-001	**Bovie** **BOWA** **ERBE International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

Adaptors bipolar
Биполярные адаптеры

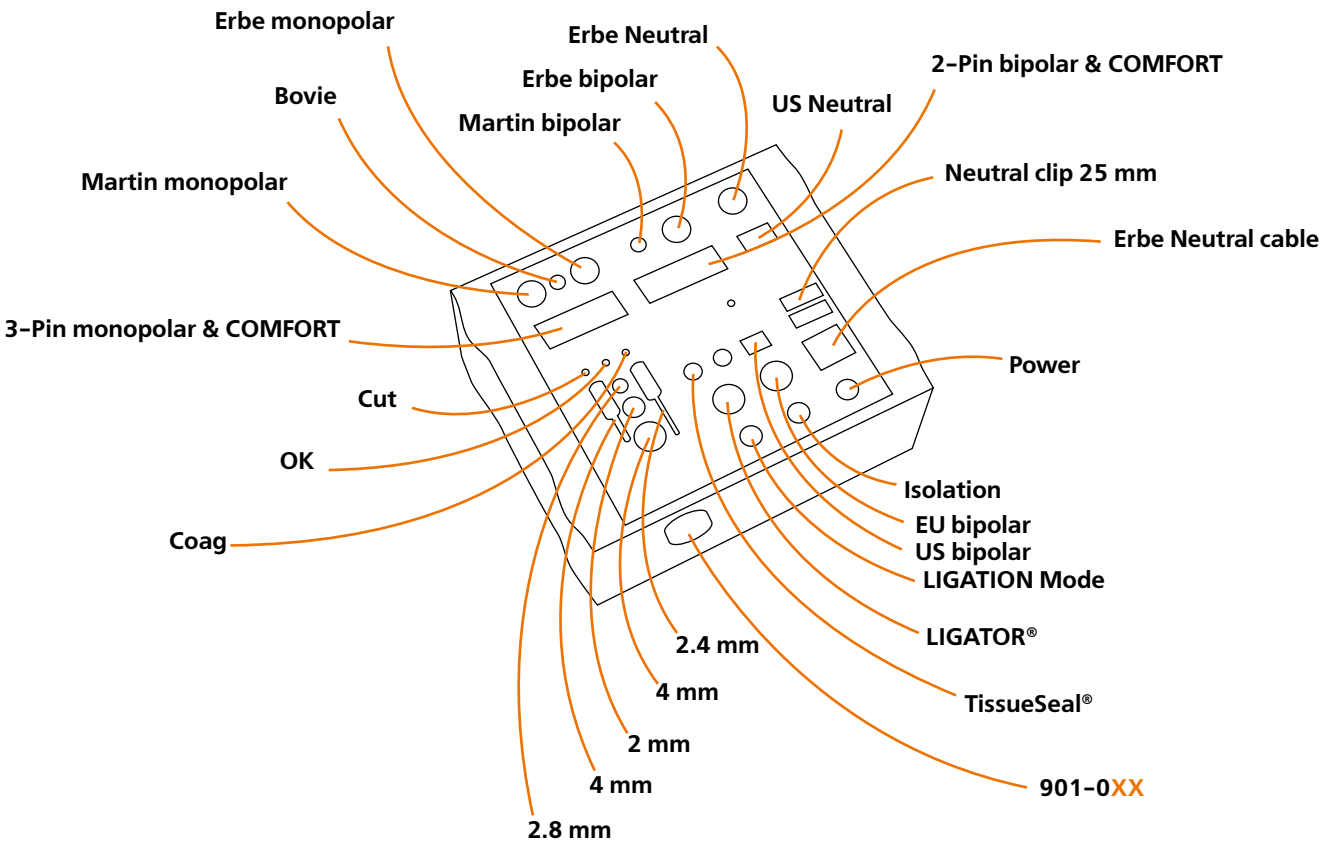
BOWA Bipolar cables (type Valleylab / Conmed 2-pin) Биполярные кабели (типа Valleylab / Conmed 2-контактные)	 1000V$_P$/Вп	340-000	For Erbe generators Для генераторов ERBE

134°C Autoclave 273°F

Adaptors monopolar Монополярные адаптеры			
For Erbe VIO / ICC / ACC Accessories Для принадлежностей ERBE VIO / ICC / ACC		901-250	BOWA ARC 250 / 303 with Europe Option с опцией "Europe"
For Martin Accessories Для принадлежностей Martin		901-270	BOWA ARC 350 / 400 BOWA ARC 250 / 303 with Europe Option с опцией "Europe"

Adaptors bipolar Биполярные адаптеры			
For Erbe VIO / ICC / ACC Accessories Для принадлежностей ERBE VIO / ICC / ACC	 1000V_p/Вп	901-210	For BOWA ARC 250/303/350/400 generators Для генераторов BOWA ARC 250 / 303 / 350 / 400
For Martin Accessories Для принадлежностей Martin	 1000V_p/Вп	901-220	

2.5 Testing device
Тестирующее устройство



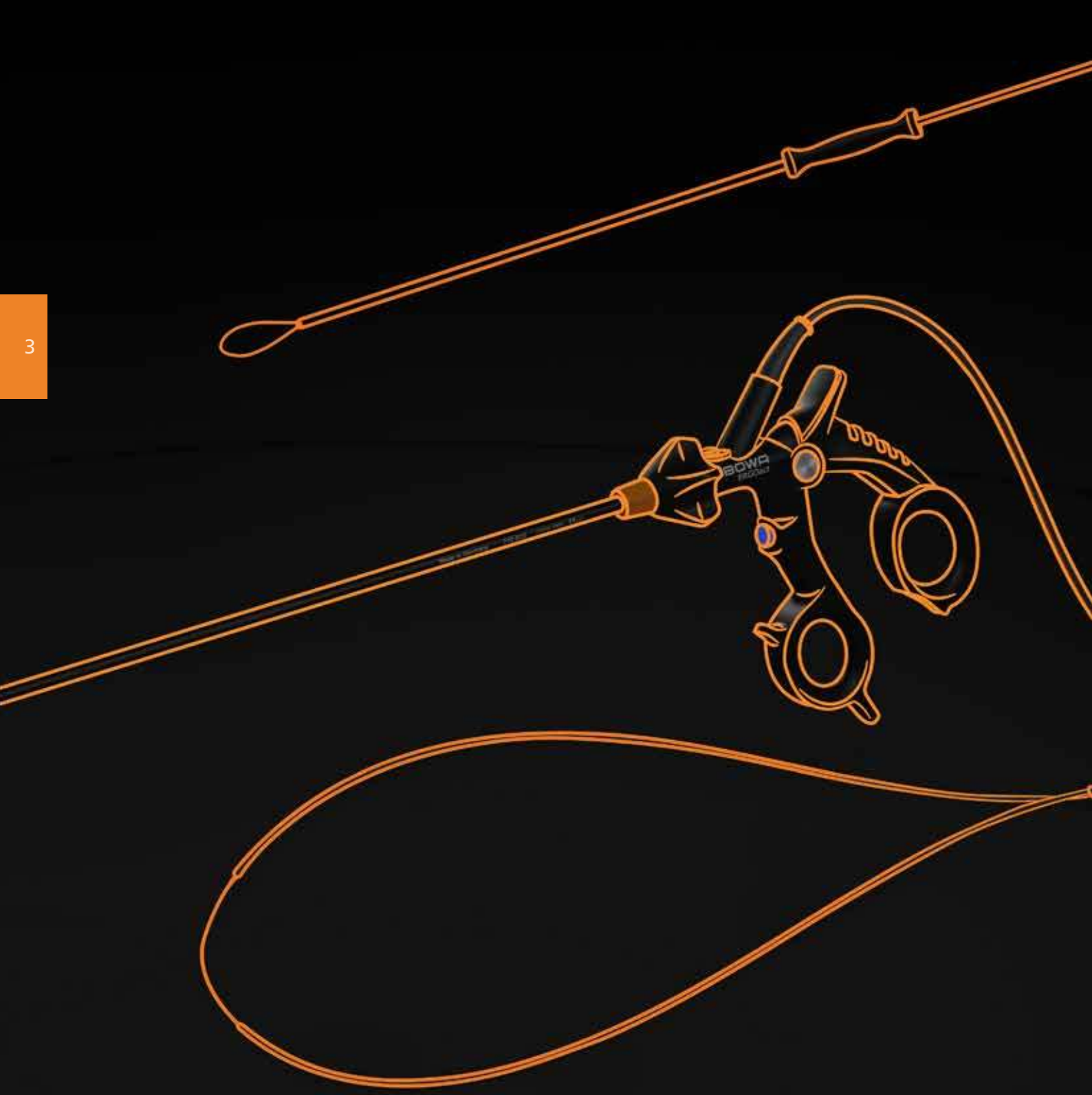
050–230

Testing device for electrode handles and cables including transformer, 100–240 V A.C.
- Reliable testing of electrical circuit and function of fingerswitches
- No waste of time by sterilizing faulty parts
- More safety in the OR
- Tests electrode handles for various generator types
- A simple to use testing unit at extremely low costs

The testing device is adequate for the functional test of:
- Monopolar cables (3-Pin, Martin, Bovie and ERBE) and handles with an electrode adapter of 2.4 mm and 4 mm
- Bipolar cables (2-Pin, Martin, Erbe)
- Return plates cables (2-Pin, Martin, Erbe)
- TissueSeal® cables
- LIGATOR® cables
- NightKNIFE® cables
- BOWA foot switches 901-011, 901-021, 901-031 and 901-032
- BOWA COMFROT cables

Тестирующее устройство для ручек и кабелей включая трансформатор, 100–240 V A.C.
- **Надёжное тестирование электроцепи и функций ручных переключателей**
- **Нет потери времени для стерилизации сломанных частей**
- **Больше безопасности в операционной**
- **Тестирование разных держателей электродов для разных коагуляторов**
- **Простота использования тестирующего устройства при крайне малых затратах**

Теститующее устройство подходит для функционального теста:
- **Монополярных кабелей (3-контактные, Martin, Bovie и ERBE) и держателей электродов с адаптером 2,4мм и 4мм**
- **Кабель TissueSeal®**
- **Кабель LIGATOR®**
- **Кабель NightKNIFE®**
- **Педали BOWA 901-011, 901-021, 901-031 и 901-032**
- **Кабели BOWA COMFORT**



Instruments for laparoscopy
Инструменты для лапароскопии

3

3 Instruments for laparoscopy
Инструменты для лапароскопии

3.1	MetraLOOP® (Monopolar)	**3.1**	**Монополярный электрод-петля MetraLOOP®**
3.2	Electrodes for laparoscopic surgery (Monopolar)	**3.2**	**Монополярные электроды для лапароскопии**
3.3	ERGOact&ERGOeco (Bipolar)	**3.3**	**Биполярные инструменты ERGOact & ERGOeco**
3.4	ERGO bipolar (Bipolar)	**3.4**	**Биполярные инструменты ERGO**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

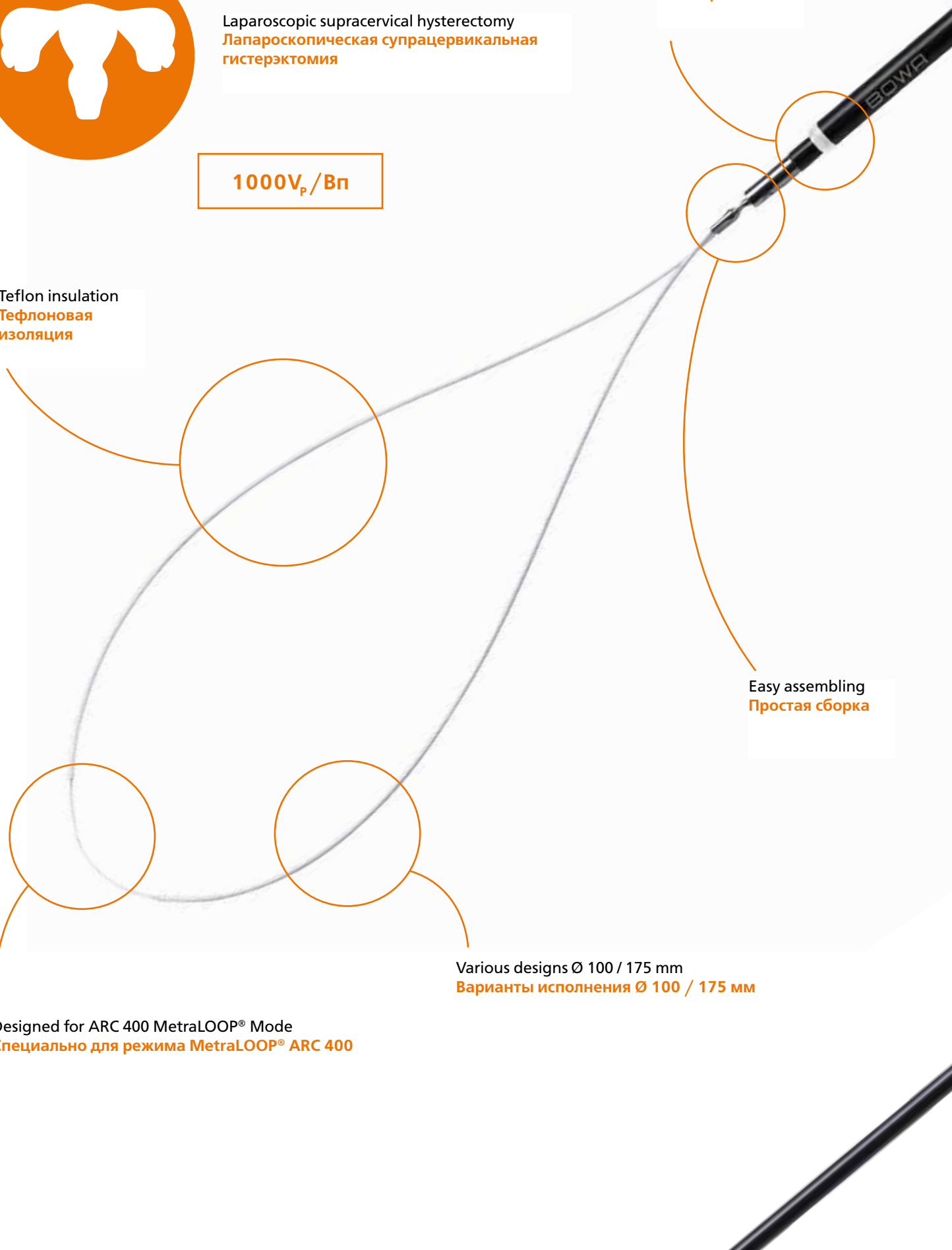
3.1 MetraLOOP®

Monopolar loop electrode
Монополярный электрод-петля

Laparoscopic supracervical hysterectomy
Лапароскопическая супрацервикальная гистерэктомия

1000V_p/Вп

Ceramics insulation
Керамическая изоляция

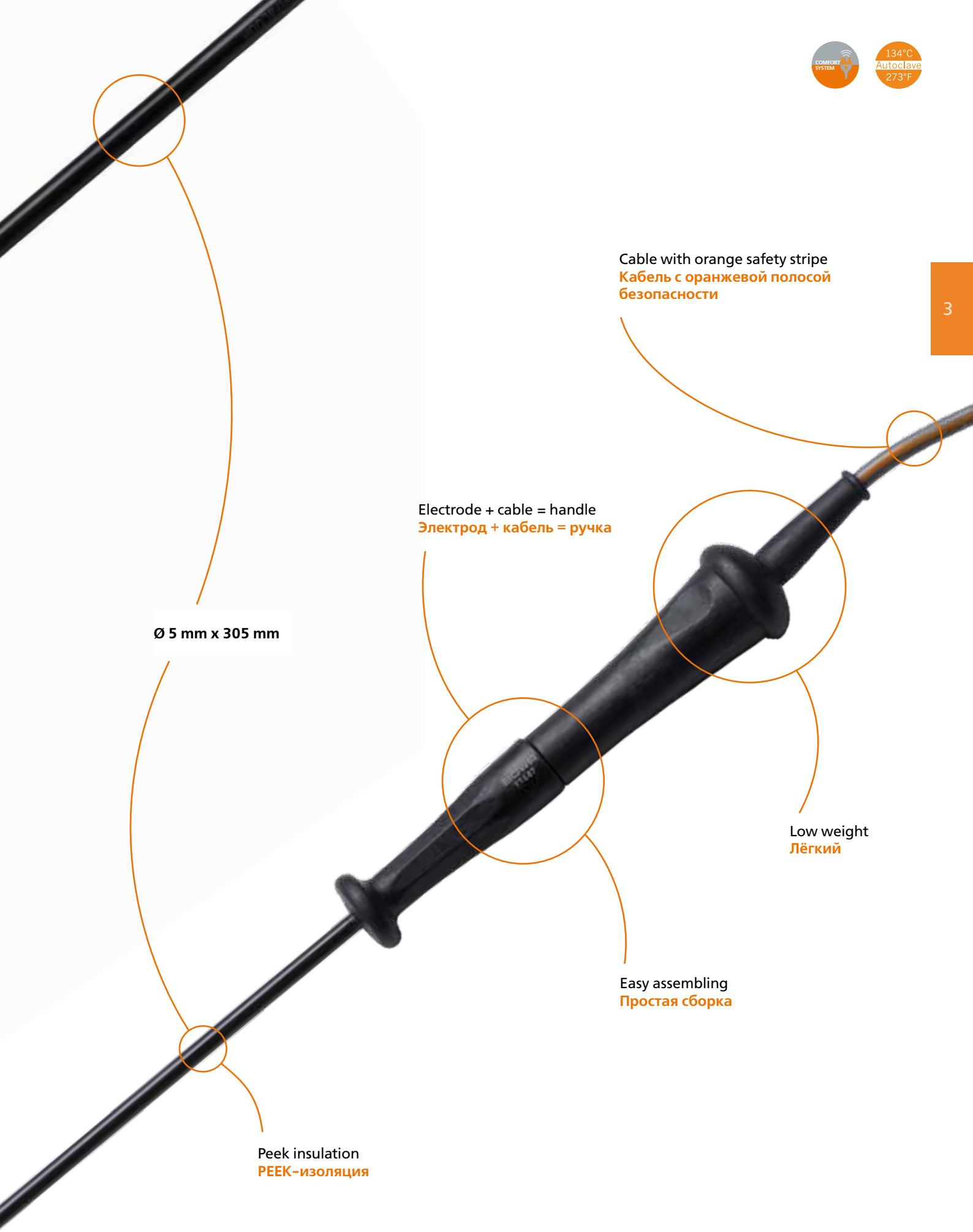


Teflon insulation
Тефлоновая изоляция

Easy assembling
Простая сборка

Various designs Ø 100 / 175 mm
Варианты исполнения Ø 100 / 175 мм

Designed for ARC 400 MetraLOOP® Mode
Специально для режима MetraLOOP® ARC 400


Cable with orange safety stripe
Кабель с оранжевой полосой безопасности
Electrode + cable = handle
Электрод + кабель = ручка
Ø 5 mm x 305 mm
Low weight
Лёгкий
Easy assembling
Простая сборка
Peek insulation
PEEK-изоляция

MetraLOOP®

Monopolar loop electrode
Монополярный электрод-петля

134°C Autoclave 273°F

520-110	MetraLOOP®, inner shaft, outer shaft **MetraLOOP®, внутренний стержень, стержневая трубка**
520-115	MetraLOOP®, COMFORT, inner shaft, outer shaft, cable 4.5 m **MetraLOOP®, COMFORT внутренний стержень, стержневая трубка, кабель 4,5 м**

520-114	MetraLOOP®, outer shaft **MetraLOOP®, стержневая трубка**

520-113	MetraLOOP®, inner shaft **MetraLOOP®, внутренний стержень**
520-116	MetraLOOP®, COMFORT, inner shaft, cable 4.5 m **MetraLOOP®, COMFORT, внутренний стержень, кабель 4,5 м**

		520-117	MetraLOOP®, spare loops, Ø 100 mm, single use, sterile / 10 pcs. **MetraLOOP®, сменная петля Ø 100 мм, одноразовая, стерильная / 10 штук** STERILE
		520-118	MetraLOOP®, spare loops, Ø 175 mm, single use, sterile / 10 pcs. **MetraLOOP®, сменная петля Ø 175 мм, одноразовая, стерильная / 10 штук** STERILE
Ø 8 mm	Ø 4 mm Hexagon coding **Шестигранный коннектор**	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**	370-050 (4,5 м)
Ø 4 mm		Erbe T series and others with 4 mm Ø socket **ERBE T-серия и другие с 4 мм Ø разъёмом**	280-035 (4,5 м)
Ø 5 mm		**Erbe VIO / ICC / ACC**	101-060 (4,5 м)

134°C Autoclave 273°F

Efficient – Ergonomic – Durable
Продуктивно – Эргономично – Долговечно

4250V$_p$/Вп

Without suction
Без аспирации

	Spatula **Шпатель**	700-003	
	Strong hook "J" **Усиленный крючок "J"**	700-004	
	Thin hook "L" **Тонкий крючок "L"**	700-005	
	Needle **Игла**	700-006	

134°C Autoclave 273°F

With suction and sealing cap
С аспирацией и колпачком

	Spatula Шпатель	710-003	
	Strong hook "J" Усиленный крючок "J"	710-004	
	Thin hook "L" Тонкий крючок "L"	710-005	
	Needle Игла	710-006	

134°C Autoclave 273°F

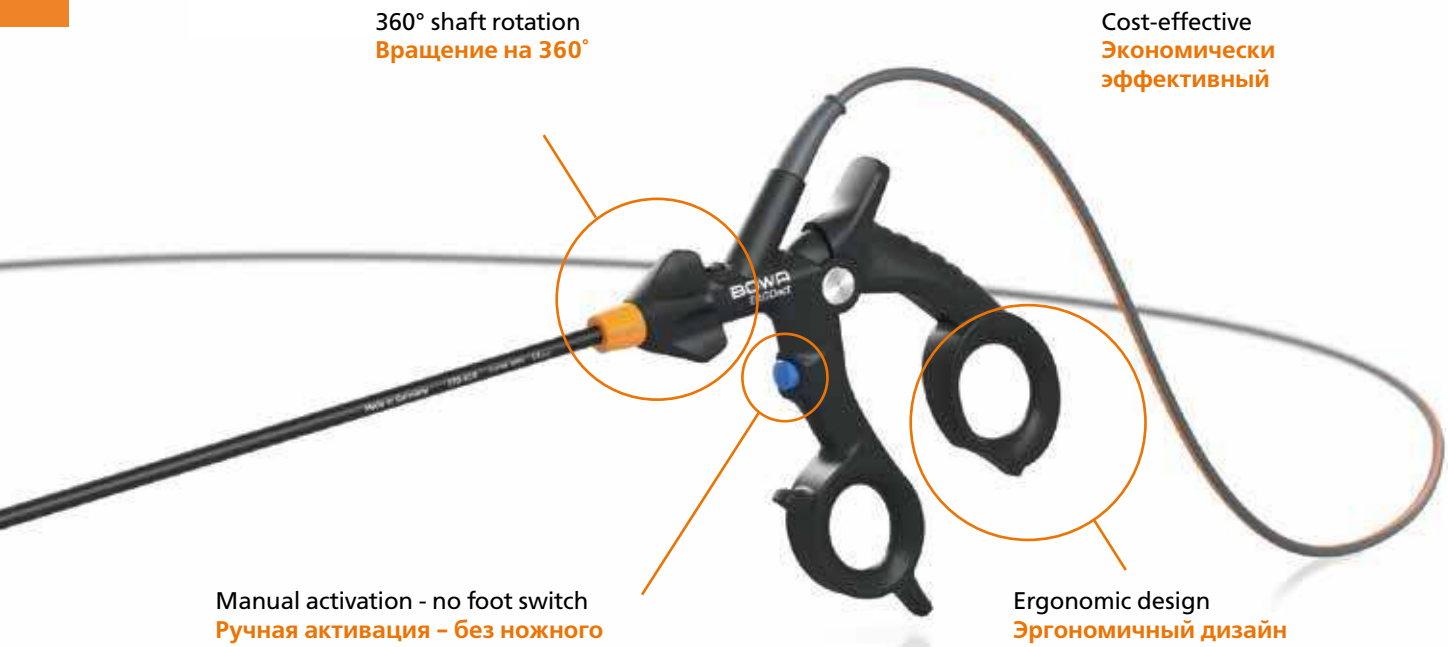
	700–099	**Sealing cap (5 pcs.)** Запечатывающие колпачки (5 шт.)

3.2 Connecting cables monopolar
Монополярные соединительные кабели

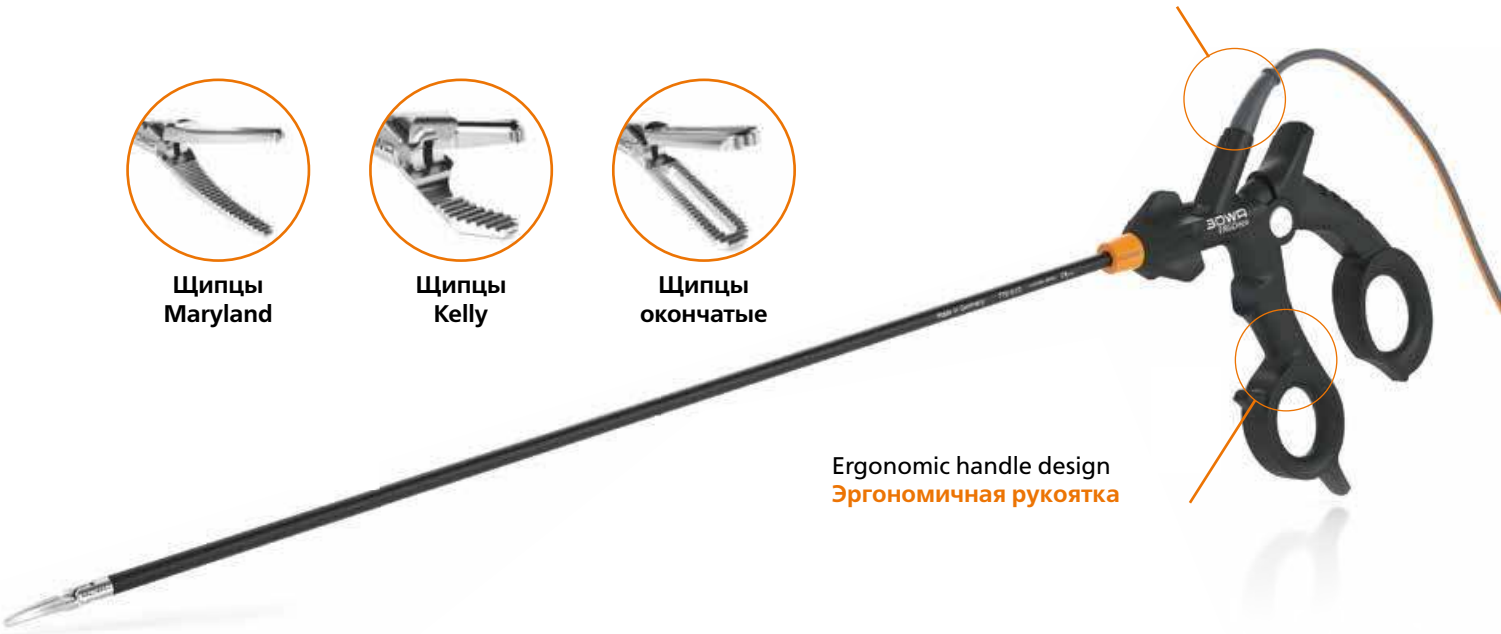
Plug, generator side Разъём со стороны генератора	**Plug, instrument side** Разъём со стороны инструмента	**Fitting generator type** Подходит для генераторов типа	**REF**
	 Hexagon coding Шестигранный коннектор	**Erbe VIO / ICC / ACC**	101–060 (4,5 м)
		4 mm Ø socket 4 мм Ø разъём BOWA	280–035 (4,5 м)
		BOWA **ERBE International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**	370–050 (4,5 м)

Laparoscopic coagulation instruments Ø 5 mm
Лапароскопические инструменты для коагуляции Ø 5 мм

ERGOact



ERGOeco

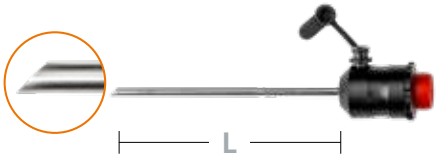


Handle / Рукоятка	Shaft / Стержневая трубка ERGOact / ERGOeco		Jaw insert / Рабочая вставка ERGOact / ERGOeco						REF
			Щипцы Maryland		Щипцы Kelly		Щипцы окончатые		Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комлекте Состав: Рабочая вставка, Стержневая трубка, Рукоятка
	360 mm 770-610	460 mm 770-620	770-611 360 mm	770-621 460 mm	770-612 360 mm	770-622 460 mm	770-613 360 mm	770-623 460 mm	
ERGOact, разъем COMFORT, кабель 4,5 м 770-600	•		•						770-660
		•		•					770-661
	•				•				770-662
		•				•			770-663
	•						•		770-664
		•						•	770-665
ERGOeco, разъем 2-контактный 22 мм, кабель 4,5 м 770-606	•		•						770-680
		•		•					770-681
	•				•				770-682
		•				•			770-683
	•						•		770-684
		•						•	770-685
ERGOeco, разъем 2-контактный 28 мм, кабель 4,5 м 770-607	•		•						770-690
		•		•					770-691
	•				•				770-692
		•				•			770-693
	•						•		770-694
		•						•	770-695
ERGOeco, разъем Erbe, кабель 4,5 м 770-605	•		•						770-670
		•		•					770-671
	•				•				770-672
		•				•			770-673
	•						•		770-674
		•						•	770-675

Various designs
Различные варианты исполнения

Jaw insert Рабочая вставка	Shaft / Стержневая трубка L **340 mm** 741-234	Handle / Рукоятка ERGO 320R Handle Рукоятка 741-101	**REF** Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комплекте Состав: рабочая вставка, стержневая трубка, рукоятка
Atraumatic forceps, fenestrated Щипцы атравматические, окончатые 742-310	●	●	741-814
Forceps, fenestrated, curved Щипцы окончатые изогнутые 742-320	●	●	741-823
«Maryland» dissector Диссектор Maryland 742-340	●	●	741-843
Forceps with 2x3 teeth Щипцы с зубцами 2x3 742-350	●	●	741-828

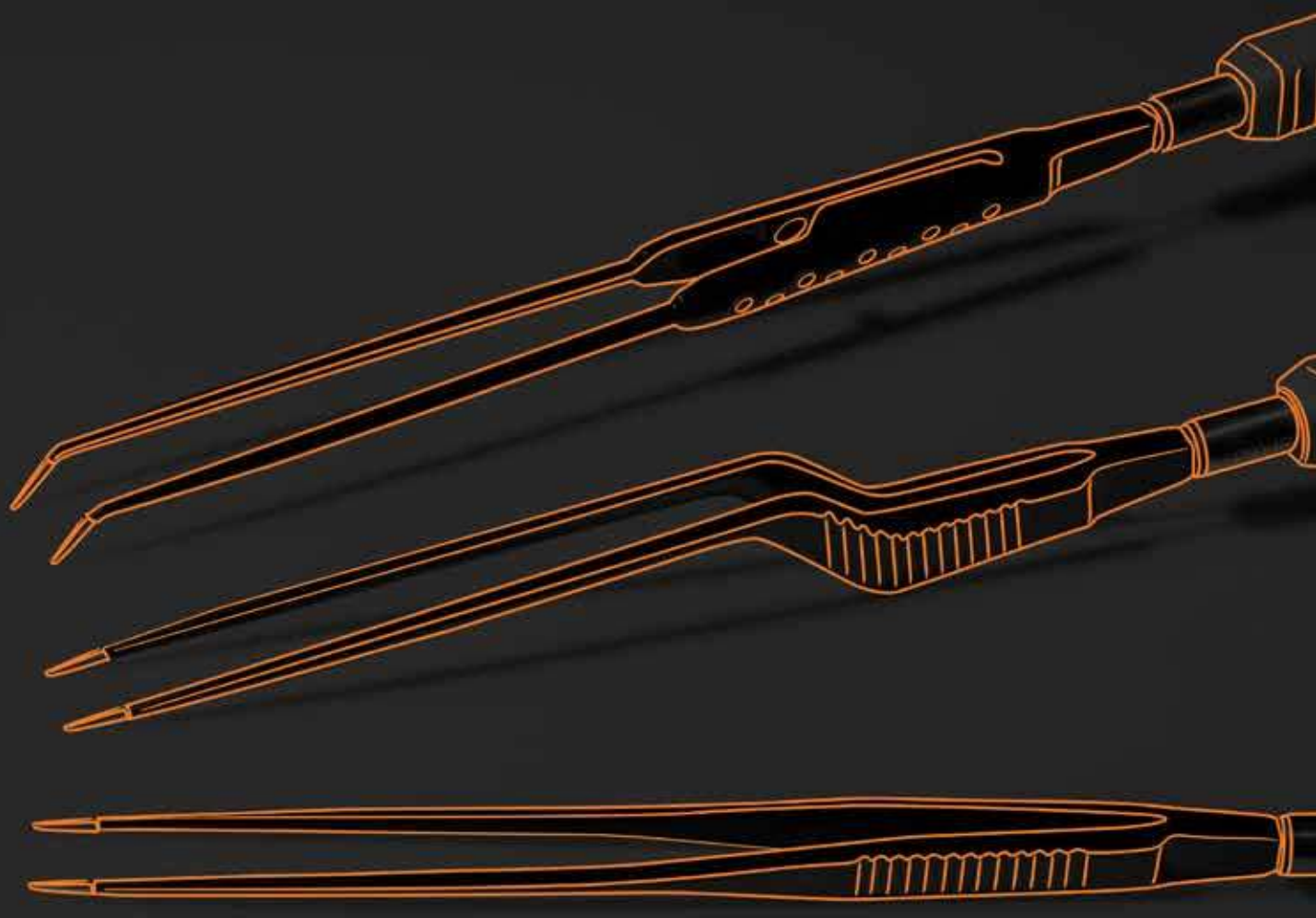
Jaw insert Рабочая вставка		Shaft / Стержневая трубка		Handle / Рукоятка		REF
		290 mm 744-229	**200 mm** 744-220	ERGO 335R COMFORT Handle, 4.5 m cable Рукоятка, разъем COMFORT, кабель 4,5 м 744-100	ERGO 335R Handle Рукоятка 744-101	Complete instrument Consisting of: Jaw insert, shaft, handle Инструмент в комплекте Состав: рабочая вставка, стержневая трубка, рукоятка
 Atraumatic forceps, fenestrated Щипцы атравматические, окончатые	744-313	●		●		744-812
		●			●	744-815
	744-312		●	●		744-813
			●		●	744-816
 „Maryland“ dissector Диссектор Maryland	744-343	●		●		744-844
		●			●	744-847
	744-342		●	●		744-845
			●		●	744-848

		L	Aperture Просвет	REF
	Trocar sleeve with insufflation tap, metal tube, smooth, distal bevel Тубус троакара гладкий металлический с клапаном газоподачи	100 mm	3.4 mm	745-100
	Trocar, triangular tip Стилет троакара трехгранный			745-200
	Silikon valve for trocar sleeve (5 pcs.) Силиконовый клапан для троакара (5 шт.)			745-120
	Sealing for trocar sleeve (5 pcs.) Запечатывающий колпачок для троакара (5 шт.)			745-130

		At the unit / Со стороны аппарата			
		BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed	**Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie**	**Erbe VIO International***	**Martin**
At the instrument / Со стороны инструмента	BOWA forceps European flat connector Пинцеты BOWA с Европейским плоским коннектором	351-040 (4,5 м)	101-040 (4 м)	353-040 (4,5 м)	287-040 (4,5 м)

* Depending on the respective socket configuration

* В зависимости от конфигурации разъёмов



Forceps
Пинцеты

4

4 Forceps
Пинцеты

4.1	NON-Stick-Gold Bipolar non-sticking forceps	**4.1**	**Биполярные антипригарные пинцеты NON-Stick-Gold**
4.2	Forceps bipolar	**4.2**	**Биполярные пинцеты**
4.3	Forceps monopolar with connector	**4.3**	**Монополярные пинцеты с коннектором**
4.4	Forceps monopolar without connector	**4.4**	**Монополярные пинцеты без коннектора**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

NON-Stick-Gold

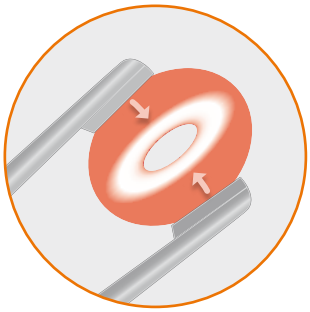
Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

Heat removal and non-stick function
Отведение тепла и антипригарные свойства

Corresponding connecting cables see page 71
Соответствующие соединительные кабели смотрите на стр. 71

Voltage safety up to 550 Vp
Безопасность напряжения до 550 Вп

550V$_P$/Вп



Hemostasis of vessels up to 2 mm
Гемостаз сосудов до 2 мм

Guide pin
Направляющий штырёк

Non-reflecting surface
Небликующая поверхность

Tip
Бранши

Narrow branches
Узкие бранши

Wide branches
Широкие бранши

Atraumatic tip
Атравматичные прямые бранши

Angled tip
Атравматичные изогнутые бранши

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

Shape / Форма	L			REF
Straight Прямой	110 мм	6 мм	0,5 мм	607-020
	160 мм	8 мм	1 мм	607-039
	195 мм	8 мм	1 мм	607-040
	160 мм	8 мм	2 мм	607-027
	195 мм	8 мм	2 мм	607-029
	220 мм	8 мм	2 мм	607-030
	270 мм	8 мм	2 мм	607-080

NON-Stick-Gold

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

134°C Autoclave 273°F

Shape / Форма	L			REF
Angled Изогнутый	110 мм	6 мм	0,5 мм	607-021
	160 мм	6 мм	1 мм	607-014
	195 мм	8 мм	1 мм	607-001
	195 мм	8 мм	2 мм	607-007

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

134°C Autoclave 273°F

Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	195 мм	6 мм	1 мм	607-002

Shape / Форма	L			REF
Straight (precision) Прямой (прецизионный)	220 мм	9 мм	0,3 мм	607-130

NON-Stick-Gold

Bipolar non-sticking forceps
Биполярные антипригарные пинцеты

134°C Autoclave 273°F

Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	160 мм	9 мм	0,3 мм	607-100
	180 мм	9 мм	0,3 мм	607-101
	200 мм	9 мм	0,3 мм	607-102
	220 мм	9 мм	0,3 мм	607-103
	160 мм	9 мм	0,6 мм	607-105
	180 мм	9 мм	0,6 мм	607-106
	200 мм	9 мм	0,6 мм	607-107
	220 мм	9 мм	0,6 мм	607-108
	180 мм	9 мм	1 мм	607-110
	200 мм	9 мм	1 мм	607-111
	220 мм	9 мм	1 мм	607-112
	240 мм	9 мм	1 мм	607-113
	200 мм	9 мм	2 мм	607-115
	220 мм	9 мм	2 мм	607-116

Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled up Байонетный, изогнутый вверх	200 мм	9 мм	1 мм	607-120
	220 мм	9 мм	1 мм	607-121

Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled Байонетный, изогнутый вниз	200 мм	9 мм	1 мм	607-122
	220 мм	9 мм	1 мм	607-123

134°C Autoclave 273°F

Shape / Форма	L			REF
Straight Прямой	110 мм	6 мм	• needle tip	605-019
	110 мм	6 мм	0,5 мм	605-020
	160 мм	6 мм	• needle tip	605-011
	160 мм	8 мм	1 мм	605-039
	160 мм	8 мм	2 мм	605-027
	195 мм	8 мм	1 мм	605-040
	195 мм	8 мм	2 мм	605-029
	220 мм	8 мм	1 мм	605-041
	220 мм	8 мм	2 мм	605-030
	270 мм	8 мм	2 мм	605-080
	300 мм	8 мм	2 мм	605-070
Straight, checker profile Прямой, рифлёный	195 мм	8 мм	2 мм	605-057

Shape / Форма	L			REF
Angled Изогнутый	110 мм	6 мм	• needle tip	605-023
	110 мм	6 мм	0,5 мм	605-021
	160 мм	6 мм	• needle tip	605-036
	160 мм	6 мм	0,5 мм	605-013
	160 мм	6 мм	1 мм	605-014
	195 мм	8 мм	1 мм	605-001
	195 мм	8 мм	2 мм	605-007
	220 мм	8 мм	1 мм	605-024
Angled, checker profile Изогнутый, рифлёный	195 мм	8 мм	2 мм	605-058

134°C Autoclave 273°F

Shape / Форма	L			REF
Bayonet Байонетный	165 мм	6 мм	0,5 мм	605-033
	165 мм	6 мм	1 мм	605-018
	195 мм	6 мм	1 мм	605-002
	195 мм	8 мм	2 мм	605-034
	220 мм	6 мм	0,5 мм	605-031
Bayonet, checker profile Байонетный, рифлёный	195 мм	8 мм	2 мм	605-059

Shape / Форма	L			REF
Bayonet, angled Байонетный, изогнутый	220 мм	6 мм	1 мм	605-063

		At the unit / Со стороны аппарата				
		COMFORT	**BOWA Erbe International* Martin International Valleylab Conmed**	**Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie**	**Erbe VIO International***	**Martin**
At the instrument / К инструменту		101-140 (4,5 м)	351-040 (4,5 м)	101-040 (4,0 м)	353-040 (4,5 м)	287-040 (4,5 м)

* Depending on the respective socket configuration

* В зависимости от конфигурации разъёмов

4.3 Forceps monopolar with connector
Монополярные пинцеты с коннектором

134°C Autoclave 273°F

Safe – Protection against burns
Безопасно – защита от ожогов

4

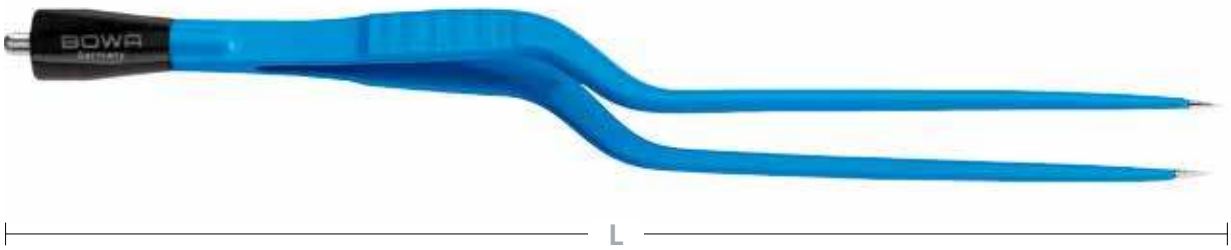
3500V$_P$/Вп

With connector
С коннектором

Non-reflecting surface
Небликующая поверхность

Anatomic tip
Анатомические бранши

Shape / Форма	L			REF
Straight. Cross-striped profile. Прямой, бранши с поперечной насечкой	195 мм	8 мм	1 мм	610-018
	195 мм	8 мм	2 мм	610-017
	220 мм	8 мм	1 мм	610-021
	220 мм	8 мм	2 мм	610-019
	270 мм	8 мм	2 мм	610-025



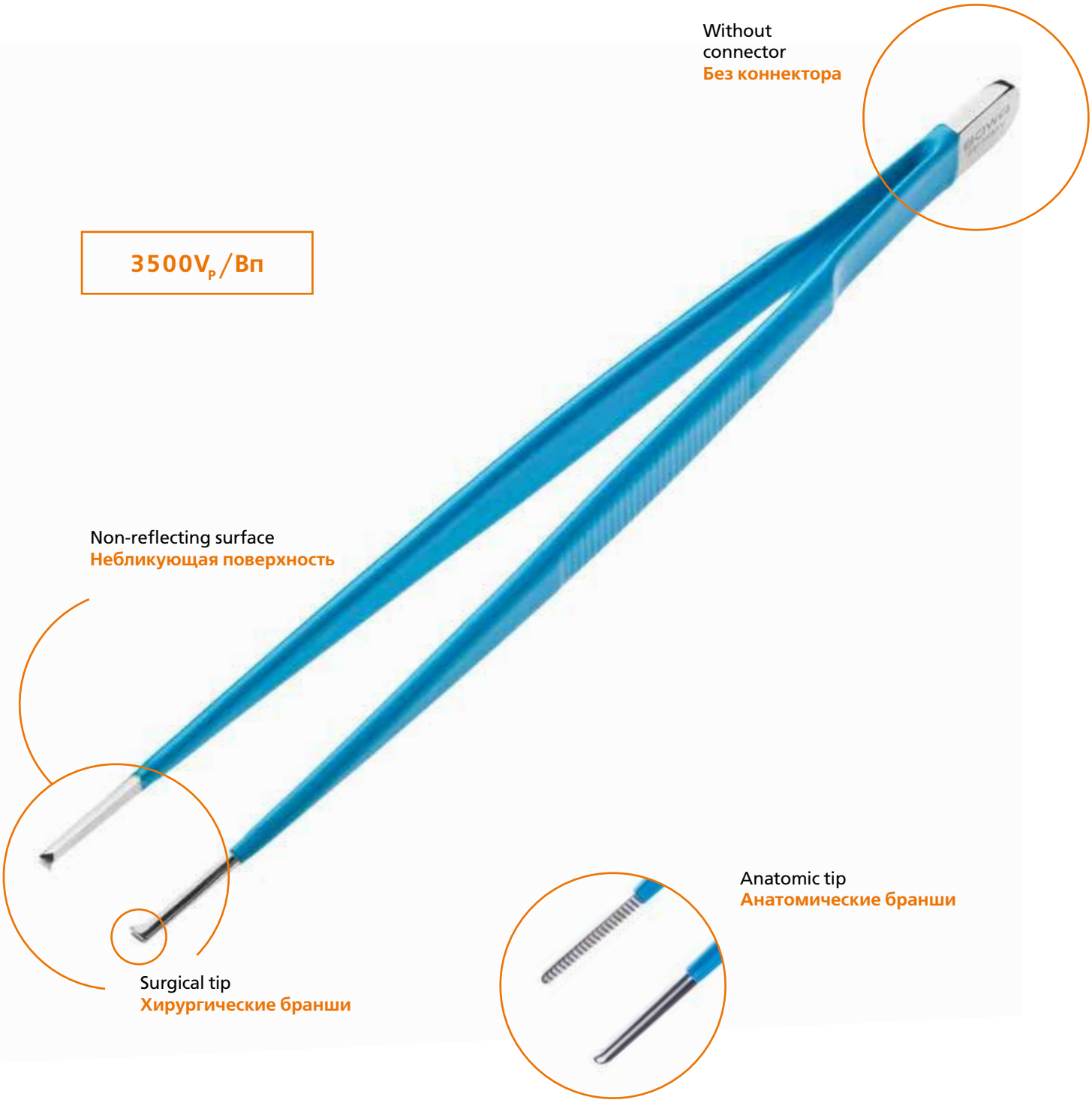
Shape / Форма	L			REF
Bayonet, cross-striped profile Байонетный, бранши с поперечной насечкой	195 мм	8 мм	2 мм	610-016

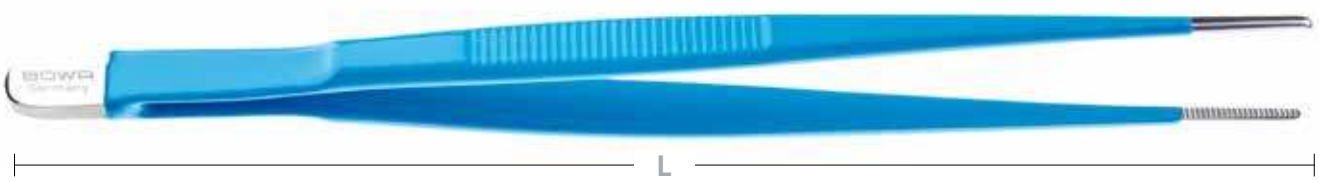
		At the unit / Со стороны аппарата		
		Erbe VIO / ICC / ACC	4 mm Ø socket 4 мм Ø разъём	Erbe international Martin International
At the instrument / К инструменту		101-051 (4,5 м)	280-050 (4,5 м)	360-050 (4,5 м)

4.4 Forceps monopolar without connector
Монополярные пинцеты без коннектора

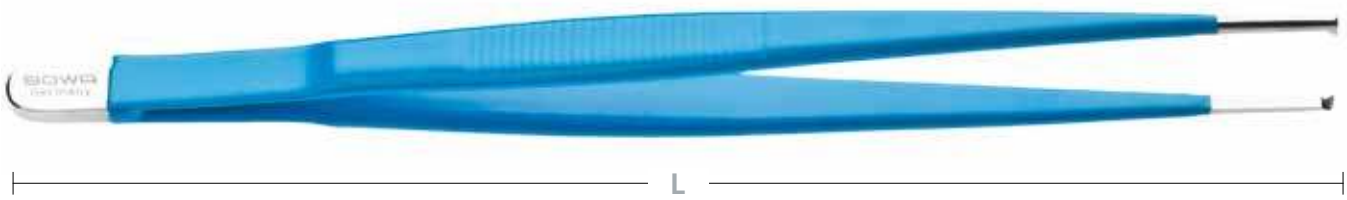
134°C Autoclave 273°F

Safe – Protection against burns
Безопасно – защита от ожогов

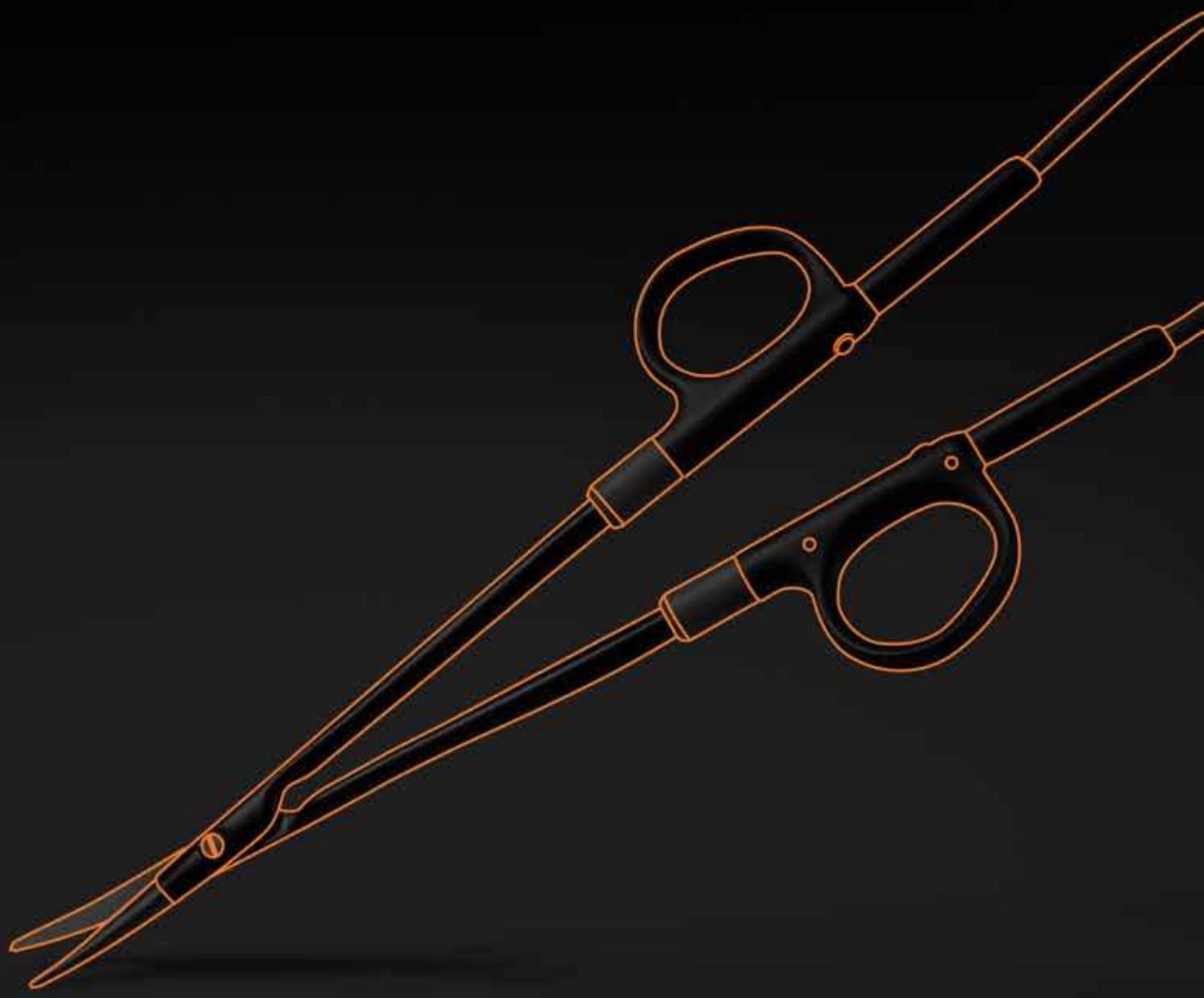




Shape / Форма	L			REF
Anatomic Анатомический	180 мм	18 мм	2,0 мм	612-018
	200 мм	18 мм	2,2 мм	612-021
	250 мм	18 мм	2,4 мм	612-025



Shape / Форма	L			REF
Surgical Хирургический	180 мм	18 мм	2,0 мм	612-118
	200 мм	18 мм	2,2 мм	612-121
	250 мм	18 мм	2,4 мм	612-125



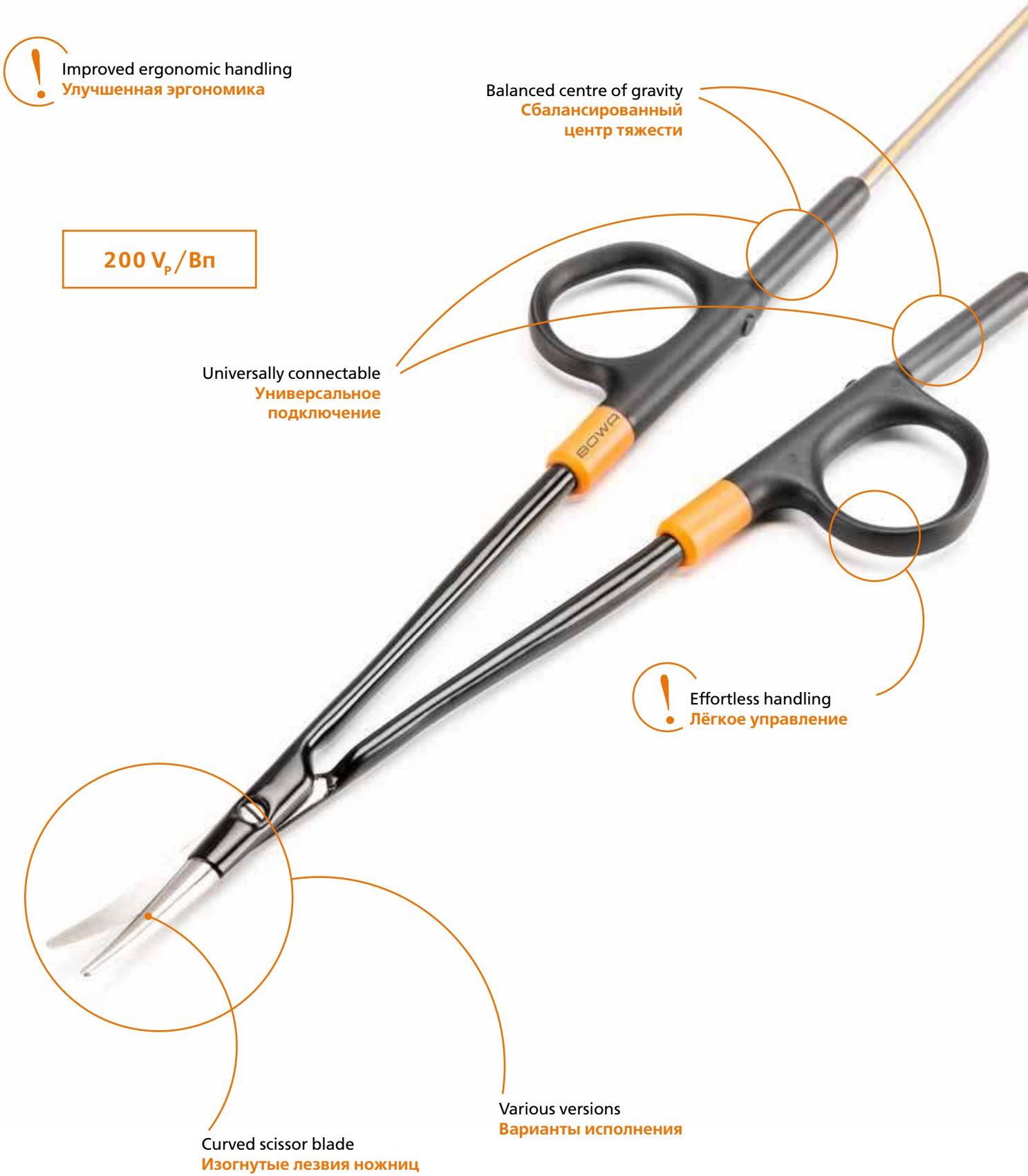
BiZZER®
Bipolar scissors
Ножницы биполярные

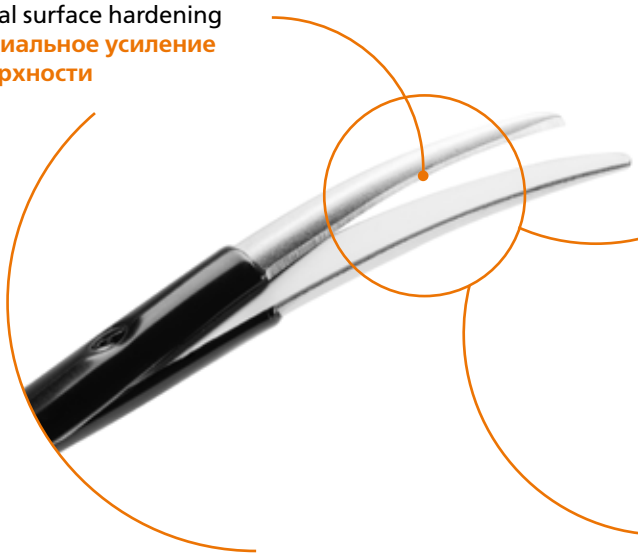
5

5 Bipolar scissors — BiZZER®	**5 Биполярные ножницы BiZZER®**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

BiZZER® Bipolar scissors
Биполярные ножницы





Zone coagulation
Зона коагуляции

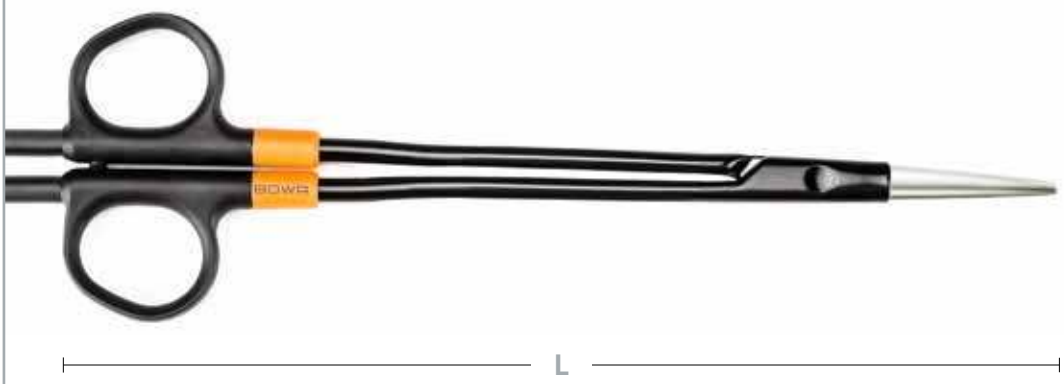
Coagulation prior to cutting
Коагуляция перед разрезом

Coagulation during cutting
Коагуляция во время разреза

Pinpoint coagulation
Точечная коагуляция

134°C Autoclave 273°F

Metzenbaum



Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, precise Изогнутые, тонкие	180 мм	797-180	797-580 (4,5 м)
	230 мм	797-230	797-630 (4,5 м)
	280 мм	797-280	797-680 (4,5 м)

Metzenbaum fein

Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, fine Изогнутые, утонченные	145 мм	798-145	798-545 (4,5 м)
	180 мм	798-180	798-580 (4,5 м)
	230 мм	798-230	798-630 (4,5 м)
	280 мм	798-280	798-680 (4,5 м)

134°C Autoclave 273°F

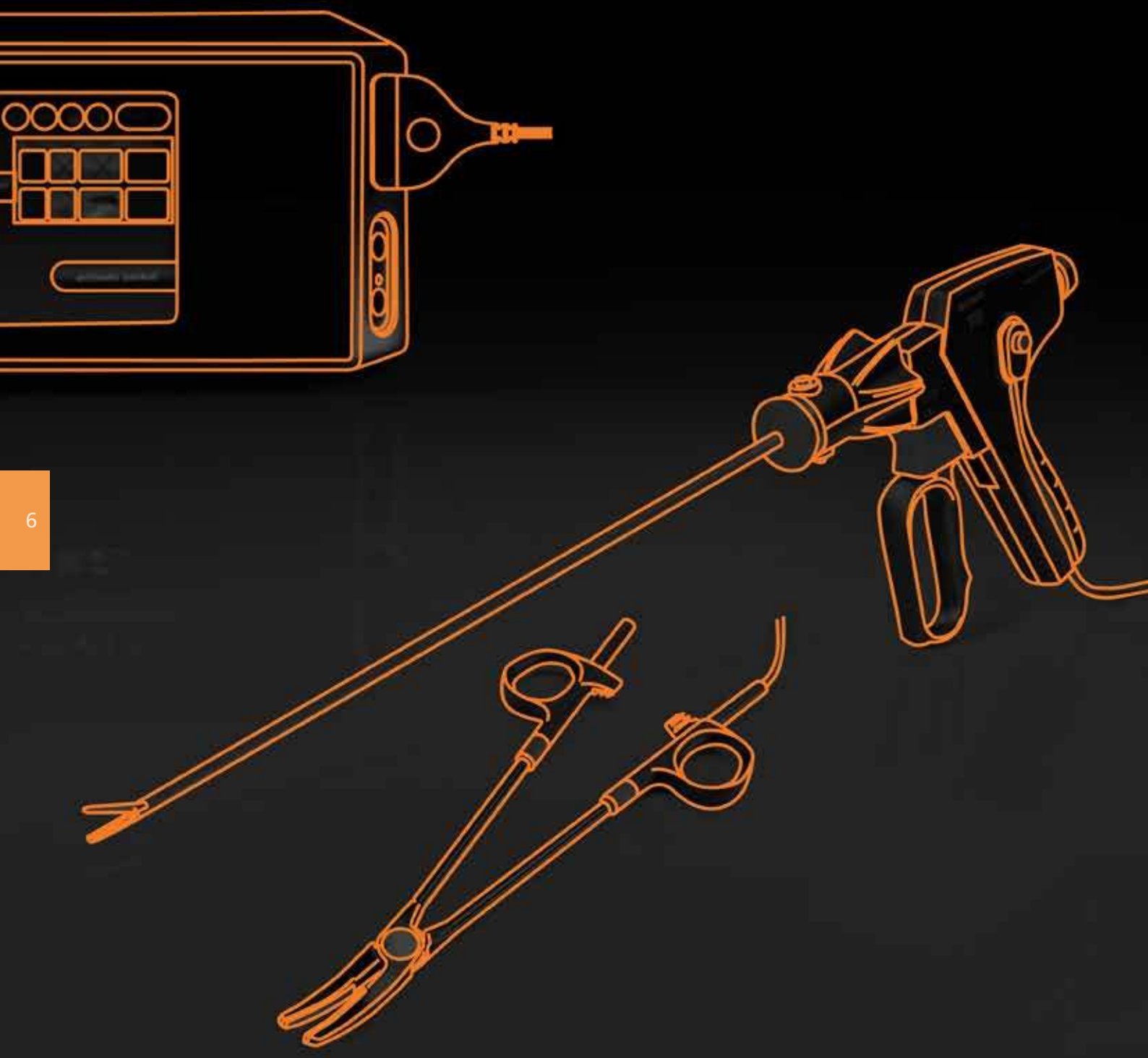
Stevens

Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved, pointed Изогнутые, остроконечные	145 мм	795-145	795-545 (4,5 м)
	180 мм	795-180	795-580 (4,5 м)

Mayo

Shape / Форма	L	Standard without cable / без кабеля	COMFORT with 4.5 m cable / с кабелем 4,5 м
Curved Изогнутые	170 мм	796-170	796-570 (4,5 м)

		At the unit / Со стороны аппарата		
		BOWA Valleylab	Erbe	Martin
At the instrument / К инструменту		378-045 (4,5 м)	378-145 (4,5 м)	378-245 (4,5 м)



LIGATION
Vascular sealing
Биполярная лигация

6

6.1 ERGO 315R 6.2 NightKNIFE® 6.3 LIGATOR® 6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT	**6.1 ERGO 315R** **6.2 NightKNIFE®** **6.3 LIGATOR®** **6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

6.1 ERGO 315R

360° rotation
Вращение на 360°
Manual switch
Ручная активация
Cutting function
Функция рассечения
Multifunction lever/trigger:
opening, closing and locking
Многофункциональный рычаг:
открытие, закрытие и блокировка

Ceramic micro-teeth
Керамические микроштифты
Low-reflection surface
Слабоотражающая
поверхность
Tissue stop
Ограничитель захвата
ткани
Minimal thermal spread
Минимальное
распространение тепла

Individual positioning
Индивидуальное расположение кнопки активации

Fine instrument tip
Тонкий наконечник инструмента

6.1 ERGO 315R

			Complete instrument Инструмент в наборе	Complete instrument Инструмент в наборе
			275 mm	360 mm
			770-502	770-503
Handle Рукоятка		770-510	●	●
Jaws Рабочая вставка	275 mm	770-522	●	
	360 mm	770-523		●
Thrust tube Толкающий стержень	275 mm	770-532	●	
	360 mm	770-533		●
Blade rod Держатель ножа	275 mm	770-542	●	
	360 mm	770-543		●
Blade sterile (quantity 10) Нож стерильный (10 шт.)		770-998	● (2x)	● (2x)
Cable with manual switch Кабель с переключателем		358-245	●	●

6.1 ERGO 315R

with reprocessing basket
с контейнером для стерилизации

			Complete instrument with reprocessing basket **Инструмент в наборе с контейнером для стерилизации**	Complete instrument with reprocessing basket **Инструмент в наборе с контейнером для стерилизации**
			275 mm	**360 mm**
			770-552	770-553
ERGO 315R	**275 mm**	770-502	●	
	360 mm	770-503		●
Reprocessing basket **Контейнер для стерилизации**		773-982	●	●
Tray lid **Крышка для контейнера**		773-983	●	●
Cleaning adapter kit **Адаптеры для чистки, набор**		723-050	●	●
Cleaning brushes kit (quantity 4) **Щетки для чистки (4 шт.)**		723-000	●	●

	723-051	Cleaning adapter handle/jaw **Адаптер для чистки рукоятки / рабочей вставки**
	723-052	Cleaning adapter push rod **Адаптер для чистки толкающего стержня**

Time-saving – Cost-saving – Debris-free
Экономия времени – средств – отсутствие инородных тел

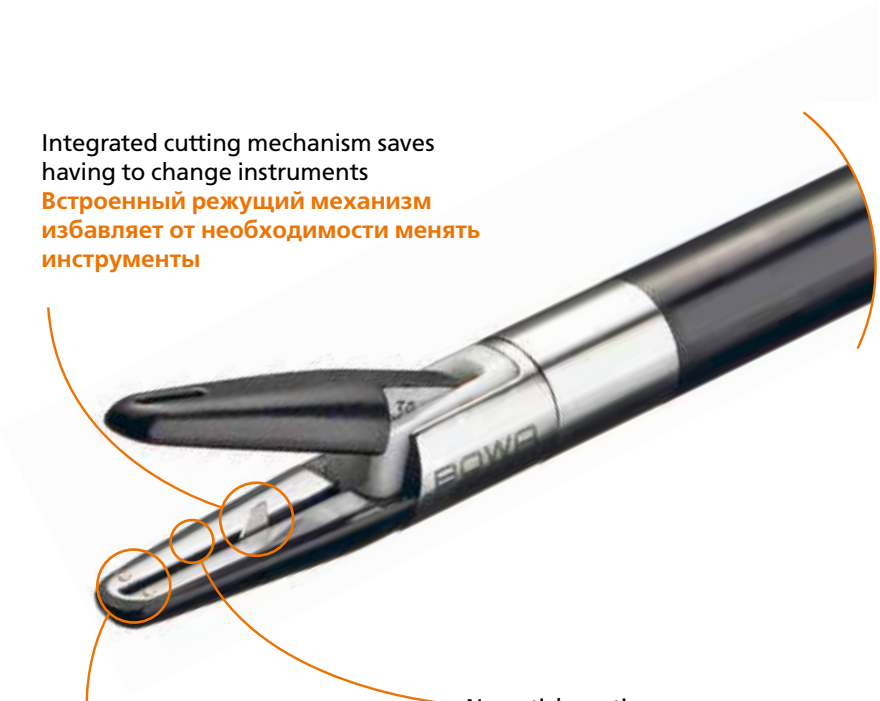
10 mm

Insulated surfaces for less thermal spread
Изолированные поверхности для минимального распространения тепла

Integrated cutting mechanism saves having to change instruments
Встроенный режущий механизм избавляет от необходимости менять инструменты

Minimal thermal spread
Минимальное распространение тепла

Atraumatic tips for secure dissecting
Атравматичные кончкики для безопасной диссекции

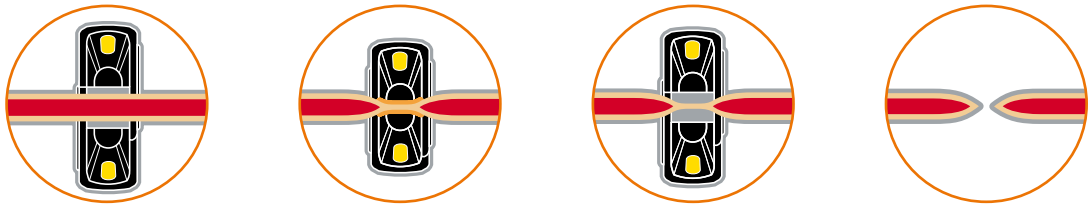


Integrated cutting mechanism saves having to change instruments
Встроенный режущий механизм избавляет от необходимости менять инструменты

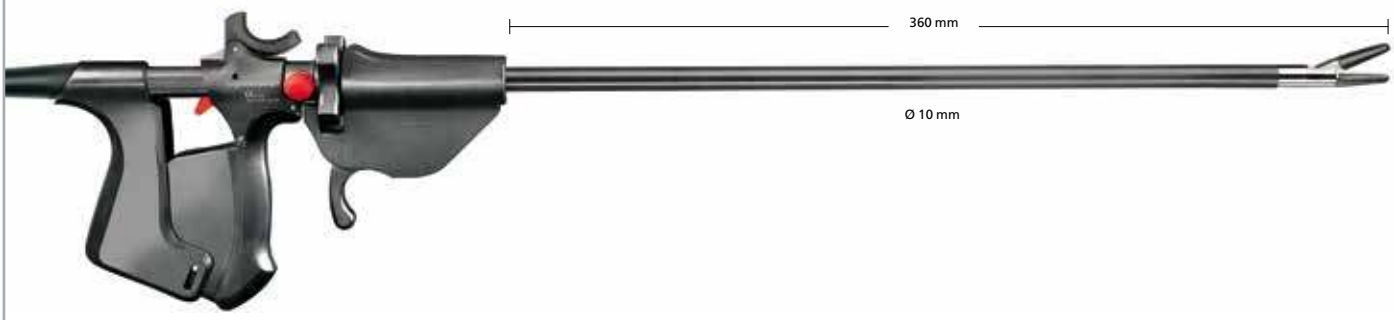
Non-stick coating
Антипригарное покрытие

Points for tissue grip
Микрозубцы для захвата ткани

Safe blade change due to clip applicator
Безопасная смена ножа с помощью аппликатора



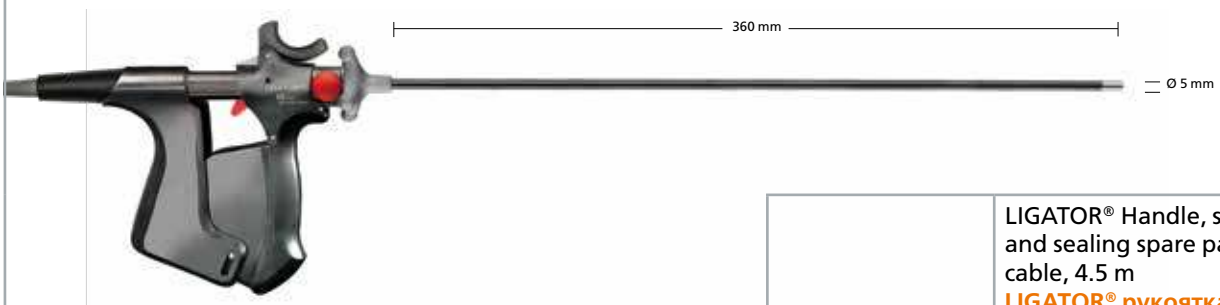
Vessels up to 7 mm and 700 mm Hg burst
Сосуды до 7 мм и до 700 мм рт.ст.

		
	770-301	NightKNIFE® handle, shaft tube, jaw, exchangeable knife, 360 mm, COMFORT, cable, 4.5 m, cleaning brush set **NightKNIFE® рукоятка, стержневая трубка, рабочая вставка, сменный нож, 360 мм, COMFORT, кабель 4,5 м, щетки для чистки**
	770-201	NightKNIFE® handle, shaft tube, jaw, exchangeable knife, 200 mm, COMFORT, cable, 4.5 m, cleaning brush set **NightKNIFE® рукоятка, стержневая трубка, рабочая вставка, сменный нож, 200 мм, COMFORT, кабель 4,5 м, щетки для чистки**
	770-000	NightKNIFE® & LIGATOR® Handle, COMFORT, cable, 4.5 m **NightKNIFE® & LIGATOR® рукоятка, COMFORT, кабель 4,5 м**

	770–336	Shaft tube, 360 mm **Стержневая трубка 360 мм**
	770–320	Shaft tube, 200 mm **Стержневая трубка 200 мм**

	771–137	NightKNIFE® jaw, straight, exchangeable knife, 360 mm **NightKNIFE® рабочая вставка, прямая, сменный нож, 360 мм**
	771–121	NightKNIFE® jaw, straight, exchangeable knife, 200 mm **NightKNIFE® рабочая вставка, прямая, сменный нож, 200 мм**

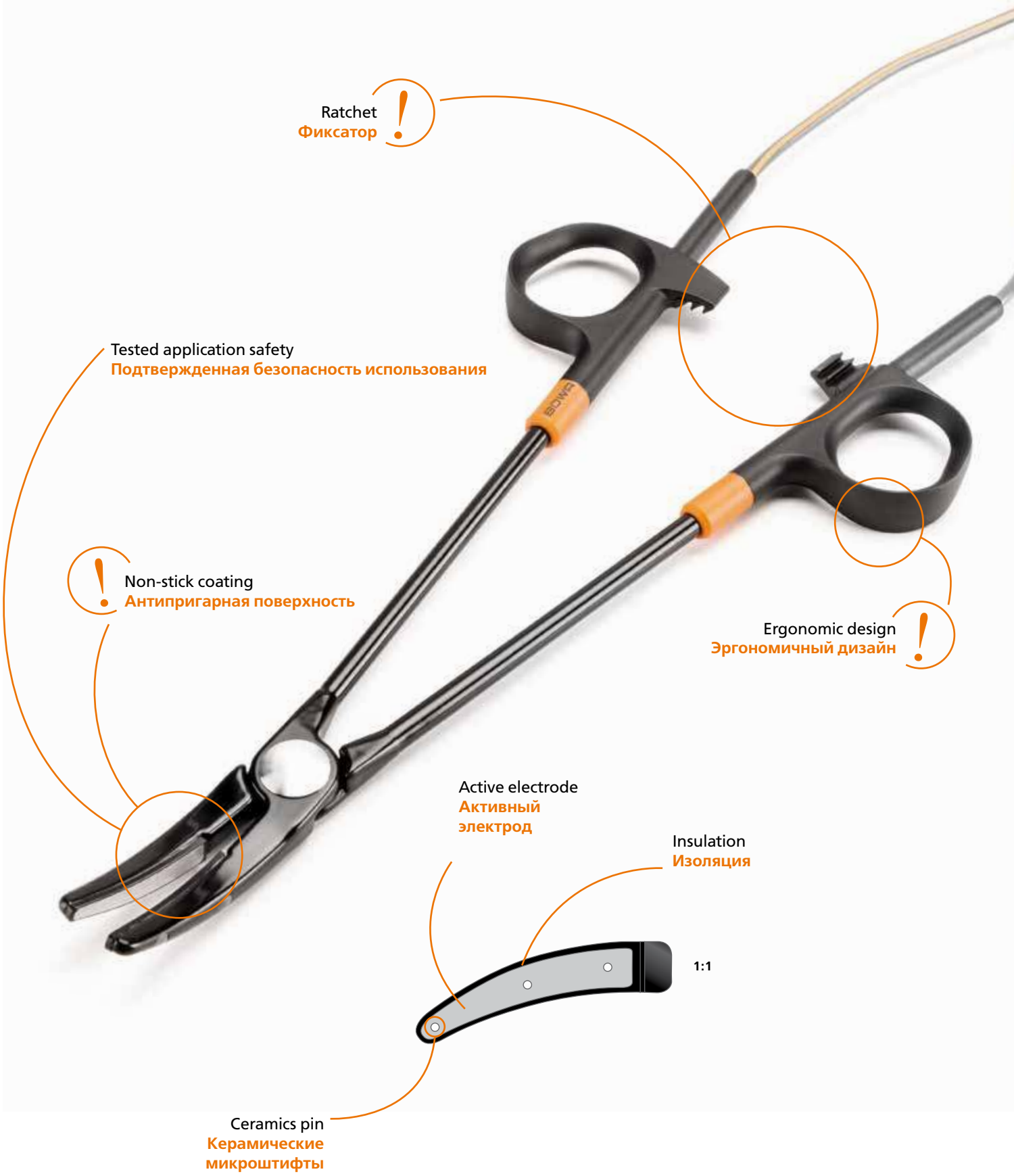
	770–999	**NightKNIFE® Blade / 5 pcs.** **NightKNIFE® нож сменный / 5 шт.**

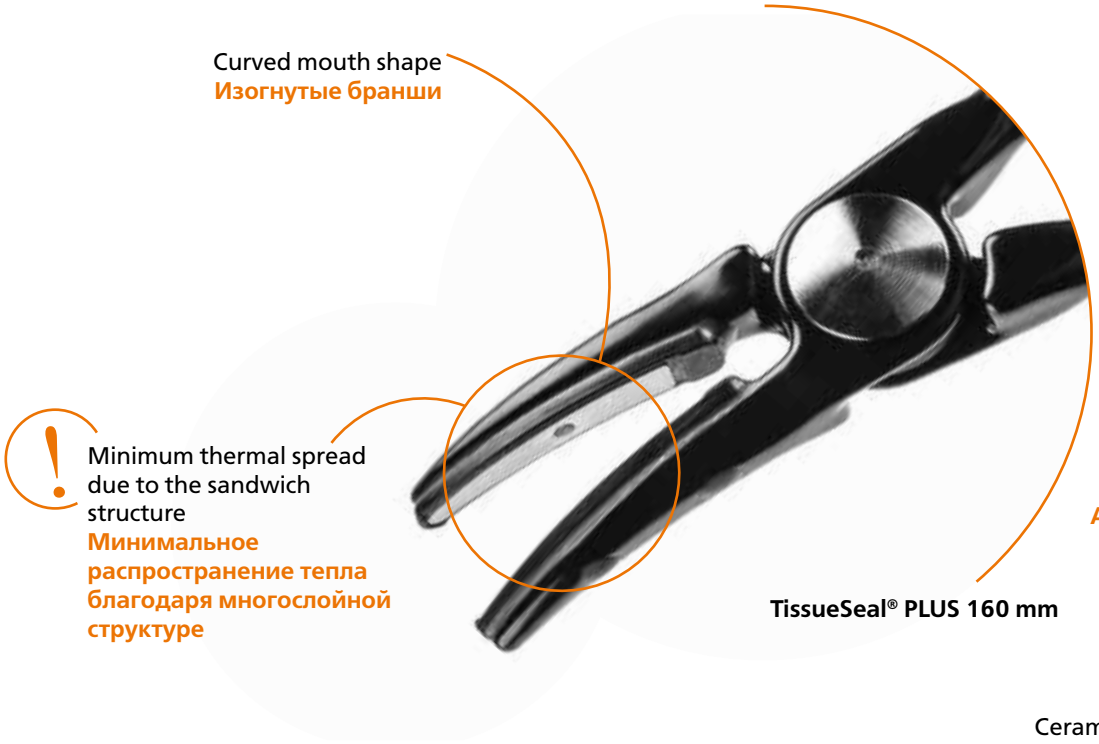
	770-036	LIGATOR® Handle, shaft tube 360 mm and sealing spare parts, COMFORT, cable, 4.5 m **LIGATOR® рукоятка, стержневая трубка 360 мм и запечатывающие колпачки, кабель COMFORT 4,5 м**
	770-236	Shaft tube 360 mm **Стержневая трубка 360 мм**
	770-211	Shaft tube 110 mm **Стержневая трубка 110 мм**
	771-036	Jaw for forceps, straight, toothed, 360 mm **Рабочая вставка, щипцы прямые, 360 мм**
	771-011	Jaw for forceps, straight, toothed, 110 mm **Рабоча вставка, щипцы прямые, 110 мм**
	772-036	Jaw for forceps Maryland, curved, toothed, 360 mm **Рабочая вставка, щипцы изогнутые Maryland, 360 мм**
	772-011	Jaw for forceps Maryland, curved, toothed, 110 mm **Рабочая ставка, щипцы изогнутые Maryland, 110 мм**

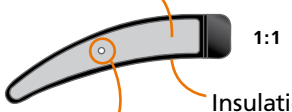
4 Cleaning brushes, LAP ø 3, 4, 6, 9 mm **4 Щётки для чистки, LAP ø 3, 4, 6, 9 mm**	723-000

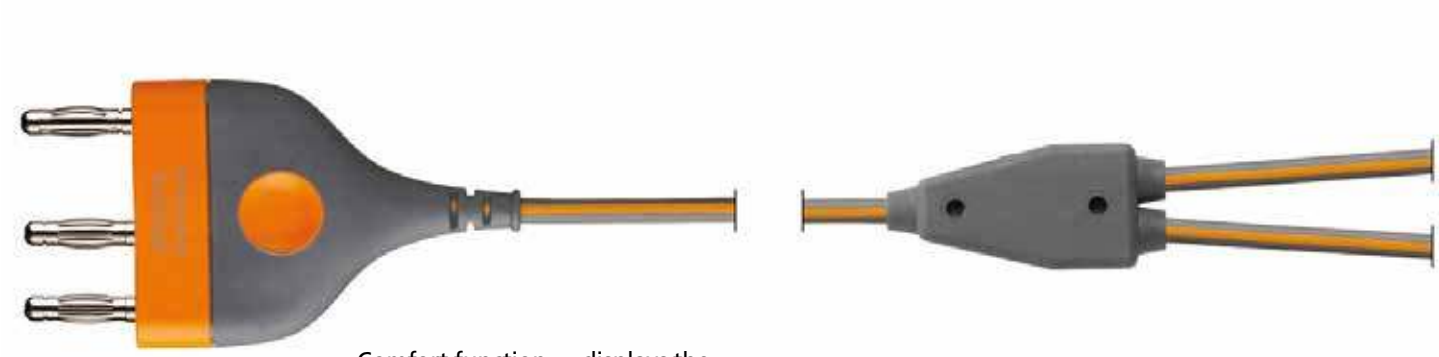
Sealing spare parts ErgoLAP MONO., LIGATOR, NightKNIFE (1 set) **Набор запечатывающих колпачков для ErgoLAP MONO., LIGATOR, NightKNIFE (1 наб.)**	723-020

6.4 TissueSeal® PLUS COMFORT









Comfort function — displays the remaining number of sterilizations
Функция комфорт — покажет оставшееся количество стерилизаций

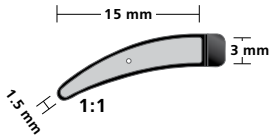
Hold the tissue
Захватите ткань

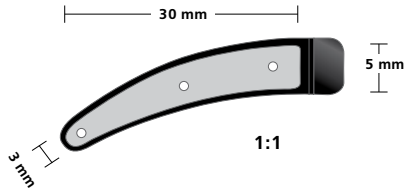
Close and lock the TissueSeal® PLUS
Закройте и зафиксируйте TissueSeal® PLUS

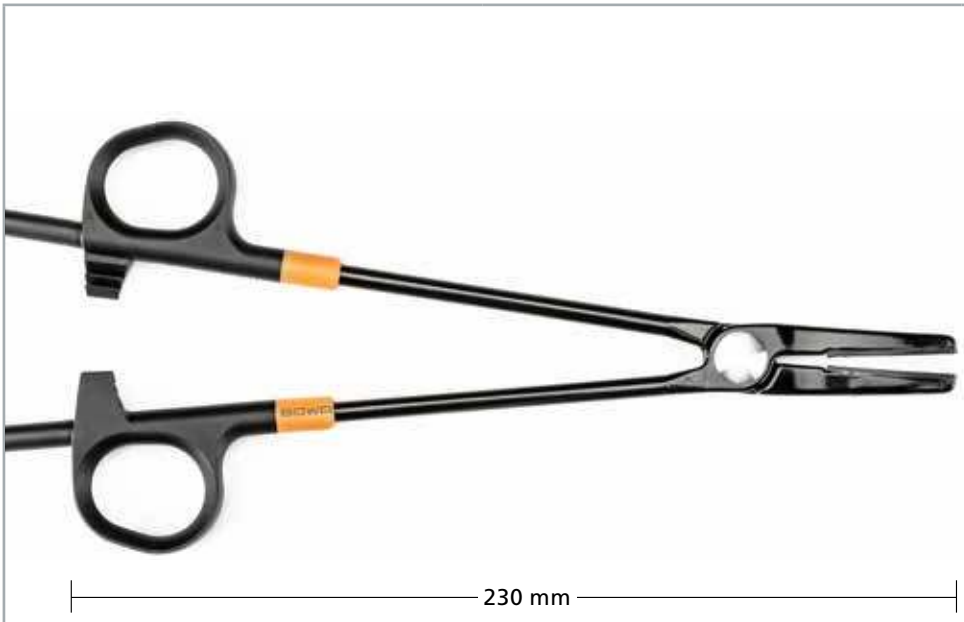
LIGATE until the signal sounds
Лигируйте до сигнала

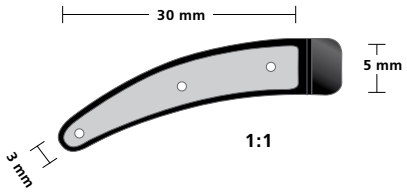
Separate the LIGATION
Разделите лигатуру

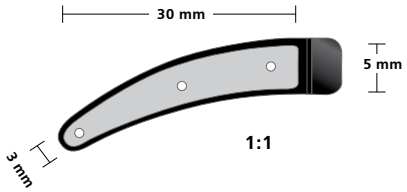
Thyroidectomy
Тиреоидэктомия

	760–216	TissueSeal PLUS COMFORT, 160 mm, cable 4.5 m **Зажим биполярный TissueSeal PLUS COMFORT, 160 мм, кабель 4,5 м**

	760–219	TissueSeal PLUS COMFORT, 190 mm, cable 4.5 m **Зажим биполярный TissueSeal PLUS COMFORT, 190 мм, кабель 4,5 м**



	760–223	TissueSeal PLUS COMFORT, 230 mm, cable 4.5 m **Зажим биполярный TissueSeal PLUS COMFORT, 230 мм, кабель 4,5 м**

	760–228	TissueSeal PLUS COMFORT, 280 mm, cable 4.5 m **Зажим биполярный TissueSeal PLUS COMFORT, 280 мм, кабель 4,5 м**

LOTUS Ultrasonic surgery
Ультразвуковая хирургия

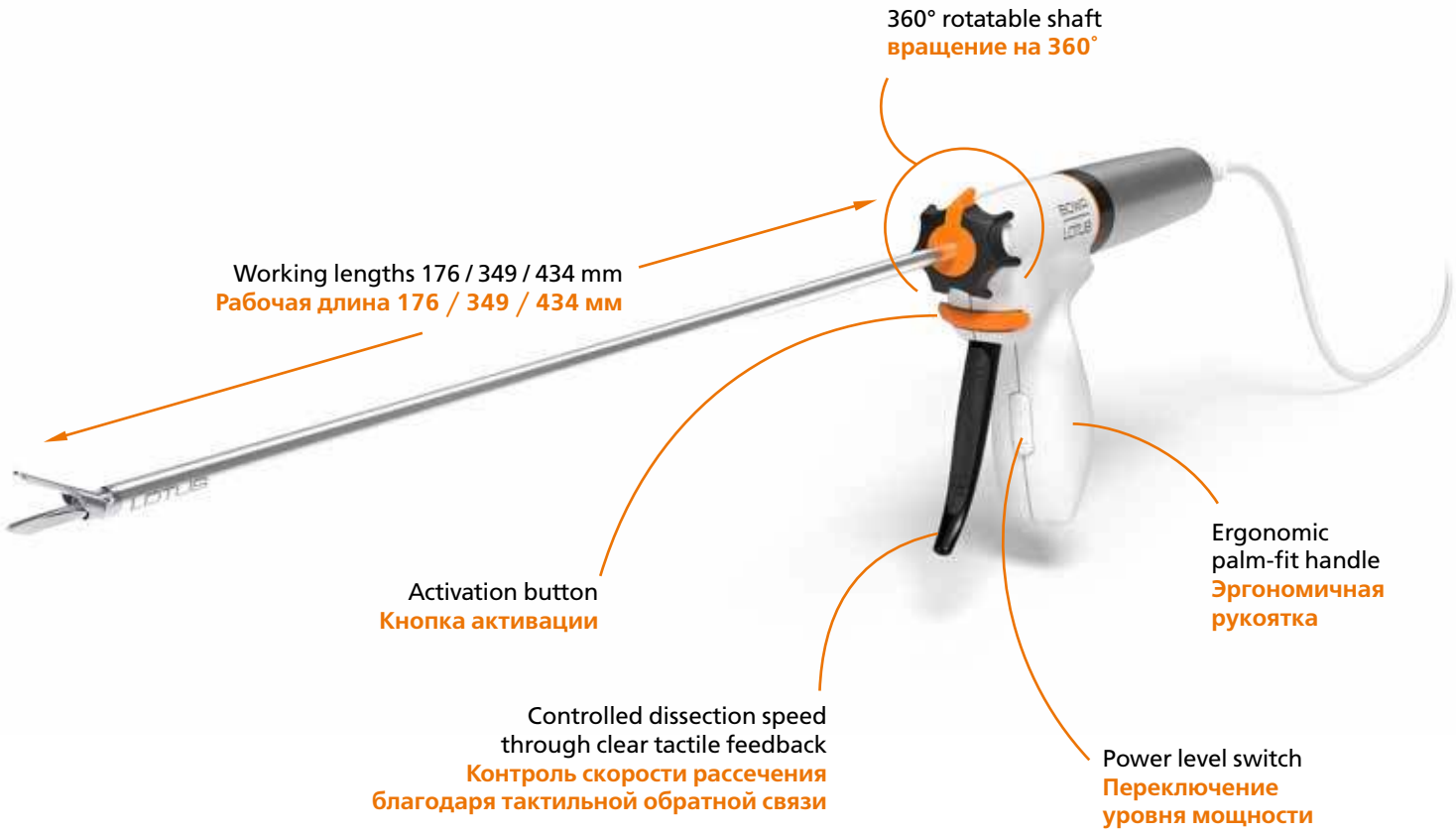
7

7.1	LOTUS ultrasonic surgery generator	7.1	Ультразвуковой генератор LOTUS
7.2	LOTUS Ultrasonic Instrument, 240°	7.2	LOTUS Ультразвуковой инструмент, 240°
7.3	LOTUS Ultrasonic instrument, 360°	7.3	LOTUS Ультразвуковой инструмент, 360°

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

7.1 LOTUS

Ultrasonic surgery generator
Ультразвуковой генератор LOTUS



Three power levels
• Visual and acoustic confirmation of activation

Три уровня мощности
• Визуальное и акустическое подтверждение активации

The transducer service life -
50 sterilization cycles
or 250 min activation
Срок службы преобразователя —
50 циклов стерилизаций
или 250 мин активации

7.1 LOTUS Ultrasonic surgery generator
Ультразвуковой генератор LOTUS

Name / Наименование	REF
Series 4 / Генератор LOTUS серии 4	LG4

Принадлежности (опционально)

Accesories (optional) / Принаджежности (опционально)	REF
Foot switch for LOTUS LG4 / Ножной переключатель LOTUS LG4	LF4
LOTUS CART Equipment trolley, assembled / Тележка для аппарата LOTUS CART в сборе	902-070

LOTUS dissecting shears / Ножницы LOTUS

4 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200, curved jaw Открытая хирургия, тип 200, изогнутая бранша	176 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Open 200 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 200 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-200CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Open 200 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 200 (многоразовый)	ES4-200CT*
Laparoscopic 400, curved jaw Лапароскопия, тип 400, изогнутая бранша	349 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Laparoscopic 400 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 400 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-400CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Laparoscopic 400 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 400 (многоразовый)	ES4-400CT*
Bariatric 500, curved jaw Бариатрия, тип 500, изогнутая бранша	434 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Bariatric 500 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 500 (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS4-500CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Bariatric 500 (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 500 (многоразовый)	ES4-500CT*

* Valid for LOTUS 4 series ultrasound surgical device with Software not lower than version 6
действительно для ультразвуковых аппаратов LOTUS серии 4 с ПО не ниже 6 версии

LOTUS dissecting shears / Ножницы LOTUS

5 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200/360°, curved jaw Открытая хирургия, тип 200 /360˚, изогнутая бранша	176 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Open 200 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 200 / 360˚ (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-200CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Open 200 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 200 / 360 (многоразовый)	ES5-200CT
Laparoscopic 400/360°, curved jaw Лапароскопия, тип 400 /360˚, изогнутая бранша	349 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Laparoscopic 400 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 400 / 360˚ (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-400CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Laparoscopic 400 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 400 / 360˚ (многоразовый)	ES5-400CT
Bariatric 500/360°, curved jaw Бариатрия, тип 500 /360˚, изогнутая бранша	434 mm	LOTUS Dissecting Shears Curved Handpiece Bariatric 500 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, ножницы изогнутые, тип 500 / 360˚ (одноразовая, 10 шт./уп.)	DS5-500CD
		LOTUS Enhanced Shears Curved Transducer Bariatric 500 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, ножницы изогнутые Enhanced, тип 500 / 360˚ (многоразовый)	ES5-500CT

LOTUS liver resectors / Резектор печени LOTUS

4 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200, straight jaw Открытая хирургия, тип 200, прямая бранша	176 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Open 200 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR4-200SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Open 200 (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 (многоразовый)	LR3-200
Laparoscopic 400, straight jaw Лапароскопия, тип 400, прямая бранша	349 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Laparoscopic 400 (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR4-400SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Laparoscopic 400 (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени, прямой, тип 400 (многоразовый)	LR3-400

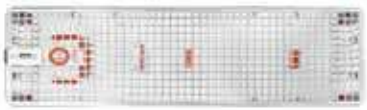
7.3 LOTUS Ultrasonic Instrument, 360°
Ультразвуковой инструмент, 360˚

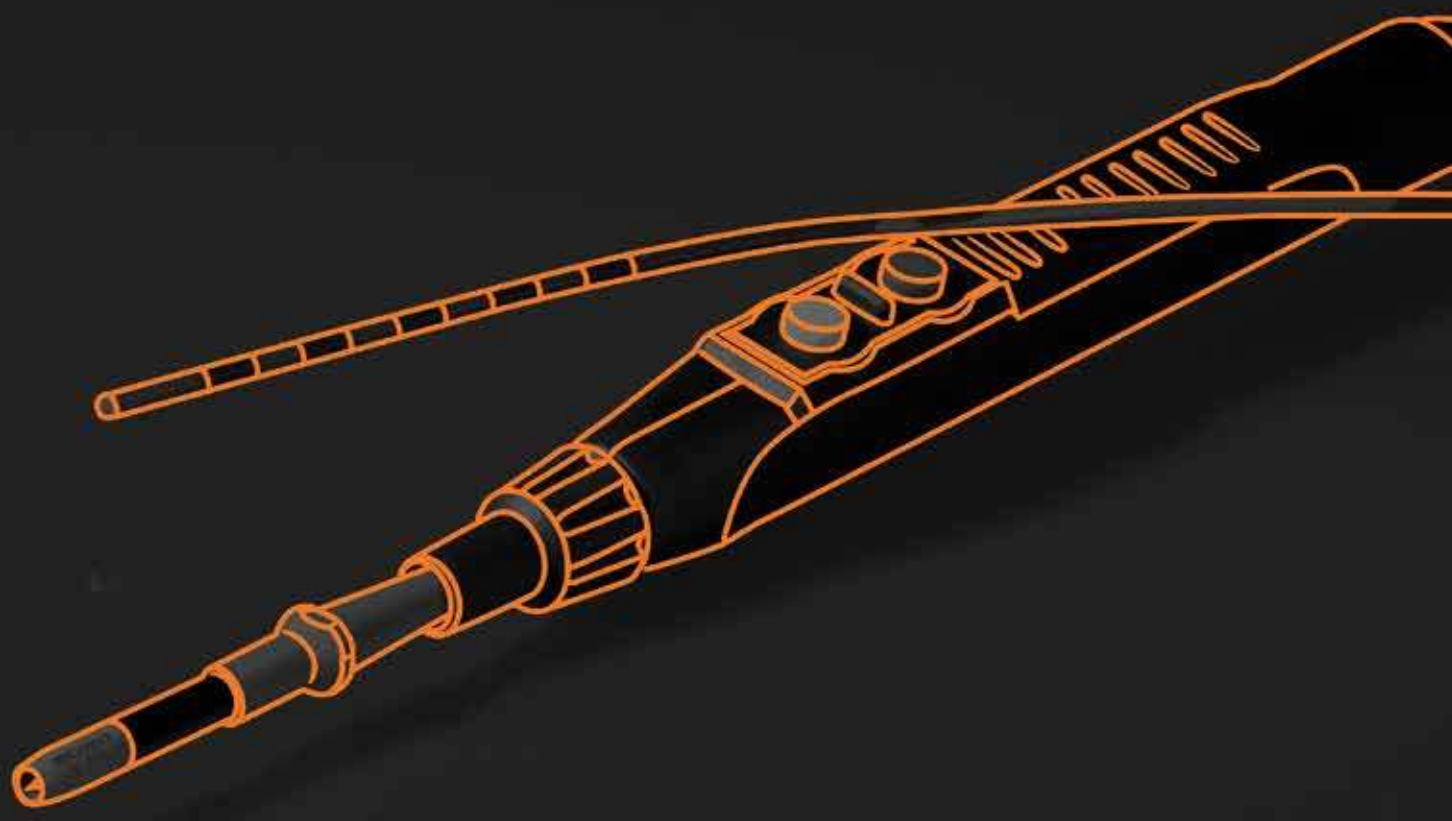
LOTUS liver resectors / Резектор печени LOTUS

5 серия

Various designs Вариант исполнения	L		REF / Артикул
Open surgery 200/360°, straight jaw Открытая хирургия, тип 200 /360˚, прямая бранша	176 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Open 200 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 / 360˚ (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR5-200SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Open 200 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 200 / 360˚ (многоразовый)	LR5-200ST
Laparoscopic 400/360°, curved jaw Лапароскопия, тип 400/360˚, изогнутая бранша	349 mm	LOTUS Liver Resector Straight Handpiece Laparoscopic 400 / 360° (disposable, 10 pcs/pack) Рукоятка LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 / 360˚ (одноразовая, 10 шт./уп.)	LR5-400SD
		LOTUS Liver Resector Straight Transducer Laparoscopic 400 / 360° (reusable) Преобразователь LOTUS, резектор печени прямой, тип 400 / 360˚ (многоразовый)	LR5-400ST

LOTUS processing basket with lid / Корзина для обработки LOTUS с крышкой

Suitable for / Подходит для			
	ES5-200CT, ES5-400CT, LR5-200ST, LR5-400ST	650x150x68 mm	773-986
	ES5-500CT	730x150x68mm	773-987
	ES4-200CT, ES4-400CT, LR3-200, LR3-400	550x150x77mm	773-984
	ES4-500CT	640x150x77mm	773-985



Argon-plasma electrosurgery
Аргоноплазменная электрохирургия

8

8 Argon-plasma electrosurgery
Аргоноплазменная электрохирургия

8.1	Open and laparoscopic application	8.1	Открытая и лапароскопическая хирургия
8.2	Flexible application	8.2	Гибкое применение
8.2.1	Flexible application disposable	8.2.1	Одноразовые гибкие зонды
8.2.2	Flexible application reusable	8.2.2	Многоразовые гибкие зонды
8.2.3	Connecting cables Argon	8.2.3	Соединительные кабели
8.3	Argon Accessories	8.3	Принадлежности

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

8.1 Open and laparoscopic application
Открытая и лапароскопическая хирургия

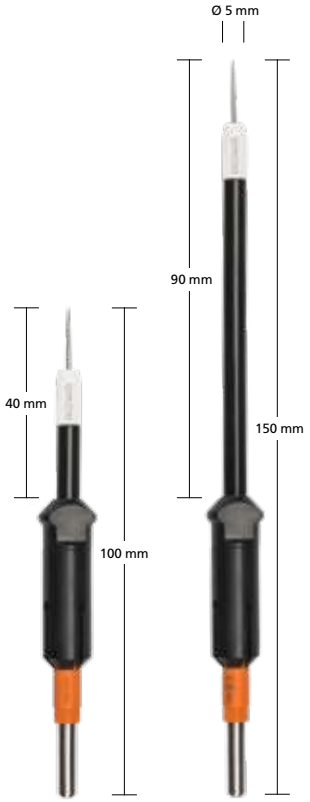
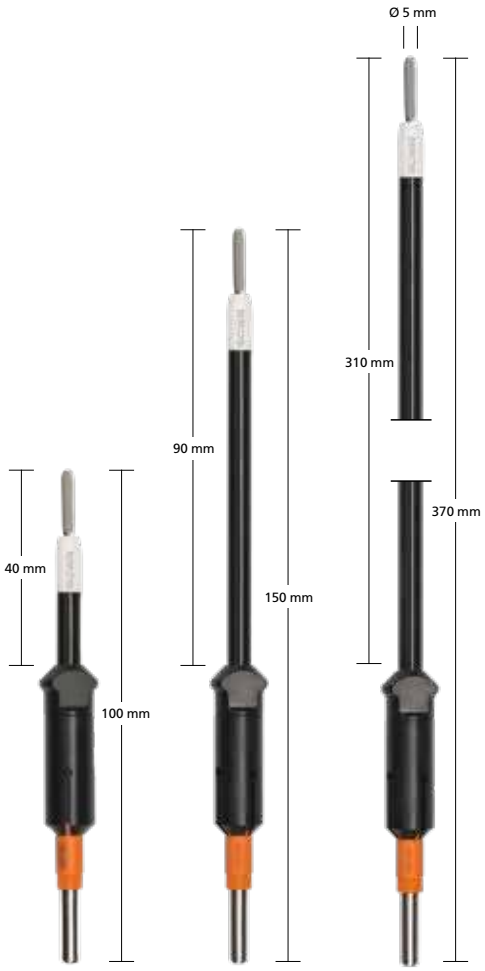
COMFORT SYSTEM

134°C Autoclave 273°F

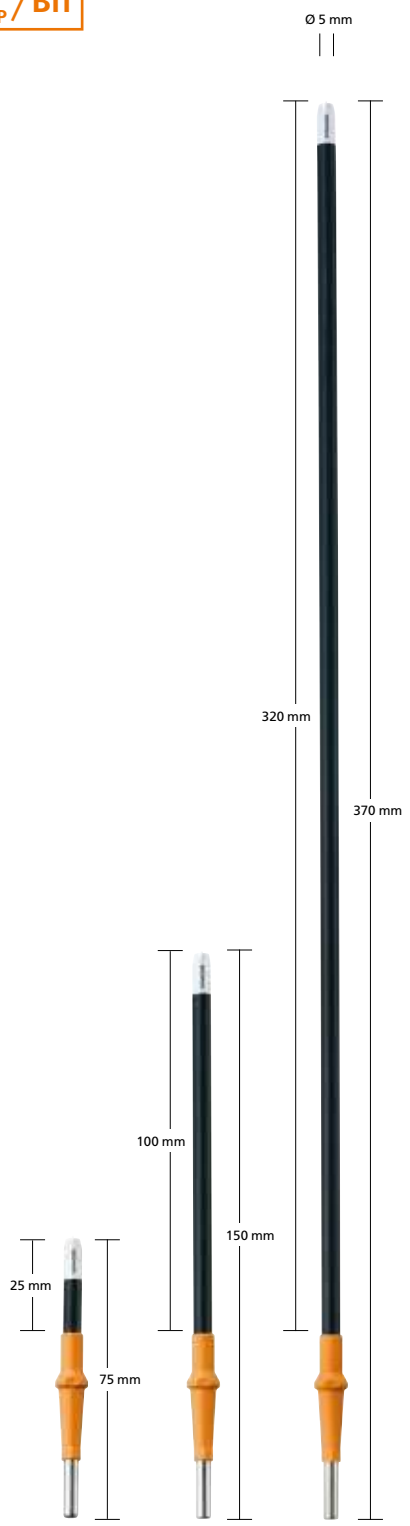
932-042

Argon handle COMFORT,
cable 3.5 m
Аргоноплазменный держатель электродов COMFORT, кабель 3,5 м

134°C Autoclave 273°F

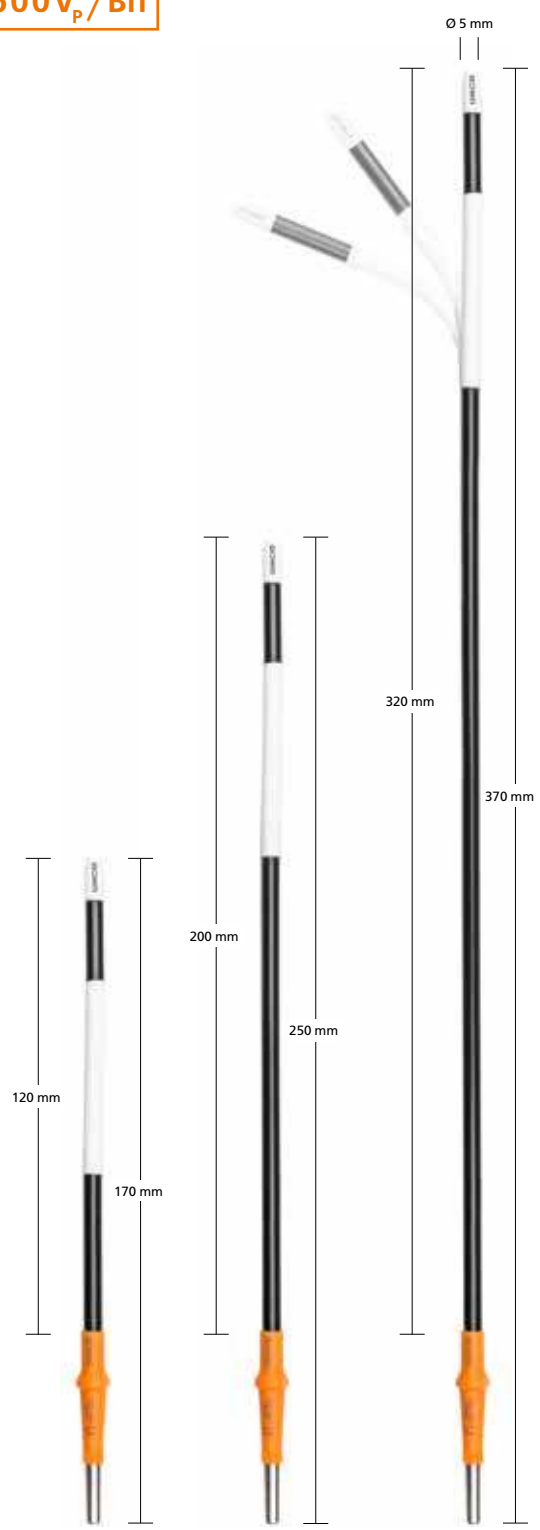
	932-035	100 mm	**4600V$_p$/Вп** Rigid Argon needle cutting and coagulation electrode **Электрод-игла для аргоноплазменной резки и коагуляции**
	932-036	150 mm	
	932-055	100 mm	**4600V$_p$/Вп** Rigid Argon knife cutting and coagulation electrode **Электрод-нож для аргоноплазменной резки и коагуляции**
	932-058	150 mm	
	932-059	370 mm	

4600V$_P$/Вп



932-031	75 mm	Rigid Argon coagulation electrode Электрод для аргоноплазменной коагуляции
932-032	150 mm	
932-034	370 mm	

4600V$_P$/Вп

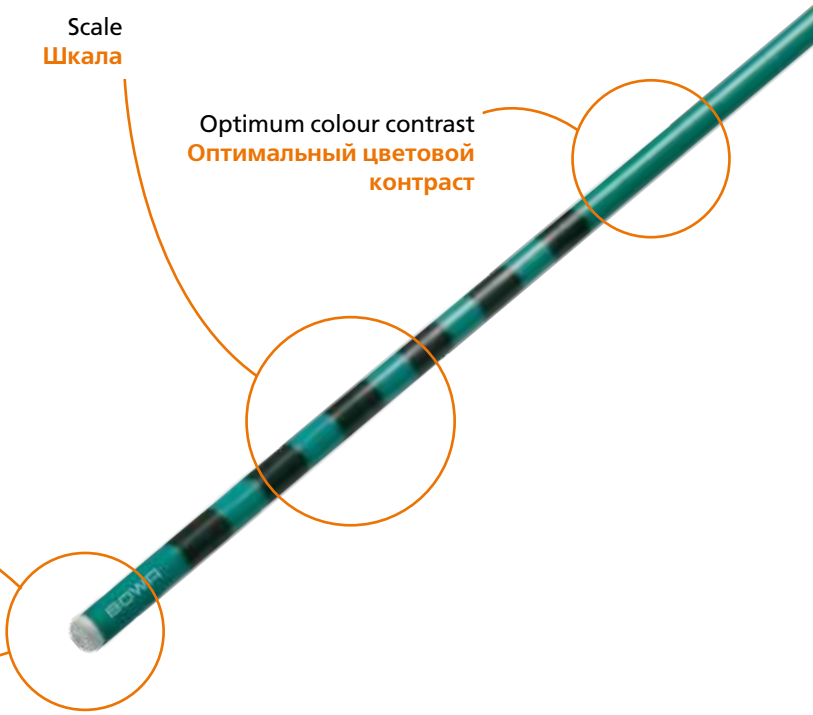


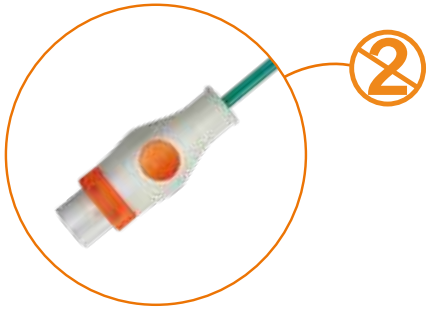
932-060	170 mm	Argon coagulation electrode, bendable Электрод для аргоноплазменной коагуляции, сгибаемый
932-061	250 mm	
932-062	370 mm	

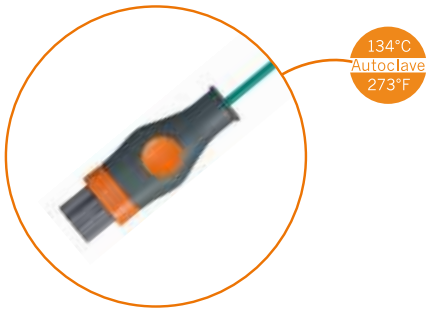
8.2 Flexible application
Гибкое применение

Safe electrosurgery and reduced risk of perforation
Безопасная электрохирургия и максимальная защита от перфорации

5200V$_P$/Вп

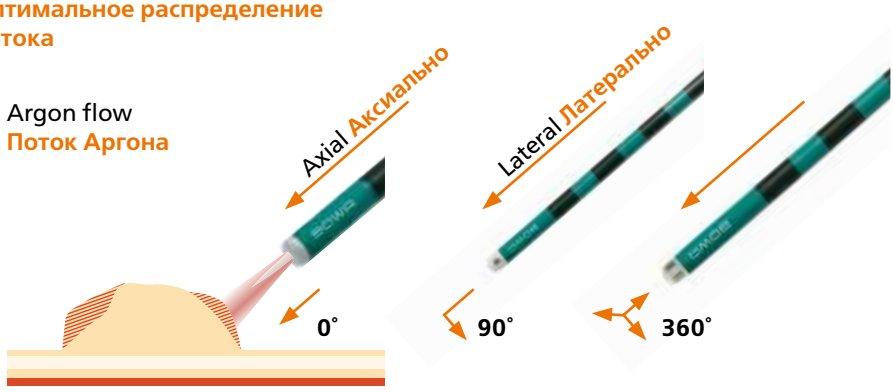






Optimised flow behaviour
Оптимальное распределение потока

Argon flow
Поток Аргона



Flexible application – disposable
Гибкое применение – одноразовые зонды

STERILE, 10 pcs / PU Стерильные, 10 штук / уп.		Ø	Length Длина	Beam of argon Направление потока аргона
Ø 1.5 mm	932–248	1.5 mm	1.5 m	Axial Аксиально
	932–251	1.5 mm	3 m	
Ø 2.3 mm	932–249	2.3 mm	2.2 m	
	932–252	2.3 mm	3 m	
Ø 3.2 mm	932–250	3.2 mm	2.2 m	
90° Ø 2.3 mm	932–253	2.3 mm	2.2 m	Lateral Латерально
360° Ø 2.3 mm	932–254	2.3 mm	2.2 m	

Flexible application – reusable
Гибкое применение – многоразовые зонды

134°C Autoclave 273°F

UNSTERILE, 1 pc / PU Нестерильные, 1 штука в уп.		Ø	Length Длина	Beam of argon Направление потока аргона
Ø 1.5 mm	932–148	1.5 mm	1.5 m	Axial Аксиально
	932–151	1.5 mm	3 m	
Ø 2.3 mm	932–154	2.3 mm	1 m	
	932–149	2.3 mm	2.2 m	
	932–152	2.3 mm	3 m	
Ø 3.2 mm	932–150	3.2 mm	2.2 m	
Ø 2.3 mm	932–153	2.3 mm	2.2 m	Lateral Латерально

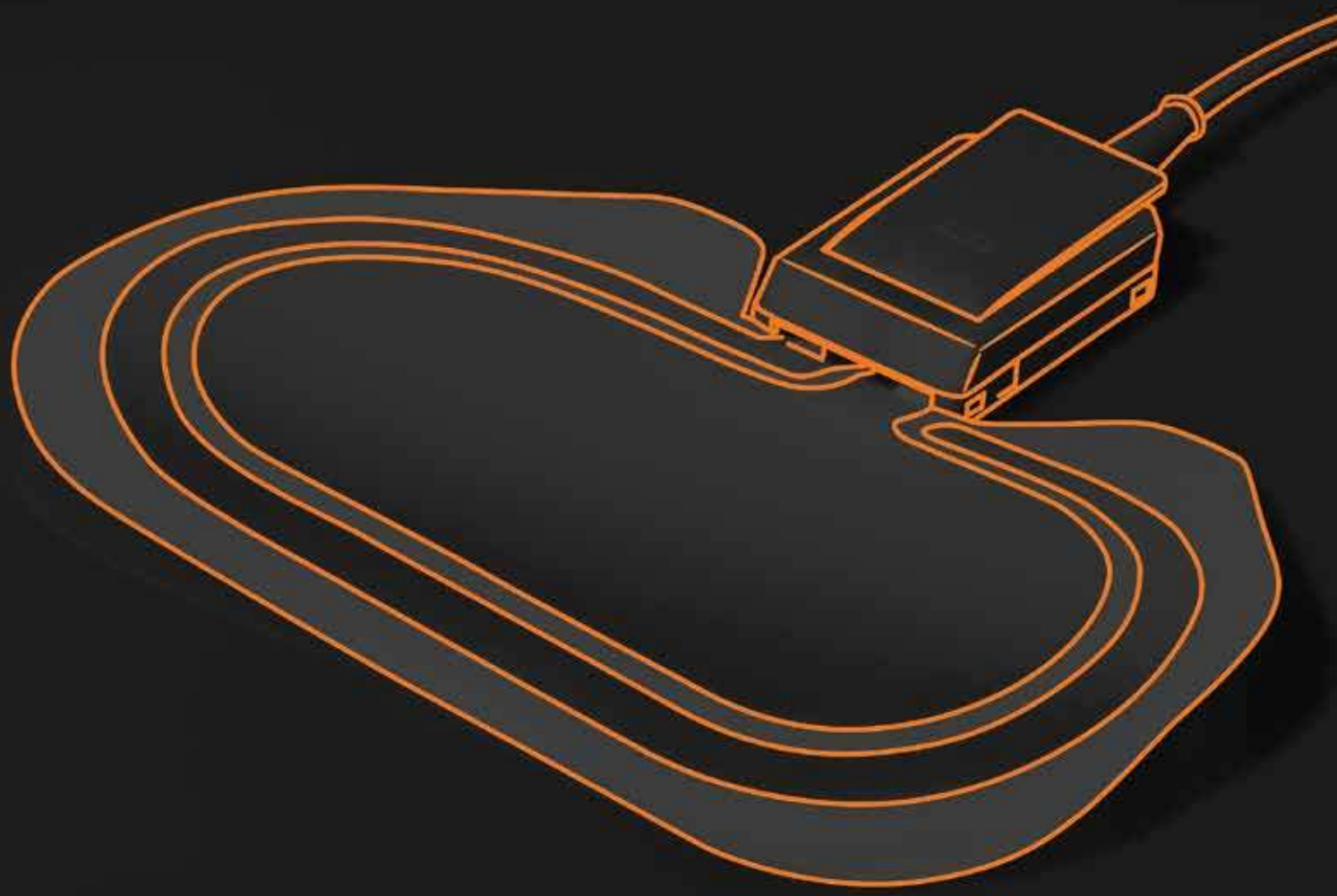
8.2.3 Connecting cables Argon
Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов

134°C Autoclave 273°F

932-146			BOWA ARC PLUS
Connecting cable for flexible Argon probes, 2.5 m long, 3-pin connector for HF and Luer Lock connection for Argon gas **Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов 2,5 м, 3-контактный разъем COMFORT к ВЧ аппарату и Luer Lock соединение к газу аргон.**			

8.3 Argon Accessories
Аргоноплазменные принадлежности

	830-050	Sterile filter set / 50 pcs. Фильтры стерильные упак. 50 штук
	932-910	Rinsing adaptor for flexible argon probes to connect to washing machines / 5 pcs. **Адаптер промывки гибкого зонда для соединения с моющей машиной 5 шт. в уп.**



Neutral electrodes
Нейтральные электроды

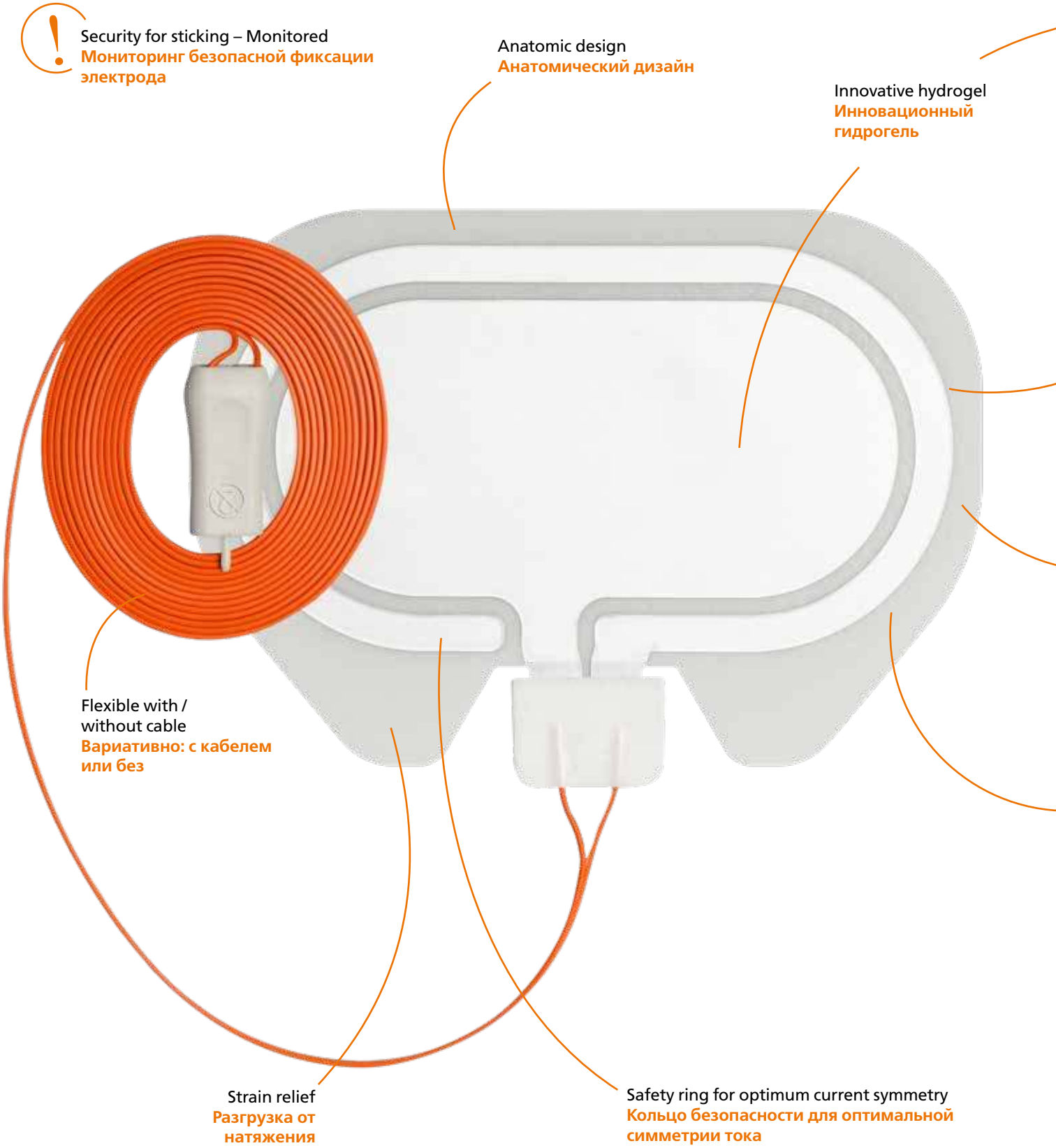
9

9 Neutral electrodes
Нейтральные электроды

9.1	Single-use return plates	9.1	Нейтральные электроды одноразовые нестерильные
9.2	Connecting cable	9.2	Соединительные кабели
9.3	Reusable rubber return plates (silicone)	9.3	Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)
9.4	Accessories	9.4	Принадлежности

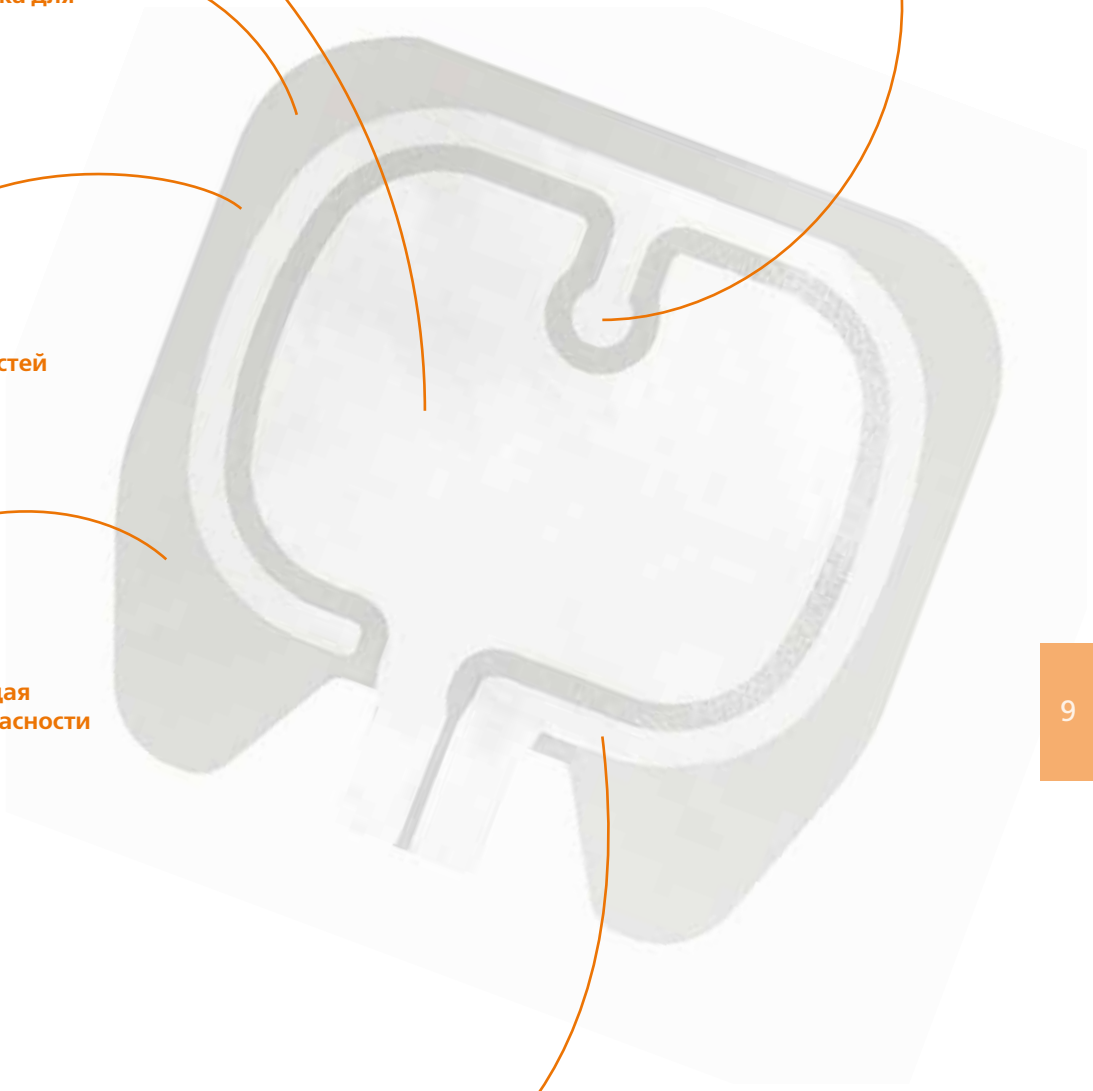
Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

9.1 Single-use return plates
Нейтральные электроды одноразовые нестерильные



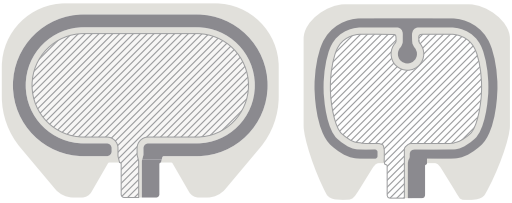
EASY universally attachable and independent of orientation
EASY универсальность при фиксации и независимость от ориентации

Elastic foam backing for ideal shaping
Эластичная пенная подложка для идеальной фиксации



Liquid-repellent
Защита от жидкостей

Adhesive safety frame
Прочно удерживающая клеевая рамка безопасности



Universal Универсальный		> 5 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
EASY Universal A_{cond*}= 90 cm² SPLIT Составной		
	816-092	818-092
EASY Standard A_{cond*}= 110 cm² SPLIT Составной		
	816-112	818-112
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

Universal Универсальный		> 5 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
EASY ECO A_{cond*}= 70 cm² SPLIT Составной max 200 W		
	816-072	818-072
A_{cond*}= 110 cm² NON-SPLIT Цельный		
	815-110	817-110
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

9

Adult Взрослый		>15 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
EASY A_{cond*}= 160 cm² SPLIT Составной		
	816-162	818-162
A_{cond*}= 160 cm² SPLIT Составной		
	816-161	818-161
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

Adult Взрослый		> 15 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
A_{cond*}= 140 cm² SPLIT Составной		
	816-141	818-141
A_{cond*}= 140 cm² NON-SPLIT Цельный		
	815-140	817-140
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

Children Детский		5 kg – 15 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
A_{cond*} = 70 cm² SPLIT Составной max 200 W		
	816–071	818–071
A_{cond*} = 70 cm² NON-SPLIT Цельный max 200 W		
	815–070	817–070
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

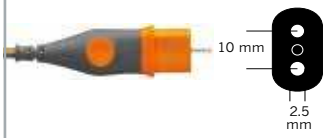
Newborns Новорожденные		< 5 kg
	REF without cable / 100 pcs. Арт. без кабеля / 100 штук	REF with cable 3 m / 15 pcs. Арт. с кабелем 3 м / 15 шт.
EASY A_{cond*}= 40 cm² SPLIT Составной max 100 W		
	816-042	818-042
A_{cond*}= 40 cm² NON-SPLIT Цельный max 100 W		
	815-040	817-040
Packing Упаковка	5 100 1000	1 15 150

* Conductive surface / Проводящая поверхность

9

9.2 Connecting cable
Соединительный кабель

134°C Autoclave 273°F

Plug, generator side Разъём со стороны аппарата	Plug, return plate side Клемма к пластине нейтрального электрода	REF	For generator type Для аппарата типа
		294-050 (4,5 м)	**Erbe VIO / ICC / ACC** **Erbe T-Serie** **Martin**
		101-150 (4,5 м)	**ALSA** **Eschmann***
		380-050 (4,5 м)	**BOWA** **Erbe ICC / VIO International** **Valleylab REM** **Conmed**
		386-050 (4,5 м)	**BOWA** **Erbe ICC / VIO International** **Valleylab NON-REM** **Conmed**

* Depends on individual socket configuration
Зависит от индивидуальной конфигурации разъёмов

9.3 Reusable rubber return plates (silicone)
Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)

REF	193-008	For generators Для аппаратов	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie

REF	193-016	For generators Для аппаратов	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie

Plug, generator side Штекер со стороны аппарата	Plug, return plate side Разъём со стороны пластины	REF	For generator type Для аппаратов типа
		101-003 (4,5 м)	Erbe VIO / ICC / ACC Erbe T-Serie

9

9.3 Reusable rubber return plates (silicone)
Нейтральные электроды многоразовые (силиконовые)

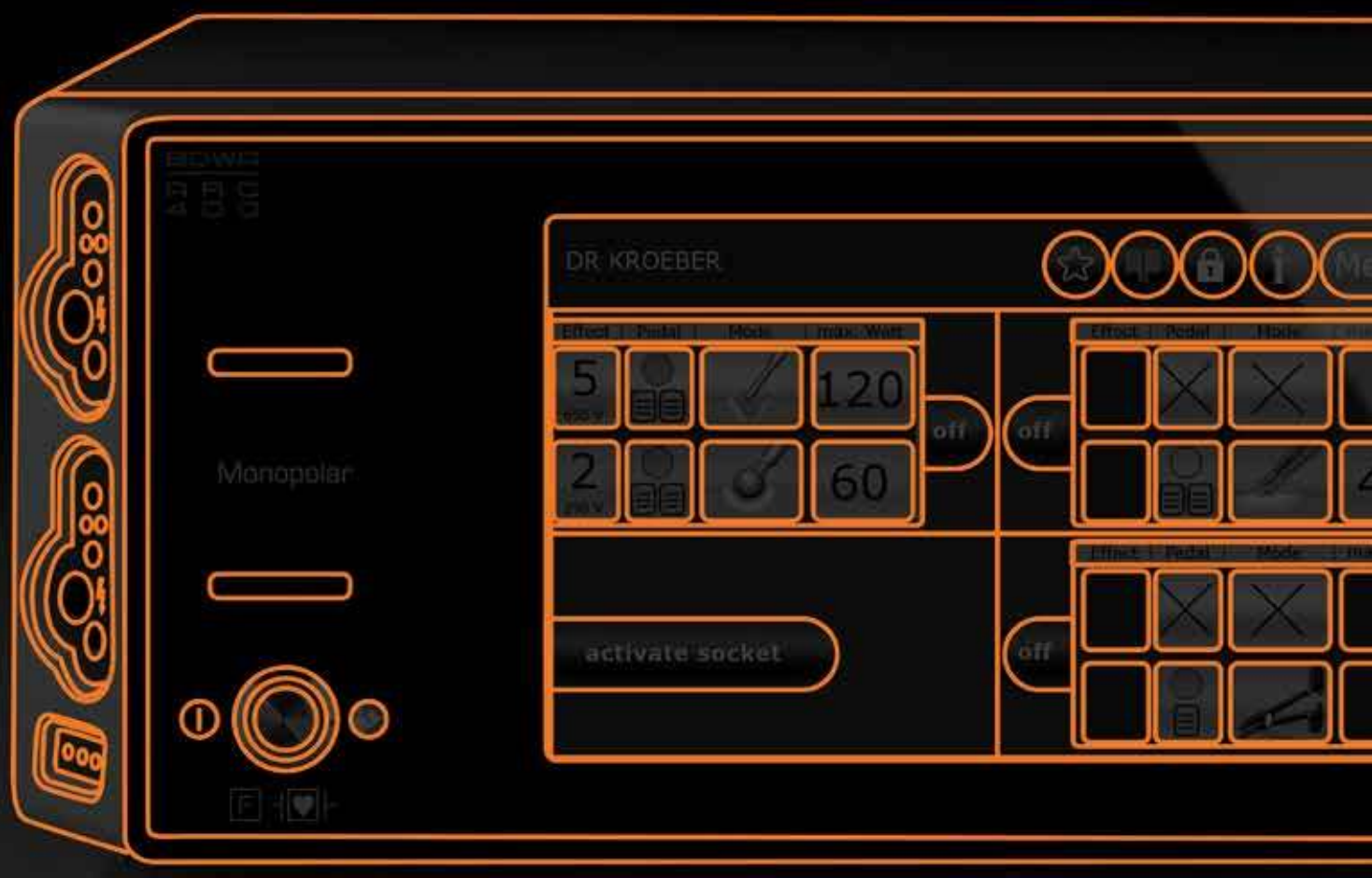
REF	242-003	For generators Для аппаратов	**BOWA** **ERBE International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

REF	232-003	For generators Для аппаратов	**BOWA** **ERBE international** **Martin** **Valleylab** **Conmed**

Plug, generator side Штекер со стороны аппарата	Plug, return plate side Разъём к нейтральному электроду	**REF**	For generator type Для аппарата типа
		295-050 (4,5 м)	**Martin**
		385-050 (4,5 м)	**BOWA** **ERBE international** **Martin** **Valleylab** **Conmed**

134°C Autoclave 273°F

	194-075	Rubber band with fixation button, contains latex, 75 cm **Лента резиновая с фиксатором, содержит латекс, 75 см**



ARC system and accessories
Система ARC и принадлежности

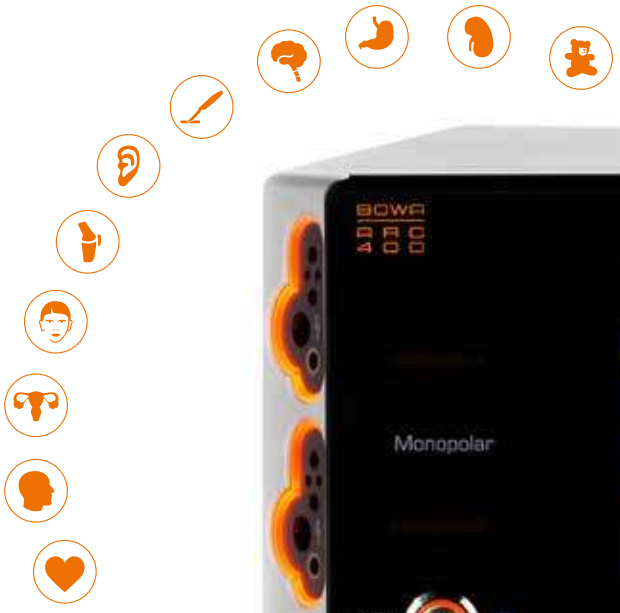
10

10.1	Electrosurgical units ARC	**10.1**	**Аппараты электрохирургические ARC**
10.2	ARC surgery energy system	**10.2**	**Система энергетическая для хирургии ARC**
10.3	Footswitch	**10.3**	**Ножной переключатель**
10.4	Communication interface ARC – ARC PLUS	**10.4**	**Интерфейс коммуникационный ARC – ARC PLUS**
10.5	Mains cable	**10.5**	**Кабель сетевой**
10.6	Equipotential bonding	**10.6**	**Кабель выравнивания потенциалов**
10.7	Pressure reducer for ARC PLUS REF 900-000 ARC PLUS REF 900-001	**10.7**	**Редуктор давления для ARC PLUS REF 900–000 ARC PLUS REF 900–001**
10.8	Gas cylinder Argon	**10.8**	**Газовый баллон для аргона**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

ARC series — Electrosurgical devices
Performance at your fingertips.
Серия ARC — Электрохирургические аппараты
Производительность у вас под рукой

ARC 400 innovative socket concept allows the connection of up to two monopolar and three bipolar instruments simultaneously
Инновационная концепция разъемов ARC 400 позволяет одновременно подключать до двух монополярных и трех биполярных инструментов

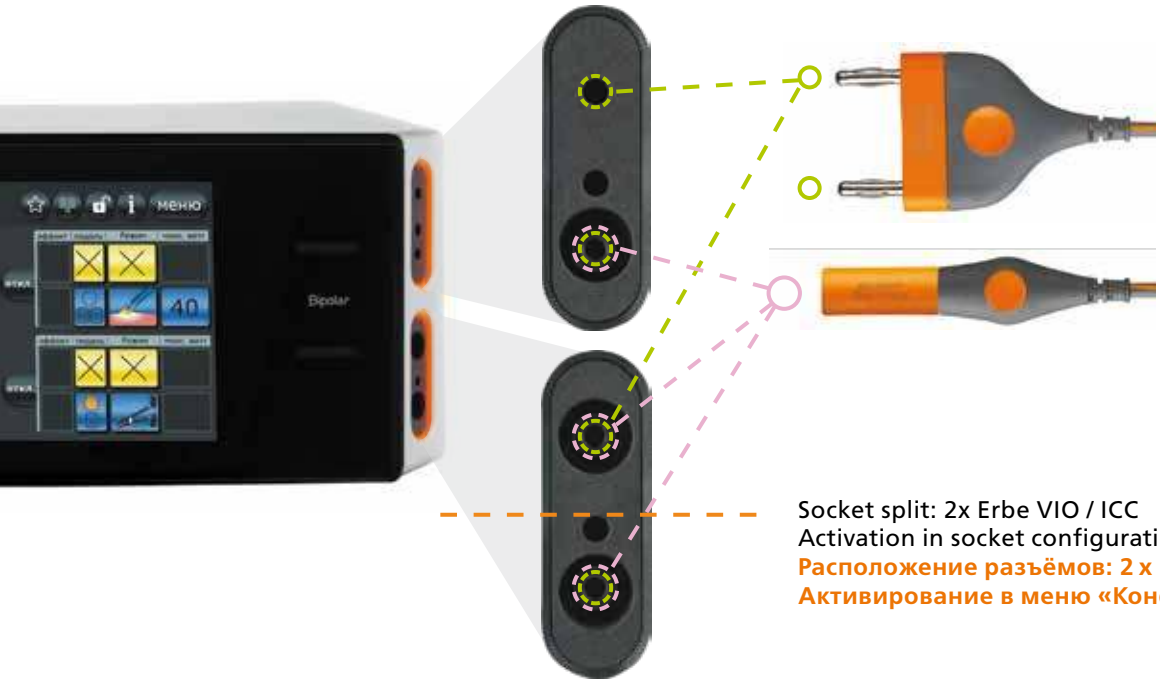


Plug'n Cut COMFORT automatically preselects the correct basic settings of connected COMFORT instruments
Система Plug'n Cut COMFORT автоматически предустанавливает правильные базовые настройки инструмента COMFORT

Monopolar sockets
Монополярные разъёмы+

* With Erbe connector by default
По умолчанию комплектуется разъёмом Erbe

Bipolar sockets
Биполярные разъёмы+



2-pin international
2-пиновый, международный (28,58 мм)

Erbe VIO / ICC

Socket split: 2x Erbe VIO / ICC
Activation in socket configuration menu
Расположение разъёмов: 2 x Erbe VIO / ICC
Активирование в меню «Конфигурация разъёма»

900–400	ARC 400	**400 W CUT monopolar / bipolar** **250 W monopolar / 350 W bipolar COAG** **2 x monopolar – 3 x bipolar** **MICRO** **SimCOAG** **GastroCut / Argon incl.** **Autostart** **Touchscreen**	**Plug'n Cut COMFORT** **LIGATION (option)** **Bipolar Resection (option)** **Bipolar SimCoag (option)** **EASY** **ISSys** **ARC CONTROL** **MetraLOOP®**

900–351	ARC 350	**350 W CUT monopolar / bipolar** **250 W monopolar / 350 W bipolar COAG** **2 x monopolar – 2 x bipolar** **MICRO** **SimCOAG** **AUTOSTART** **Touchscreen**	**Plug'n Cut COMFORT** **GastroCUT (option)** **LIGATION (option)** **Bipolar Resection (option)** **EASY** **ISSys** **ARC CONTROL** **MetraLOOP®**

900-001	ARC PLUS	ARC PLUS argon coagulation unit for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) **ARC PLUS аппарат аргоноплазменный электрохирургический к ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351)**

ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) option
ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) опция

	900-395	Option Bipolar resection, for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) **Опция "Биполярная резекция" для ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351)**
	900-396	Option Ligation® for ARC 400 / ARC 350 (REF 900-351) **Опция LIGATION® для ARC400 / ARC 350 (REF 900-351)**
	900-399	Option Bipolar SimCoag for ARC 400 **Опция "Биполярная SimCoag" для ARC 400**
	900-401	Dr. Dongle® for ARC 400 **Dr. Dongle® для ARC 400**
	900-402	USB flash drive for ARC 400 **USB флеш-накопитель для ARC 400**
	900-391	Option Argon / GastroCut, for ARC 350 (REF 900-351) **Опция "Argon / GastroCut" для ARC 350 (REF 900-351)**

900-303	ARC 303	**300 W CUT monopolar** **120 W COAG** **2 x monopolar – 1 x bipolar outlet** **MICRO** **SimCOAG** **Autostart**	**Option Europe** **GastroCut / Argon** **Cable holder (option)** **EASY** **ISSys** **ARC CONTROL**

BOWA ARC 250
BOWA ARC 303

900-000	ARC PLUS	ARC PLUS argon coagulation unit for ARC 250 / 303 **ARC PLUS аппарат аргоноплазменный электрохирургический к ARC 250 / 303**

900–100	ARC 100	**100 W CUT monopolar** **100 W COAG** **1 x monopolar – 1 x bipolar outlet**	**EASY** **ISSys**

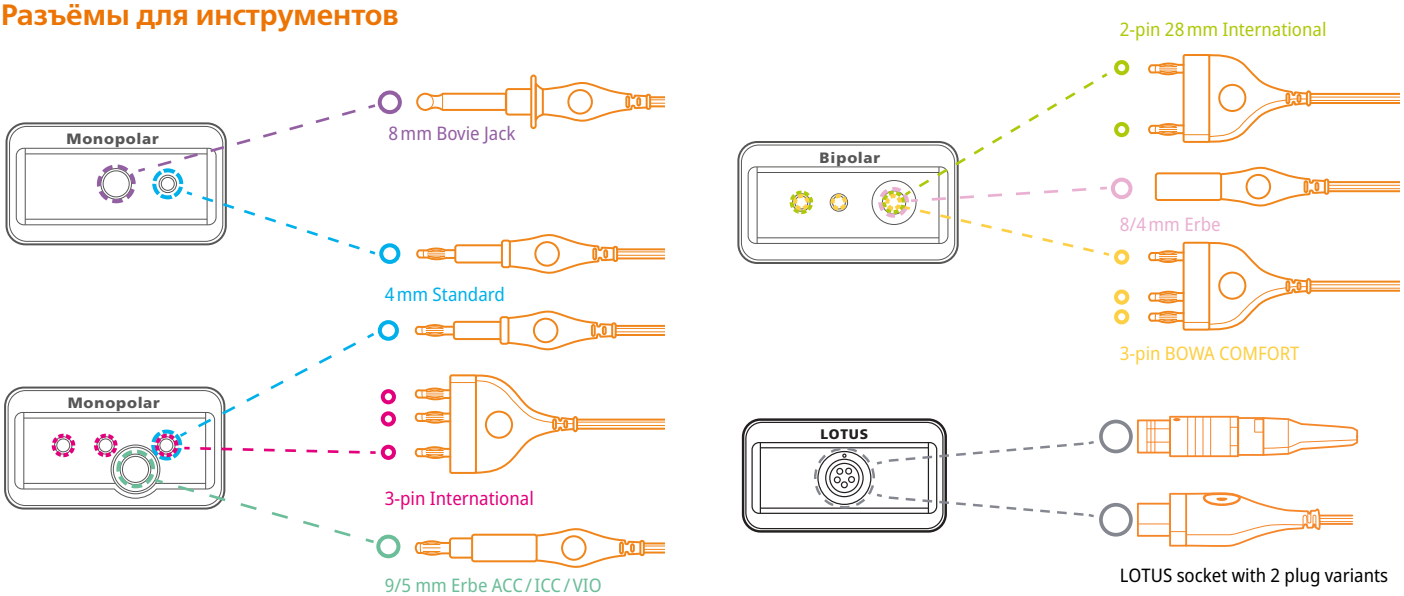
220–345		ARC 100 Jackknife 2.4 mm with cable for bipolar forceps 4 m **ARC 100 JackKNIFE, коннектор 2,4 мм с кабелем для биполярных пинцетов 4 м**

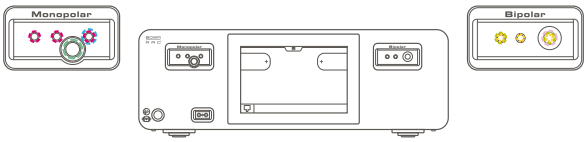
Customised settings are quickly accessible
Индивидуальные настройки в быстром доступе

Simple user guidance via the familiar touch control
Лёгкое управление с помощью понятного сенсорного интерфейса

BOWA ARC a systematic approach to electrosurgery
Choose Connection sockets for your tasks
BOWA ARC системный подход к электрохирургии
Выбирайте разъёмы под задачи

Connection sockets for instruments
Разъёмы для инструментов



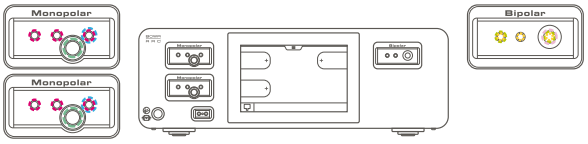


ARC Тип I

900–600 Typ I

250 W CUT monopolar / bipolar
250 W monopolar / 350 W bipolar COAG
1 x monopolar — 1 x bipolar
MICRO
Dissection modes
Auto-start and auto-stop
Touchscreen

Plug'n Cut COMFORT
5 ZAP modes
EASY
ARC CONTROL
MetraLOOP®



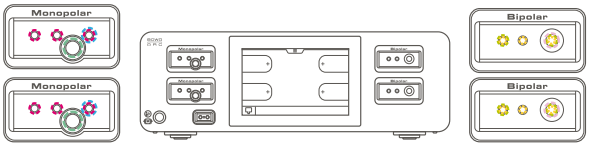
ARC Тип III

900–600 Typ III

400 W CUT monopolar / bipolar
250 W monopolar / 350 W bipolar COAG
2 x monopolar — 1 x bipolar
MICRO
Dissection modes
Auto-start and auto-stop
Touchscreen

Plug'n Cut COMFORT
5 ZAP modes
EASY
ARC CONTROL
MetraLOOP®

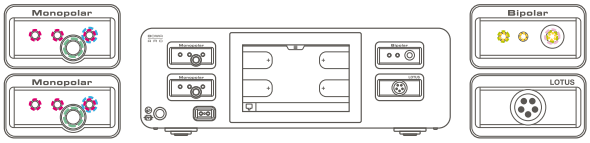
ARC Energy System for surgery
Система энергетическая для хирургии



ARC Тип V
900-600 Typ V

400 W CUT monopolar / bipolar
250 W monopolar / 350 W bipolar COAG
2 x monopolar — 2 x bipolar
MICRO
Dissection modes
Auto-start and auto-stop
Touchscreen

Plug'n Cut COMFORT
5 ZAP modes
EASY
ARC CONTROL
MetraLOOP®



ARC LOTUS Тип VIII
900-610

400 W CUT monopolar / bipolar
200 W monopolar / 350 W bipolar COAG
70 W max. ultrasound power
2 x monopolar — 1 x bipolar — 1 x LOTUS
MICRO
Dissection modes
Auto-start and auto-stop
Touchscreen

Plug'n Cut COMFORT
5 ZAP modes
EASY
ARC CONTROL
MetraLOOP®

Footswitch
Ножные переключатели

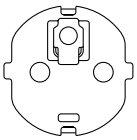
IP X8, immersion, explosion-protected IP X8, погружной, взрывозащищённый			ARC 400 ARC 350	ARC тип 1–9	ARC 250 ARC 303	ARC 100
	901–032	Double-pedal footswitch with switch and clip, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель с кнопкой и дугой, кабель 4 м	●	●	●	
	901–031	Double-pedal footswitch with switch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель с кнопкой, кабель 4 м	●	●	●	
	901–021	Double-pedal footswitch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель, кабель 4 м			●	
	901–023	Double-pedal footswitch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель, кабель 4 м		●		
	901–022	Double-pedal footswitch, cable 4 m Двухпедальный ножной переключатель, кабель 4 м		●	●	
	901–011	Single-pedal footswitch, with switch, cable 4 m Однопедальный ножной переключатель с кнопкой, кабель 4 м	●	●	●	
	901–012	Single-pedal footswitch for ARC 100, cable 4m Однопедальный ножной переключатель для ARC 100, кабель 4 м				●

10.4 ARC – ARC PLUS

Communication interface
Интерфейс коммуникационный

	2 Fibre optics **2 Гибких оптических кабеля**	
	901-051	**ARC PLUS (900-001)** **135 mm** **ARC 350 (900-351)** **ARC 400 (900-400)**
	901-052	**ARC PLUS (900-000)** **175 mm** **ARC 303 (900-303)** **ARC 250 (900-250)**
	—	Extension power cable Y-type **Удлинитель сетевого кабеля Y-типа (входит в комплект поставки ARC Plus)**

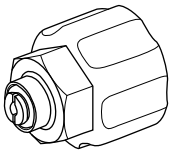
10.5 Mains cable
Кабель сетевой

	—	Mains cable, length 5 m, with plug type F Schuko **Кабель сетевой, длина 5 м, со штекером типа F Schuko**

10.6 Equipotential bonding
Кабель выравнивания потенциалов

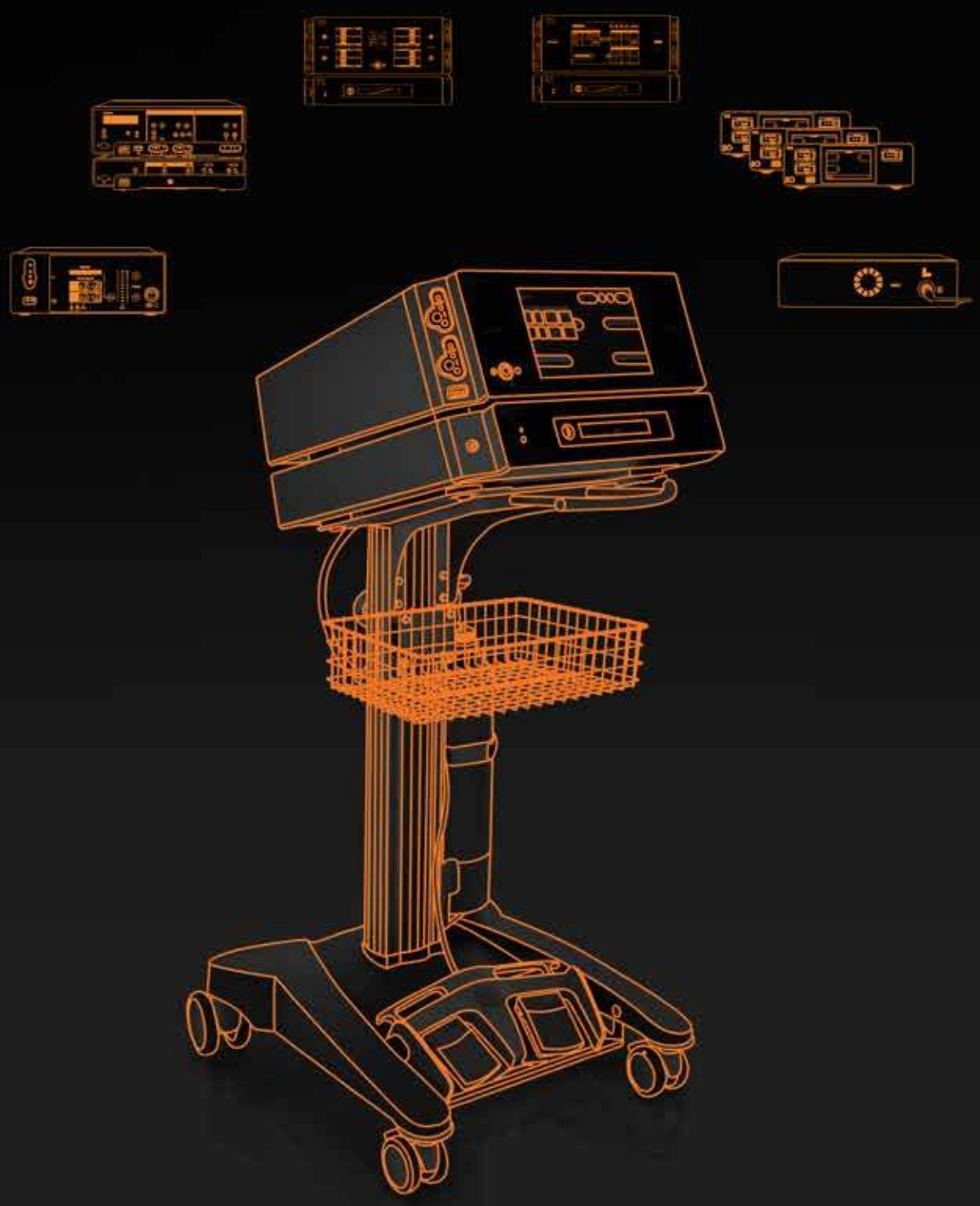
	—	PE-line, length 5 m **Кабель выравнивания потенциалов, длина 5 м**

10.7 Pressure reducer
Редуктор давления

	900–901	**DIN 477, No. 6** **W 21.8 x 1/14"**	**Central Europe,** **Eastern Europe,** **Spain**	**Редуктор давления для ARC PLUS**

10.8 Gas cylinder Argon
Баллон для газа аргон

	900–806	Gas cylinder Argon, 5 l, connection DIN477 no. 6, empty **Баллон для газа аргон, 5 л,** **соединение по DIN477 № 6, пустой**



ARC CART
Тележка ARC CART

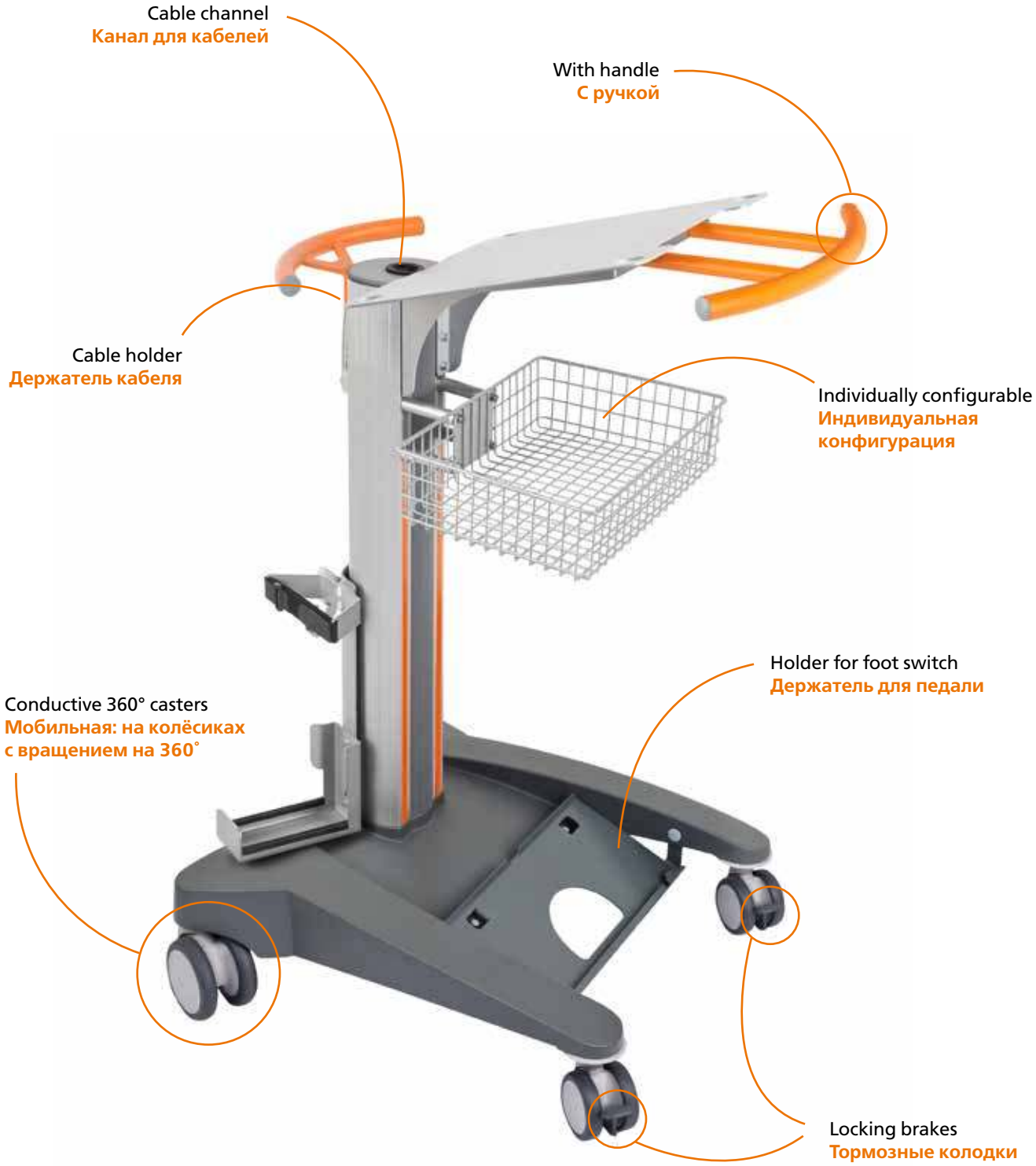
11

11 ARC CART Trolley
Тележка для оборудования

11.1 Trolley ARC CART	11.1 Тележка для аппаратов ARC CART
11.2 Options front side	11.2 Комплектующие (крепление спереди)
11.3 Options rear side	11.3 Комплектующие (крепление сзади)
11.4 Accessories	11.4 Принадлежности

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

11.1 ARC CART Trolley
Тележка для оборудования



902-050	**ARC CART** with frontal basket, assembled **Тележка с корзиной, в сборе** **Для ARC400-350-303-250, ARC PLUS** **ARC Energy System I-IX**
incl. / **в т.ч.**	
	902-022
	902-912
	902-921
	902-937
	902-933
	902-911 (3 x)

ARC CART Trolley
Тележка для оборудования

902-053	**ARC CART** Equipment trolley with drawer, assembled **Тележка с ящиком, в сборе** **Для ARC400-350-303-250, ARC PLUS** **ARC Energy System I-IX**
incl. / **в т.ч.**	
	902-022
	902-921
	902-906
	902-909
	902-937 (опц.)
	902-934 (опц.)
	902-911 (2 x)

902-054	**ARC CART** for SHE SHA, assembled **Тележка для SHE SHA, в сборе** **Для ARC400-350-303-250, ARC PLUS** **ARC Energy System I-IX + SHE SHA**
incl. / **в т.ч.**	
	902-022
	902-920
	902-912
	902-921
	902-937
	902-933
	902-911 (4 x)

11

ARC CART Trolley
Тележка для оборудования

902-055	**ARC CART** Equipment trolley for SHE SHA and LOTUS, assembled **Тележка для SHE SHA и LOTUS, в сборе** **Для ARC400-350-303-250, ARC PLUS** **ARC Energy System I-IX** **+ SHE SHA** **+ LOTUS**
incl. / **в т.ч.**	
	902-022
	902-924
	902-920
	902-921
	902-937
	902-933 (опц.)
	902-923
	902-911 (4 x)

902-056	**ARC CART** Equipment trolley for LOTUS with frontal basket, assembled **Тележка для LOTUS с корзиной, в сборе Для ARC400-350-303-250, ARC PLUS ARC Energy System I-IX + LOTUS**
incl. / **в т.ч.**	
	902-022
	902-924
	902-912
	902-921
	902-937
	902-923
	902-911 (3 x)

11.1 ARC CART Trolley
Тележка для оборудования

	902-070	**LOTUS CART** Equipment trolley, assembled **Тележка для аппаратов LOTUS CART, в сборе**
	incl. / **в т.ч.**	
	902-024	
	902-912	
	902-921	
	902-911	

11.2 Options front side
Комплектующие (крепление спереди)

	902-022	ARC CART, eqipment trolley **ARC CART, тележка** **ARC100** **ARC303** **ARC350** **ARC400** **ARC Energy System**

	902-920	Angled equipment shelf, for SHE SHA (950-001), for ARC CART **ARC CART, наклонная полка для SHE SHA (REF 950-001)**
	902-924	ARC CART, angled equipment shelf, for LOTUS LG4 **ARC CART, наклонная полка для LOTUS LG4**
or / **или**		
	902-912	Filing basket, front side, for ARC CART **ARC CART, корзина, крепление спереди**
or / **или**		
	902-906	Drawer with cover, for ARC CART **ARC CART, ящик с крышкой**
	902-909	Additional drawer, for ARC CART **ARC CART, дополнительный ящик**

	902-921	ARC CART, handle **ARC CART, ручка для тележки, крепление спереди**

Options rear side
Комплектующие (крепление сзади)

	902-900	Gas cylinder attachment, for ARC CART **Крепление для баллонов со сменным ремнем к тележке ARC CART, двойное**

or / **или**

	902-908	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART **Закрытое крепление для баллонов к тележке ARC CART, двойное**

or / **или**

	902-933	Gas cylinder attachment, for ARC CART **ARC CART, крепление для баллона, одинарное (правый)**

or / **или**

	902-934	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART **Закрытое крепление для баллонов к тележке ARC CART, правое**

or / **или**

	902-937	Holder for single-pedal foot switch **ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя (левый)**

	902-937	Holder for single-pedal foot switch **ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя**
	902-933	Gas cylinder attachment, for ARC CART **ARC CART, крепление для баллона, одинарное**

or / **или**

	902-937	Holder for single-pedal foot switch **ARC CART, держатель однопедального ножного переключателя**
	902-934	Closed gas cylinder attachment, for ARC CART **ARC CART, закрытое крепление для баллона, одинарное**

	902-923	ARC CART, handle rear side **ARC CART, ручка для тележки, крепление сзади**

11.4 Accessories
Принадлежности

	902-911	Connector PE-line **ARC CART, разъем для выравнивания потенциалов**
	902-922	ARC CART, Securing kit **ARC CART, крепежный комплект**
	902-915	Replacement strap for gas cylinder attachment **ARC CART, сменный ремень крепления для баллона**
	902-918	Cable and foot switch holder for standard rail **Держатель кабеля и педали для стандартной шины 25*10*50 мм совместим с 902-919**
	902-919	Standard rail **Стандартная шина 330*25*4 мм совместима с 902-022, 902-050, 902-070, 902-024**

SHE SHA Smoke Evacuation System
SHE SHA Система эвакуации дыма

12

12.1 SHE SHA Smoke Evacuation System 12.2 Adaptors handles 12.3 Accessories SHE SHA REF 950-000	**12.1 Система эвакуации дыма SHE SHA** **12.2 Насадки для держателей электродов** **12.3 Принадлежности SHE SHA** **(REF 950–000)**

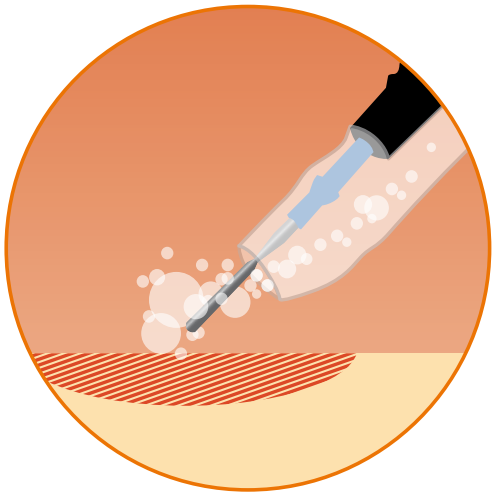
Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

SHE SHA

Smoke Evacuation System
Система эвакуации дыма

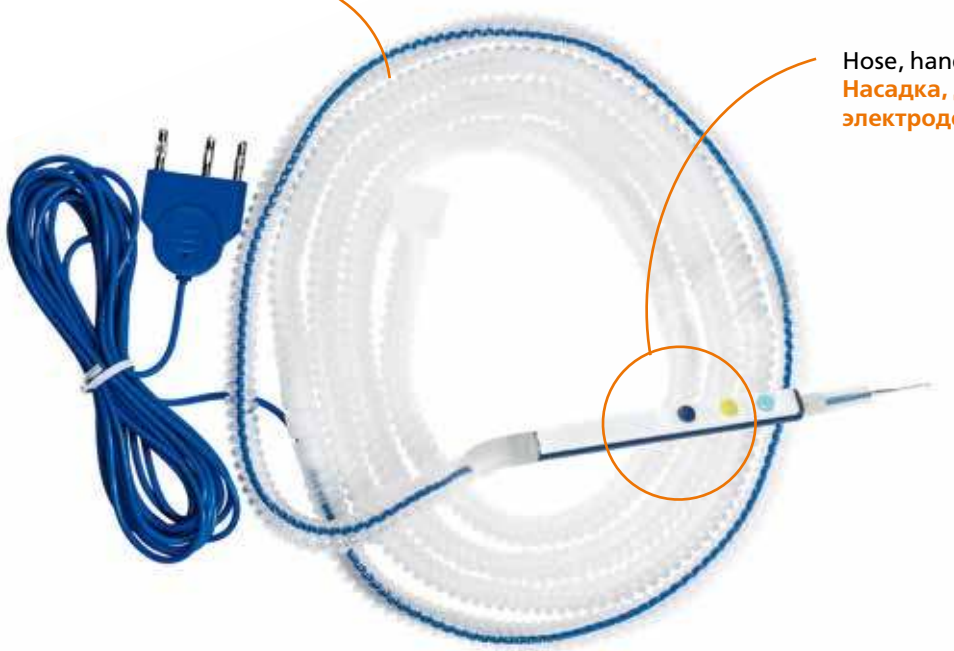
Efficient health protection – Quiet
Эффективная защита здоровья – Тихая

Automatic activation combinable with all devices
Автоматическая активация в комбинации со всеми устройствами



99.999% filter efficiency
99,999% эффективность фильтрации

3 power levels
3 уровня мощности



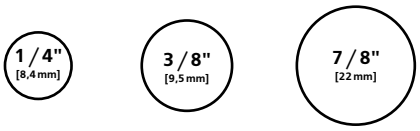
Hose, handle and electrode
Насадка, держатель электродов и электрод

Max. 55 db (voice volume)
Макс. 55 дБ (звук работающего аппарата)

Automatic plug'n play filter recognition
Автоматическое распознавание фильтра Plug'n Play

Extra-long filter life for
max. 35 hours of activation
Повышенный срок службы фильтра, макс. 35 часов активации

3-port filter with protection against
accidental contact
3-портовый фильтр с защитой от случайного контакта



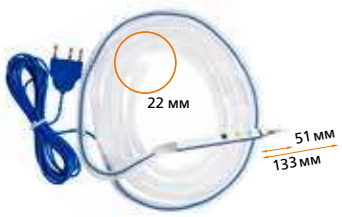
12.1 SHE SHA Smoke Evacuation System
Система эвакуации дыма

	950-001	SHE SHA smoke evacuation system incl. remote sensor and pneumatic foot switch **SHE SHA система эвакуации дыма, в т.ч. дистанционный датчик и пневматическая педаль** Without filter **без фильтра**
	951-001	Replaceable filters for SHE SHA (950-001) filter for 35 hours / 2 pcs. **Сменные фильтры для SHE SHA (950-001) фильтр на 35 часов работы / 2 шт.**

12.2 Adaptors handles
Насадки для держателей электродов

 4600V$_p$/Вп **STERILE**	SHE SHA handle, adjustable length, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster **Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, регулируемый, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол**	
	802-033 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

 5000V$_p$/Вп **STERILE**	SHE SHA handle, 2 buttons, knife electrode, 3 m, single-use, sterile (20 pcs.) incl. holster **Держатель электродов SHE SHA с электродом-ножом, 2-кнопочная активация, кабель 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт. в т.ч. чехол**	
	802-032 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

 **4600V$_p$/Вп** **STERILE**	SHE SHA handle, adjustable, NON-STICK knife, 3 m, single use, PAC (20 pcs.) **Держатель SHE SHA с электродом-ножом NON-STICK, регулируемый, 3 м, одноразовый, стерильный упаковка 20 шт.**	
	802-034 (3 м)	**BOWA** **Erbe International** **Martin International** **Valleylab** **Conmed**

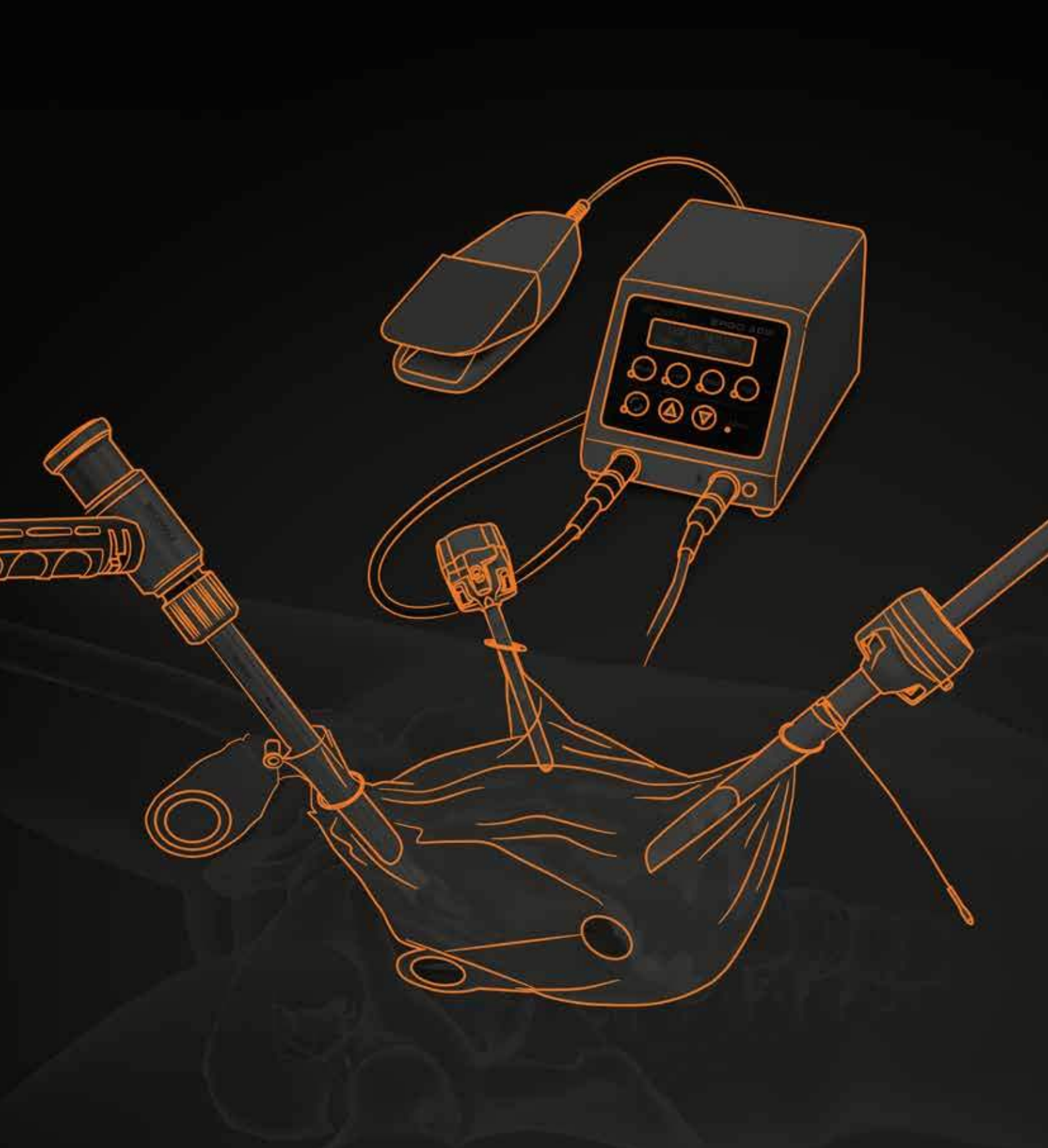
12.2 Adaptors handles
Насадки для держателей электродов

STERILE R LATEX

	952-001	SHE SHA hose for handle, 3 m, single-use, sterile / 20 pcs. **SHE SHA насадка для держателей электродов, одноразовая, стерильная (20 шт.)**
Powered By BUFFALO Filter® **Tubing 7/8" (22 mm)** Трубка 22мм	952-000	Hose for pencil SHE SHA / 10 pcs. / 3 m **SHE SHA насадка для держателей электродов / 10 шт. / 3 м** For / **Для** **110-045; 112-045; 120-045; 120-145; 220-045; 220-145; 220-245; 227-045; 322-045; 327-045; 801-030; 802-030; 951-000; 951-001**
	952-100	Hose for pencil SHE SHA, small / 10 pcs. / 3 m **SHE SHA насадка для коротких держателей электродов / 10 шт. / 3 м** For / **Для** **100-016; 104-045; 105-045; 210-030; 214-045; 215-045; 218-045; 330-030; 335-030; 951-000; 951-001**

12.3 Accessories SHE SHA REF 950-000
Принадлежности SHE SHA REF 950-000

Powered By BUFFALO Filter®	951-000	Filter SHE SHA (950-000) 8 hours – 7/8" (22 mm) (attention: these filters are only for the no longer produced smoke evacuation system 950-000) **Фильтр SHE SHA (950-000)** **8 часов – 7/8" (22 мм)** **(внимание: данные фильтры только для снятой с производства системы эвакуации дыма 950-000)**
	952-300	Pre-filter SHE SHA (950-000) **Предварительный фильтр SHE SHA (950-000) 50 шт. / уп.**



Morcellator TCM 3000 BL
Морцеллятор TCM 3000 BL

13

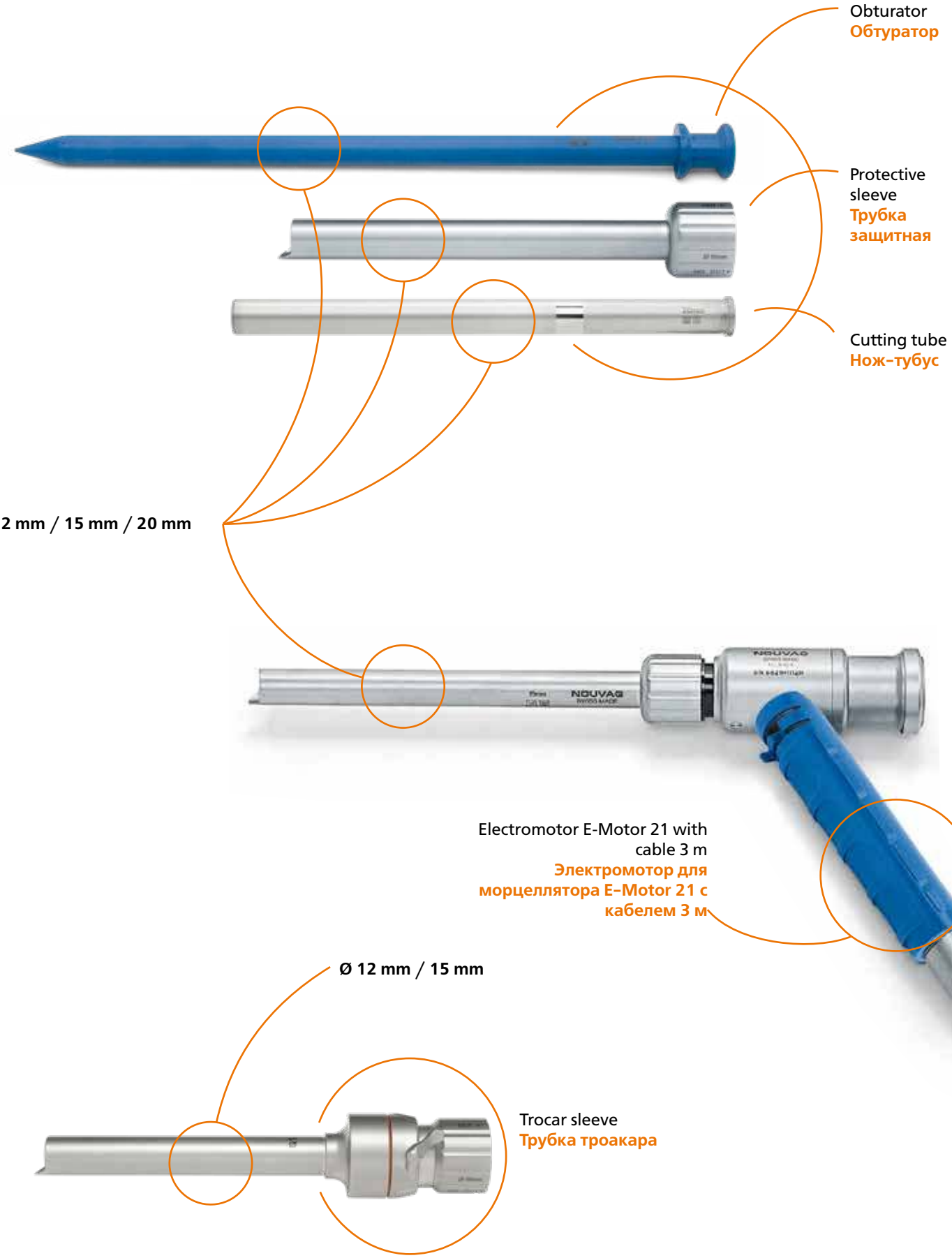
13 Laparoscopic morcellation
Лапароскопическая морцелляция

13.1 TCM 3000 BL Morcellator	**13.1 Морцеллятор TCM 3000 BL**
13.2 Accessories	**13.2 Принадлежности**
13.3 Assembly manual	**13.3 Схема сборки**
13.4 MetraBag tissue morcellation and retrieval bag	**13.4 Устройство для экстракции органов и тканей MetraBag**

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

13.1 TCM 3000 BL

Morcellator
Морцеллятор



134°C
Autoclave
273°F

Vario Foot switch with cable 3 m
Ножной переключатель с кабелем 3 м

Control unit TCM 3000 BL including power cord 3 m
Блок управления TCM 3000 BL с кабелем 3 м

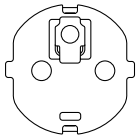
TCM 3000 BL

Morcellator
Морцеллятор

134°C Autoclave 273°F

	3281	Control unit TCM 3000 BL including power cord 3 m **Блок управления ТСМ 3000 BL с кабелем 3 м**
	2090nou	Electromotor E-Motor 21 with cable 3 m **Электромотор для морцеллятора E-Motor 21 с каблем 3 м**
	1507nou	Vario Foot switch with cable 3 m **Ножной переключатель с кабелем 3 м**
	5163nou	Gear unit complete including seals **Редуктор с блоком уплотнителей**
	5183nou	Handle **Рукоятка**

134°C Autoclave 273°F

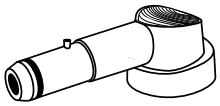
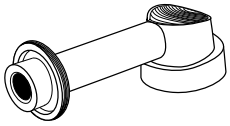
3287 set			
	3281		5163nou
			5183nou
	2090nou		22262
	1507nou		

	Ø 12 mm	Ø 15 mm	Ø 20 mm	
	5154nou	5155nou	5156nou	Cutting tube **Нож-тубус**
	5151nou	5152nou	5153nou	Obturator **Обтуратор**
	5137nou	5138nou	5139nou	Protective sleeve **Трубка защитная**

	5141nou	5142nou	–	Trocar sleeve **Трубка троакара**

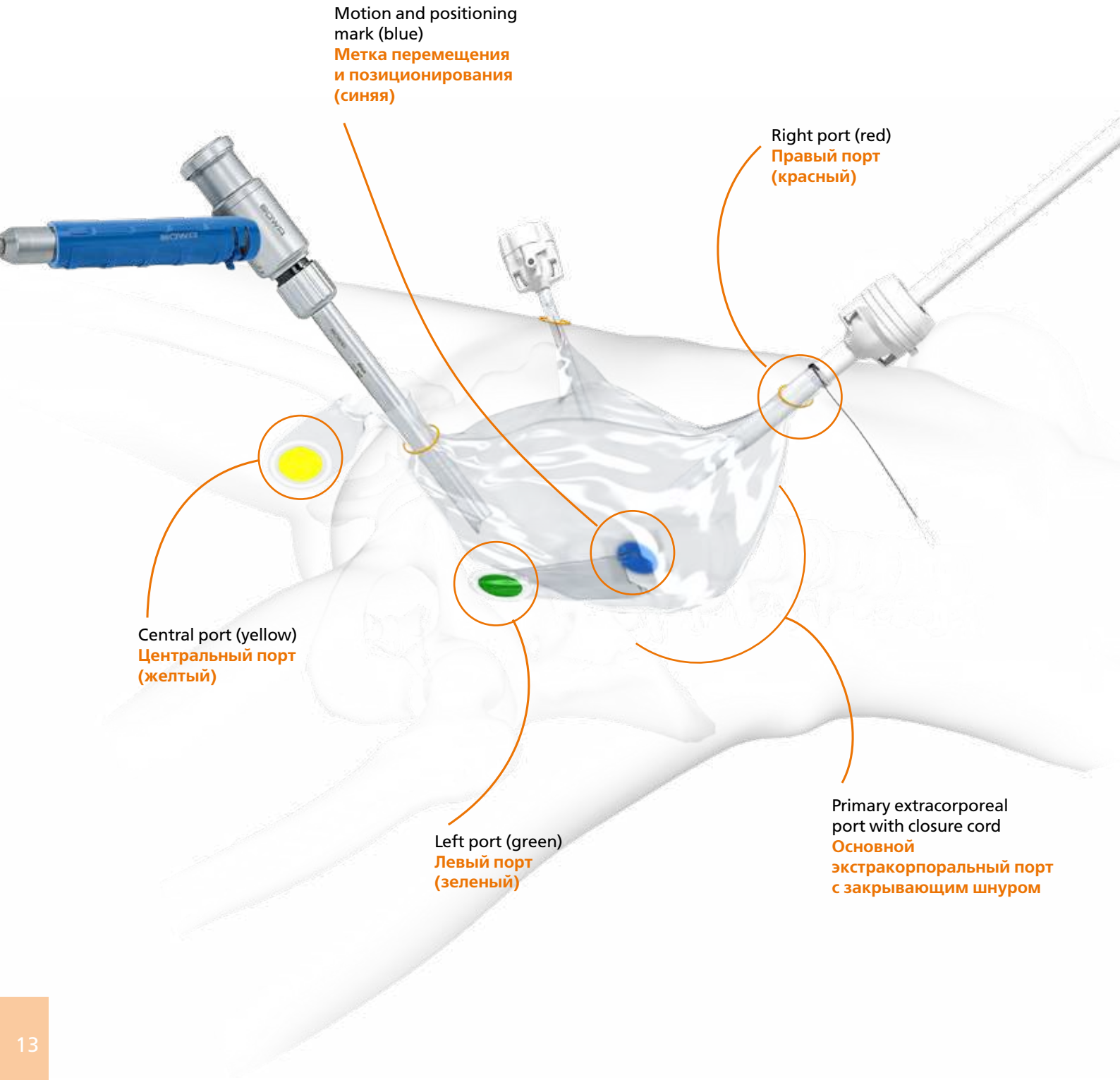
13

134°C Autoclave 273°F

	5196	Tenaculum forceps Ø 10 mm **Щипцы зубчато-лапчатые Ø 10 мм**
	5195	Claw grasper Ø 10 mm **Щипцы когтевидные Ø 10 мм**
	1928	Spray nozzle gear unit **Насадка для очистки и смазки редуктора**
	1974	Spray nozzle motor **Насадка для очистки и смазки электромотора**
	5193	Myoma drill Ø 10 mm **Сверло для миомы Ø 10 мм**
	76052	Morcellator Motor cable 3 m **Кабель моторный 3 м**
	5167nou	Morcellator Sealing with incision Ø 12–15 mm / 10 pc. **Уплотнитель крестообразный для ножей-тубусов Ø 12–15 мм/ 10 шт.**
	5166nou	szt.Morcellator Seal Ø 12–15 mm / 10 pc. **Уплотнитель мембранный для ножей-тубусов Ø 12–15 мм/ 10 шт.**
	5179nou	Morcellator Gasket holder Ø 20 mm **Держатель уплотнителей Ø 20 мм**
	5134nou	Morcellator Sealing with incision Ø 20 mm / 10 pc. **Уплотнитель крестообразный для ножей-тубусов Ø 20 мм / 10 шт.**
	5166-20nou	Morcellator Seal Ø 20 mm / 10 pc. **Уплотнитель мембранный для ножей-тубусов Ø 20 мм / 10 шт.**

Assembly manual
Схема сборки

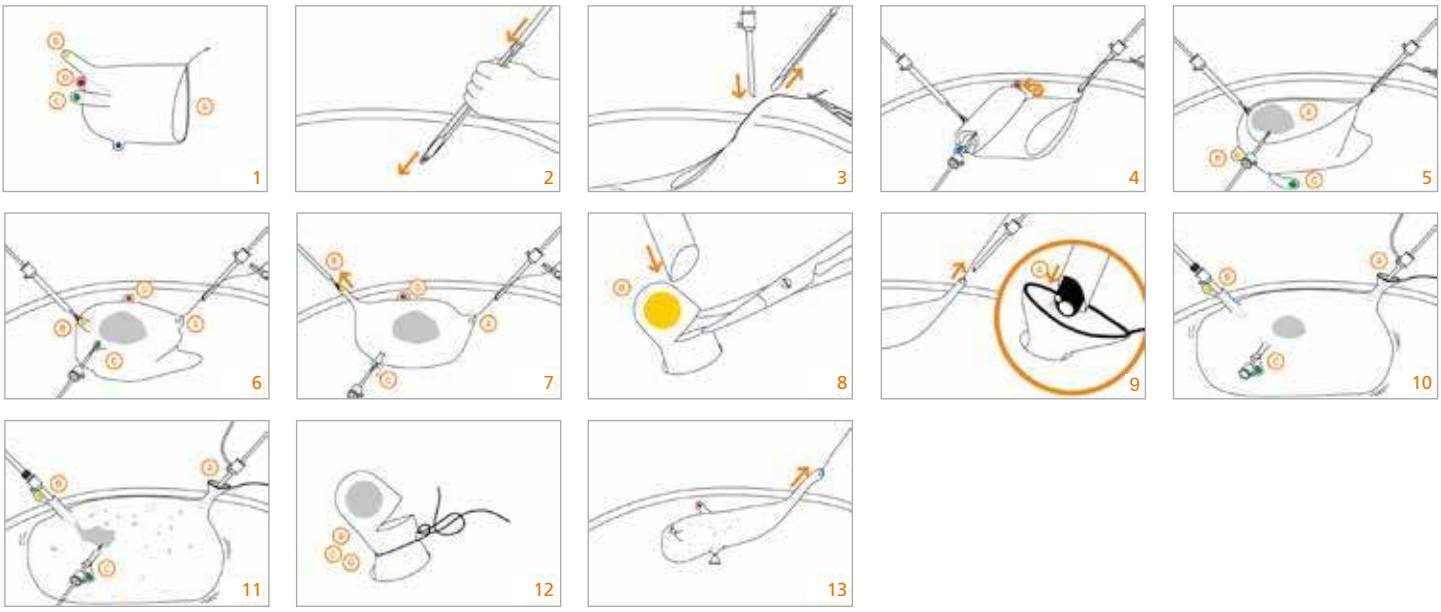
134°C
Autoclave
273°F

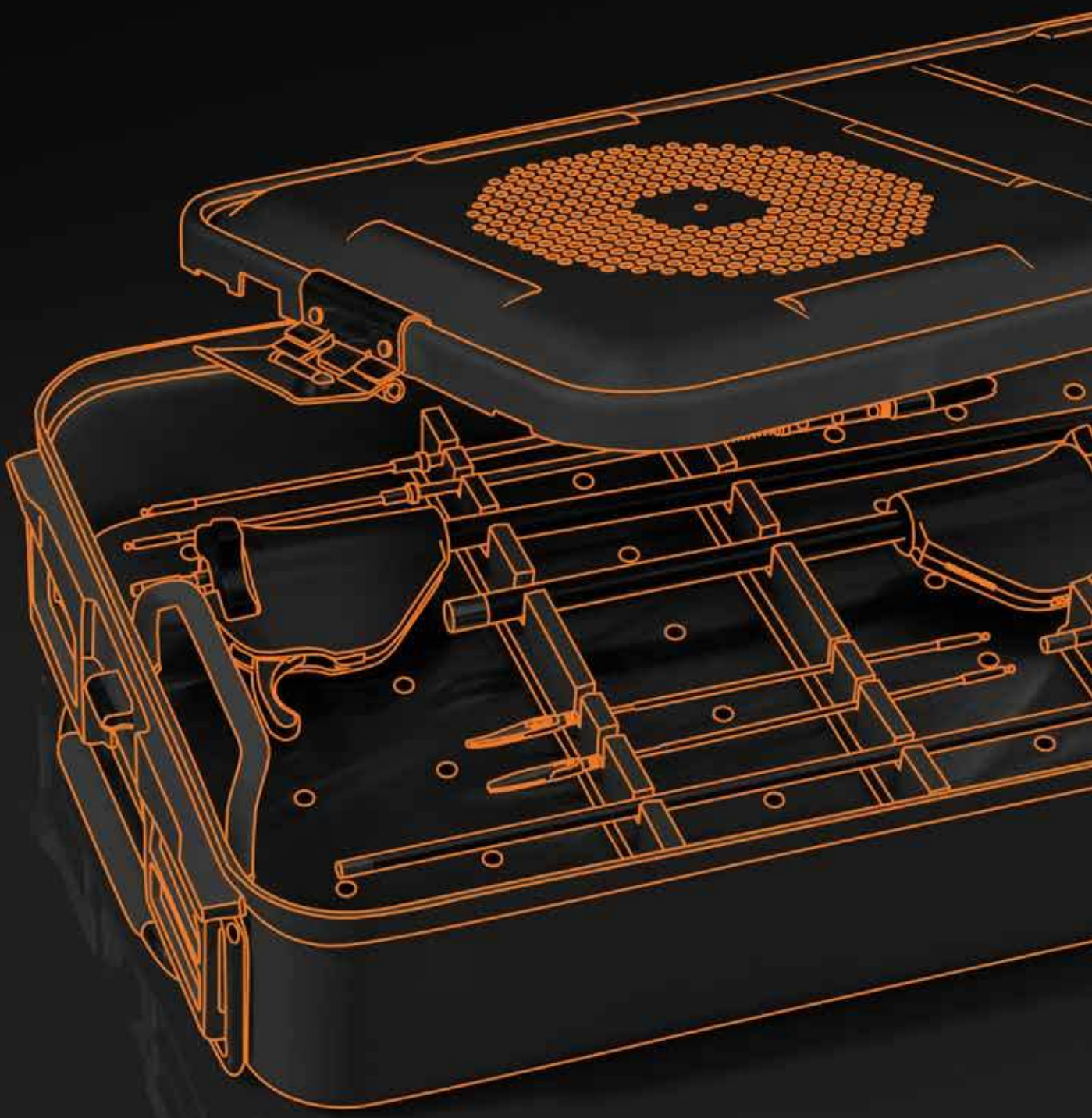

Motion and positioning mark (blue)
Метка перемещения и позиционирования (синяя)
Right port (red)
Правый порт (красный)
Central port (yellow)
Центральный порт (желтый)
Left port (green)
Левый порт (зеленый)
Primary extracorporeal port with closure cord
Основной экстракорпоральный порт с закрывающим шнуром

REF	Вариант исполнения	Упаковка
905-710	MetraBag tissue morcellation and retrieval bag - MetraBag for tissue extraction with applicator – 1 pcs. - Cord for closing access – 3 pcs. - Instructions for use – 1 pcs. **Устройство для экстракции органов и тканей MetraBag в составе:** **– Мешок MetraBag для экстракции тканей с аппликатором – 1 шт.** **– Шнур для закрытия доступов – 3 шт.** **– Инструкция по применению – 1 шт.**	10 шт. в стерильной упаковке

Габаритный размер мешка	Объем мешка	Габариты аппликатора	Лап. инструменты	Порты	Габариты упаковки
Ø 160 мм 300x240x250 мм	**3,5 л**	**11,5 мм**	**Ø до 15 мм**	• **Центральный порт (желтого цвета)** • **Левый порт (зеленого цвета)** • **Правый порт (красного цвета)** • **Основной экстракорпоральный порт с закрывающим шнуром**	**75x65x570 мм**

How to use MetraBag
Порядок применения MetraBag





Set recommendations
Рекомендации по комплектации

14

14 Set recommendations
Рекомендации по комплектации

14.1	ARC 100 for open surgery	14.1	ARC 100 для открытой хирургии
14.2	ARC 303 for open surgery	14.2	ARC 303 для открытой хирургии
14.3	ARC 350 for open surgery	14.3	ARC 350 для открытой хирургии
14.4	ARC 400 for open surgery	14.4	ARC 400 для открытой хирургии
14.5	ARC 303+ARC PLUS for open surgery	14.5	ARC 303+ARC PLUS для открытой хирургии
14.6	ARC 350+ARC PLUS for open surgery	14.6	ARC 350+ARC PLUS для открытой хирургии
14.7	ARC 400+ARC PLUS for open surgery	14.7	ARC 400+ARC PLUS для открытой хирургии
14.8	ARC 303 for laparoscopic surgery	14.8	ARC 303 для лапароскопической хирургии
14.9	ARC 350 for laparoscopic surgery	14.9	ARC 350 для лапароскопической хирургии
14.10	ARC 400 for laparoscopic surgery	14.10	ARC 400 для лапароскопической хирургии
14.11	ARC 303+ARC PLUS for laparoscopic surgery	14.11	ARC 303+ARC PLUS для лапароскопической хирургии
14.12	ARC 350+ ARC PLUS for laparoscopic surgery	14.12	ARC 350+ ARC PLUS для лапароскопической хирургии
14.13	ARC 400+ARC PLUS for laparoscopic surgery	14.13	ARC 400+ARC PLUS для лапароскопической хирургии
14.14	ARC 303 for gastroenterology	14.14	ARC 303 для гастроэнтеролсгии
14.15	ARC 350 for gastrenterology	14.15	ARC 350 для гастрсэнтерологии
14.16	ARC 400 for gastroenterology	14.16	ARC 400 для гастроэнтерологии
14.17	ARC 303+ARC PLUS for gastroenterology	14.17	ARC 303+ARC PLUS для гастроэнтерологии
14.18	ARC 350+ARC PLUS for gastroenterology	14.18	ARC 350+ARC PLUS для гастроэнтерологии
14.19	ARC 400+ARC PLUS for gastroenterology	14.19	ARC 400+ARC PLUS для гастроэнтерологии
14.20	ARC 303 for urology TUR(monopolar only)	14.20	ARC 303 для урологии ТУР(только монополярная)
14.21	ARC 350 for urology TOUR	14.21	ARC 350 для уролсгии ТУР
14.22	ARC 400 for urology TUR	14.22	ARC 400 для урологии ТУР
14.23	ARC 303 for laparoscopic gynecology	14.23	ARC 303 для лапароскопической гинекологии
14.24	ARC 350 for laparoscopic gynecology	14.24	ARC 350 для лапароскопической гинекологии
14.25	ARC 400 for laparoscopic gynecology	14.25	ARC 400 для лапароскопической гинекологии
14.26	ARC 303 for cardiac surgery	14.26	ARC 303 для кардиохирургии
14.27	ARC 350 for cardiac surgery	14.27	ARC 350 для кардиохирургии
14.28	ARC 400 for cardiac surgery	14.28	ARC 400 для кардиохирургии
14.29	ARC 303 for neurosurgery	14.29	ARC 303 для нейрохирургии
14.30	ARC 350 for neurosurgery	14.30	ARC 350 для нейрохирургии
14.31	ARC 400 for neurosurgery	14.31	ARC 400 для нейрохирургии
14.32	ARC 100 for plastic and aesthetic Surgery	14.32	ARC 100 для пластич.и эстетич. хирургии
14.33	ARC 303 for plastic and aesthetic Surgery	14.33	ARC 303 для пластич.и эстетич. хирургии
14.34	ARC 350 for plastic and aesthetic Surgery	14.34	ARC 350 для пластич.и эстетич. хирургии
14.35	ARC 400 for plastic and aesthetic Surgery	14.35	ARC 400 для пластич.и эстетич. хирургии
14.36	ARC 303 for laparoscopic urology	14.36	ARC 303 для лапароскопической урологии
14.37	ARC 350 for laparoscopic urology	14.37	ARC 350 для лапароскопической урологии
14.38	ARC 400 for laparoscopic urology	14.38	ARC 400 для лапароскопической урологии
14.39	ARC 100 for ENT	14.39	ARC 100 для ЛОР
14.40	ARC 303 for ophthalmology	14.40	ARC 303 для офтальмологии
14.41	ARC 400 for arthroscopy	14.41	ARC 400 для артроскопии
14.42	SHE SHA	14.42	SHE SHA
14.43	LOTUS	14.43	LOTUS
14.44	Morcellator + MetraBag	14.44	Морцеллятор и MetraBag

Reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min. All single-use products are not intended for multiple usage. Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection. BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.	Инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и перед применением их необходимо очистить и стерилизовать при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут. Одноразовые изделия не предназначены для многоразового применения. Для протирания и дезинфекции необходимо использовать сертифицированные в стране препараты. BOWA не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.

14.1 Set ARC 100 for open surgery
ARC 100 для открытой хирургии

	Basic set Базовый комплект
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-012 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	386-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	530-000 x1
	220-345 x1
	605-029 x2
	287-040 x2

14.2 Set ARC 303 for open surgery
ARC 303 для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-923 x1 902-921 x1 902-922 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	802-035 x1
	220-045 x2
	530-000 x1
	530-028 x1
	530-207 x1 упак=5шт.
	351-040 x2
	607-029 x1
	607-007 x1

14.3 Set ARC 350 for open surgery
ARC 350 для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

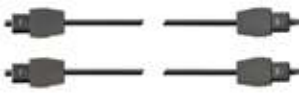
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	242-003 x1
	194-075 x1
	802-035 x1
	220-045 x2
	530-000 x1
	530-028 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	351-040 x2
	385-050 x1
	607-001 x2
	607-030 x2
	760-216 x2
	760-223 x2
	770-552 x1 компл.
	770-998 x1 упак=10 шт.

14.4 Set ARC 400 for open surgery
ARC 400 для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

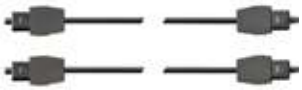
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	242-003 x1
	194-075 x1
	802-035 x1 упак=50 шт.
	220-045 x2
	530-000 x1
	530-028 x2
	530-207 x2 упак=10 шт.
	351-040 x2
	607-029 x1
	607-002 x1
	385-050 x1
	378-045 x2
	797-230 x1
	760-223 x1
	770-552 x1 компл.
	770-998 x1 упак=10 шт.

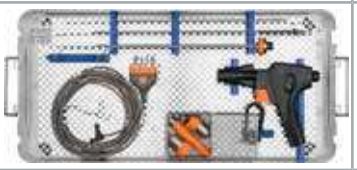
14.5 Set ARC 303+ARC PLUS for open surgery
ARC 303+ARC PLUS для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1
	900-000 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-052 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-021 x1
	901-021 x1

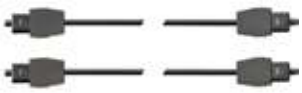
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-000 x1
	530-028 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	351-040 x2
	280-050 x2
	607-001 x2
	607-030 x2
	932-042 x2
	932-055 x2
	932-035 x2
	932-058 x2
	932-036 x2
	830-050 x1 упак=50 шт.

14.6 Set ARC 350+ARC PLUS for open surgery
ARC 350+ARC PLUS для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-396 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-052 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	301-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-000 x1
	530-028 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	351-040 x2
	607-001 x2
	607-030 x2
	760-223 x1
	770-552 x1 компл.
	770-998 x1 упак=10 шт.
	932-042 x1
	932-055 x1
	932-035 x1
	932-058 x1
	932-036 x1
	830-050 x1 упак=50 шт.

14.7 Set ARC 400+ARC PLUS for open surgery
ARC 400+ARC PLUS для открытой хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-396 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-051 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	301-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	378-045 x2
	530-028 x2
	530-207 x2 упак=10 шт.
	351-040 x2
	607-029 x2
	280-050 x2
	797-230 x1
	760-223 x1
	770-552 x1 компл.
	770-998 x1 упак=10 шт.
	932-042 x1
	932-055 x1
	932-058 x1
	830-050 x1 упак=50 шт.

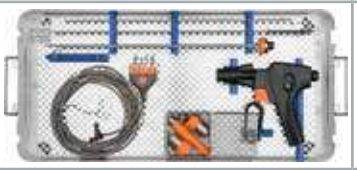
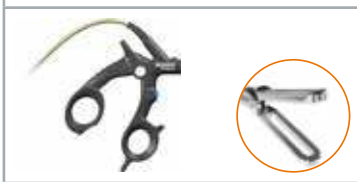
14.8 Set ARC 303 for laparoscopic surgery
ARC 303 для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x1
	700-005 x1
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-694 x1
	770-690 x1

14.9 Set ARC 350 for laparoscopic surgery
ARC 350 для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	301-011 x1

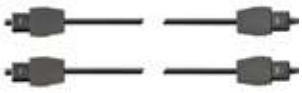
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x1
	723-020 x1
	770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1
	770-998 x1 упак=10 шт.
	770-664 x1
	770-690 x1

14.10 Set ARC 400 for laparoscopic surgery
ARC 400 для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-396 x1 900-911 x1 900-031 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-937 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

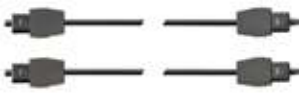
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x1
	723-020 x1
	770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1
	770-998 x1 упак=10 шт.
	770-664 x1
	770-690 x1

14.11 Set ARC 303+ARC PLUS for laparoscopic surgery
ARC 303+ARC PLUS для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1
	900-000 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-052 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1
	901-021 x1

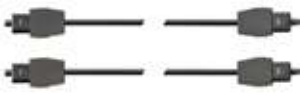
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-207 x2 упак=10 шт.
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	932-042 x1
	932-034 x1
	932-062 x1
	830-050 x1 упак=50 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.12 Set ARC 350+ ARC PLUS for laparoscopic surgery
ARC 350+ ARC PLUS для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-396 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-052 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-037 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	351-040 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x1
	770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1
	770-998 x1 упак=10 шт.
	932-042 x1
	932-034 x1
	932-062 x1
	830-050 x1 упак=50 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.13 Set ARC 400+ARC PLUS for laparoscopic surgery
ARC 400+ARC PLUS для лапароскопической хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-396 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-051 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-912 x1 902-933 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-037 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x2
	723-020 x2
	770-999 x2 упак=10 шт.
	770-553 x2
	770-998 x1 упак=10 шт.
	932-042 x2
	932-034 x2
	932-062 x2
	830-050 x1 упак=50 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.14 Set ARC 303 for gastroenterology
ARC 303 для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x3

14.15 Set ARC 350 for gastrenterology
ARC 350 для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-391 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

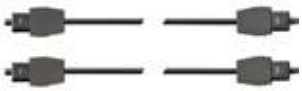
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x3

14.16 Set ARC 400 for gastroenterology
ARC 400 для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

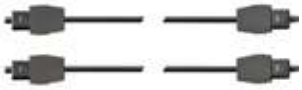
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x3

14.17 Set ARC 303+ARC PLUS for gastroenterology
ARC 303+ARC PLUS для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1
	900-000 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-052 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-906 x1 902-909 x1 902-921 x1 902-923 x1 902-933 x1
	902-922 x1
	901-021 x1

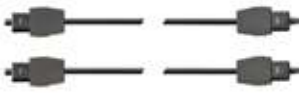
	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x3
	830-050 x1 упак=50 шт.
	932-146 x2
	932-149 x3
	932-150 x3
	932-153 x3
	932-254 x1 упак=10 шт.

14.18 Set ARC 350+ARC PLUS for gastroenterology
ARC 350+ARC PLUS для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-391 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-051 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-906 x1 902-909 x1 902-921 x1 902-023 x1 902-933 x1
	902-922 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x2
	830-050 x1 упак=50 шт.
	932-146 x2
	932-149 x3
	932-150 x3
	932-153 x3
	932-254 x1 упак=10 шт.

14.19 Set ARC 400+ARC PLUS for gastroenterology
ARC 400+ARC PLUS для гастроэнтерологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 x1
	900-001 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-051 x1
	900-901 x1
	900-806 x1
	902-022 x1 902-906 x1 902-909 x1 902-921 x1 902-023 x1 902-933 x1
	902-922 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	431-045 x3
	830-050 x1 упак=50 шт.
	932-146 x3
	932-149 x3
	932-150 x3
	932-153 x3
	932-254 x1 упак=10 шт.

14.20 Set ARC 303 for urology TUR (monopolar only)
ARC 303 для урологии ТУР (только монополярная)

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	106-145 x2
	106-245 x2
	106-345 x2

14.21 Set ARC 350 for urology TOUR
ARC 350 для урологии ТУР

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	280-050 x2
	106-145 x2
	106-345 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	355-145 x2

14.22 Set ARC 400 for urology TUR
ARC 400 для урологии ТУР

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	280-050 x2
	106-145 x2
	106-345 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	355-145 x2

14.23 Set ARC 303 for laparoscopic gynecology
ARC 303 для лапароскопической гинекологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5шт.
	280-050 x2
	700-004 x1
	700-005 x1
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x1
	742-340 x1
	520-115 x1
	520-117 x1 упак=10 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.24 Set ARC 350 for laparoscopic gynecology
ARC 350 для лапароскопической гинекологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5шт.
	106-145 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	280-050 x2
	351-040 x2
	741-101 x1
	741-234 x1
	742-320 x2
	742-340 x1
	770-301 x1
	723-020 x1
	770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1
	770-998 x1 упак=10 шт.
	520-115 x2
	520-117 x10x2
	770-694 x1
	770-690 x1

14.25 Set ARC 400 for laparoscopic gynecology
ARC 400 для лапароскопической гинекологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	106-145 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	280-050 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x1
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x1
	770-301 x1
	723-020 x1
	770-999 x1 упак=5 шт.
	770-553 x1
	770-998 x1 упак=10 шт.
	520-115 x1
	520-117 x10x1
	770-694 x1
	770-690 x1

14.26 Set ARC 303 for cardiac surgery
ARC 303 для кардиохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x2 упак=10 шт.
	530-000 x1
	351-040 x2
	607-040 x2
	607-030 x2

14.27 Set ARC 350 for cardiac surgery
ARC 350 для кардиохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x2 упак=10 шт.
	530-000 x1
	335-030 x2
	530-012 x2
	530-013 x2
	351-040 x2
	607-040 x2
	607-030 x2

14.28 Set ARC 400 for cardiac surgery
ARC 400 для кардиохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	301-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x2 упак=10шт.
	351-040 x2
	607-040 x2
	607-030 x2

14.29 Set ARC 303 for neurosurgery
ARC 303 для нейрохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-000 x1
	530-207 x2 упак=10 шт.
	351-040 x2
	607-102 x2
	607-107 x2
	607-111 x2
	607-115 x2

14.30 Set ARC 350 for neurosurgery
ARC 350 для нейрохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	301-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	351-040 x2
	607-102 x2
	607-107 x2
	607-111 x2
	607-115 x2

14.31 Set ARC 400 for neurosurgery
ARC 400 для нейрохирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-399 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5шт.
	351-040 x2
	607-102 x2
	607-107 x2
	607-111 x2
	607-115 x2

14.32 Set ARC 100 for plastic and aesthetic Surgery
ARC 100 для пластич. и эстетич. хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-012 x1
	386-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	802-035 x1 упак=50 шт.
	220-045 x2
	220-345 x2
	287-040 x2
	530-000 x1
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-012 x2
	530-013 x2

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	607-014 x2
	607-020 x2
	607-039 x2
	607-002 x1
	607-027 x1

14.33 Set ARC 303 for plastic and aesthetic Surgery
ARC 303 для пластич. и эстетич. хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	530-000 x1
	351-040 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-012 x2
	530-013 x2
	378-045 x1
	797-230 x1
	607-014 x2
	607-020 x2
	607-039 x2

14.34 Set ARC 350 for plastic and aesthetic Surgery
ARC 350 для пластич. и эстетич. хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-031 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-000 x1
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-012 x2
	530-013 x2
	378-045 x1
	797-230 x1
	351-040 x2
	607-014 x1
	607-020 x1
	607-002 x1
	607-027 x1

14.35 Set ARC 400 for plastic and aesthetic Surgery
ARC 400 для пластич. и эстетич. хирургии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-031 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-000 x1
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-012 x2
	530-013 x2
	378-045 x1
	797-230 x1
	351-040 x2
	607-014 x1
	607-020 x1
	607-002 x1
	607-027 x1

14.36 Set ARC 303 for laparoscopic urology
ARC 303 для лапароскопической урологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	700-004 x1
	700-005 x1
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x1
	742-340 x1
	770-694 x1
	770-690 x1

14.37 Set ARC 350 for laparoscopic urology
ARC 350 для лапароскопической урологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-351 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	106-145 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x2
	723-020 x2
	770-999 x2 упак=10 шт.
	770-553 x2
	770-998 x2 упак=20 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.38 Set ARC 400 for laparoscopic urology
ARC 400 для лапароскопической урологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-395 x1 900-396 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1
	901-011 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак=100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак=50 шт.
	530-207 x1 упак=5 шт.
	280-050 x2
	106-145 x2
	352-145 x2
	354-145 x2
	700-004 x2
	700-005 x2
	351-040 x2
	741-101 x2
	741-234 x2
	742-320 x2
	742-340 x2
	770-301 x2
	723-020 x2
	770-999 x2 упак=10 шт.
	770-553 x2
	770-998 x2 упак=20 шт.
	770-694 x1
	770-690 x1

14.39 Set ARC 100 for ENT
ARC 100 для ЛОР

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-100 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-012 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	386-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	220-345 x2
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-150 x1
	530-012 x2
	530-013 x2
	530-027 x2
	530-029 x2
	530-035 x2
	530-122 x2
	530-225 x2
	287-040 x2
	607-002 x1
	607-122 x1
	607-103 x1

14.40 Set ARC 303 for ophthalmology
ARC 303 для офтальмологии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-303 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-021 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	220-045 x2
	802-035 x1 упак = 50 шт.
	530-000 x1
	530-207 x1 упак=5 шт.
	530-020 x2
	530-012 x2
	530-013 x2
	351-040 x2
	607-014 x2
	607-020 x2
	607-039 x2
	607-002 x1
	607-027 x1

14

14.41 Set ARC 400 for arthroscopy
ARC 400 для артроскопии

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	900-400 900-395 x1 900-911 x1 900-031 x1
	901-032 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	380-050 x2
	816-092 x1 упак= 100 шт.
	280-035 x3
	510-109 x3
	510-110 x3
	220-045 x2
	530-000 x1
	530-207 x1 упак=5 шт.

14.42 Set SHE SHA
SHE SHA

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	950-001 x1 900-911 x1
	902-920 x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	951-001 x2 упак=4 шт.
	802-032 x2 упак=40 шт.
	802-033 x2 упак=40 шт.

14.43 Set LOTUS
LOTUS

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация		Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	LG4 x1		
	DS4-200CD x1 упак=10шт.		DS5-200CD x1 упак=10шт.
	ES4-200CT x1		ES5-200CT x1
	DS4-400CD x1 упак=10шт.		DS5-400CD x1 упак=10шт.
	ES4-400CT x1		ES5-400CT x1
	LR4-200SD x10x1		LR5-200SD x1 упак=10шт.
	LR3-200 x1		LR5-200ST x1
	LR4-400SD x1 упак=10шт.		LR5-400SD x1 упак=10шт.
	LR3-400 x1		LR5-400ST x1
	902-024 x1 902-921 x1 902-912 x1		
	LF4		

14.44 Set Laparoscopic morcellation
Лапароскопическая морцелляция

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	3287
	3281 x1 31946 x1 21606 x1
	5163nou x1
	5183nou x1
	1507nou x1
	22262 x1
	2090nou x1

	Recommended configuration Рекомендуемая конфигурация
	5167nou x1 упак=20шт.
	5166nou x1 упак=20шт.
Ø 12mm	
	5154nou x2
	5151nou x2
	5137nou x2
Ø 15mm	
	5155nou x1
	5152nou x1
	5138nou x1
	5196 x2
	5193 x1
	905-710 x1 упак=20шт.
	1974 x1
	1928 x1

134°C Autoclave 273°F

134 °C / 20 min.
DIN EN 554
ANSI / AAMI ISO 11134

Product Description Описание продукции	**Autoclaving cycles** Циклы авто-клавирования	**Example** Пример	**Product Description** Описание продукции	**Autoclaving cycles** Циклы авто-клавирования	**Example** Пример
ErgoPEN	200	110-045 215-045	**Cable – Bipolar resection** Кабель – Биполярная резекция **ERGO 315R**	20	352-145 770-503
ErgoPEN COMFORT	100	215-145 218-145	**Cable – Bipolar resection** Кабель – Биполярная резекция	50	354-145 355-145
Handles JackKNIFE® Держатели электродов JackKNIFE®	200	220-145	**COMFORT Connecting cables** Соединительные кабели	100	352-145
Handles without switch Держатели электродов с активацией через ножной переключатель	200	330-030 335-030	**ErgoLAP Instruments** ErgoLAP Инструменты	200	736-005 750-033
Electrodes Электроды	75	530-207 500-000 510-108	**ErgoLAP Jaw inserts** ErgoLAP Вставки	75	721-301 751-033
Electrodes with insulated shaft Электроды с изолированным стержнем	75	530-134 520-028	**LAP Electrodes** ЛАП. Электроды	75	700-003 700-005
Connecting cables Соединительные кабели	300	360-050 351-040	**Monopolar forceps** Пинцеты монополярные	75	610-017 610-025

134°C Autoclave 273°F

134 °C / 20 min.
DIN EN 554
ANSI / AAMI ISO 11134

Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто-клавирования	Example Пример	Product Description Описание продукции	Autoclaving cycles Циклы авто-клавирования	Example Пример
Bipolar forceps Пинцеты биполярные	75	605-040 607-040	**Electrode handle for Argon-enhanced electrosurgery** Аргоноплазменный держатель электродов	100	932-042
BiZZER® **Bipolar scissors** Биполярные ножницы	25	797-180 797-580	**Rigid Argon probes** Аргоноплазменные зонды	75	932-031
NightKNIFE® / LIGATOR® Handle Рукоятка	100	770-000	**Flexible Argon probes** Гибкие аргоноплазменные зонды	20	932-149
NightKNIFE® / LIGATOR® Shaft tube Стержневая трубка	200	770-236 770-336	**Argon coagulation electrode, bendable** Электроды для аргоноплазменной коагуляции, изгибаемый	25	932-060 932-061 932-062
NightKNIFE® / LIGATOR® Jaw inserts Рабочие вставки	20	771-036	**Connecting cable for flexible Argon probes** Соединительный кабель для гибких аргоноплазменных зондов	100	932-146
TissueSeal® PLUS COMFORT **MetraLOOP®** **MetraLOOP® COMFORT**	50	520-113 760-223	**Rubber return patient plates** Нейтральные электроды многоразовые	75	242-003 232-003
ERGO bipolar рукоятка и стрежневая трубка **ERGOact / ERGOeco**	50	744-100 744-101 744-229 744-220 770-xxx	**Adaptors** Адаптеры	75	111-001 340-000

Поисковый указатель кодов

050-230	43
050-242	4
100-016	11 / 161
101-000	35
101-003	127
101-040	35 / 59 / 71
101-045	35
101-051	34 / 73
101-060	29 / 49 / 53
101-140	38 / 71
101-150	126
101-345	35
101-445	35
104-045	11 / 161
105-045	11 / 161
106-045	34
106-145	37 / 193 / 194 / 195 / 197 / 198 / 210 / 211
106-245	37 / 193
106-345	37 / 193 / 194 / 195
110-045	10 / 161 / 218
111-000	40
111-001	40 / 219
112-045	10 / 161
120-045	11 / 161
120-145	11 / 161
131-045	34
131-145	37
132-045	34
1507nou	166 / 167 / 217
1928	168 / 217
193-008	127
193-016	127
194-075	129 / 176 / 177
1974	168 / 217
2090nou	166 / 167 / 169 / 217
210-030	11 / 161
214-045	11 / 161
215-045	11 / 161 / 218
215-145	11 / 218
21606	217
218-045	11 / 161
218-145	11 / 218
220-045	11 / 161 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212 / 213 / 214
220-145	11 / 161 / 218
220-245	11 / 161
220-345	137 / 174 / 205 / 212
222-000	40
22262	167 / 217
227-045	10 / 161
232-003	128 / 219
242-003	128 / 176 / 177 / 219
280-031	34
280-035	29 / 49 / 53 / 214
280-045	34
280-050	34 / 73 / 176 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
285-050	34
287-040	35 / 59 / 71 / 174 / 205 / 212
287-045	35
287-050	35
294-050	126
295-050	128
31946	217
322-045	10 / 161
327-045	10 / 161
3281	166 / 167 / 217
3287	167 / 217
330-030	11 / 161 / 218
331-045	34
332-045	34
333-001	40
335-030	11 / 161 / 200 / 218
340-000	40 / 219
351-040	35 / 59 / 71 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 213 / 218
351-045	35
351-051	35
351-445	35
351-545	35
352-145	38 / 194 / 195 / 197 / 198 / 210 / 211 / 218
352-245	38
353-040	35 / 59 / 71
353-045	35
353-050	35
354-145	38 / 194 / 195 / 197 / 198 / 210 / 211 / 218
355-030	36
355-031	36
355-145	38 / 194 / 195 / 218
358-245	86
360-050	34 / 73 / 218
365-030	34
370-050	29 / 49 / 53
375-045	34
378-045	35 / 81 / 177 / 180 / 206 / 207 / 208
378-145	35 / 81
378-245	35 / 81
378-345	35
378-445	35
380-050	126 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 213 / 214
385-050	128 / 176 / 177
386-050	126 / 174 / 205 / 212
405-045	34
431-045	34 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192
432-045	34
500-000	20 / 218
500-007	15 / 20
500-008	15 / 20
500-009	15 / 20
500-011	16 / 20
500-014	18 / 20
500-015	18 / 20
500-016	18
500-017	18 / 20
500-018	18 / 20
500-019	17
500-020	17
500-021	17 / 20
500-022	17 / 20
500-023	18 / 20
500-024	18
500-112	16
500-113	16
500-124	16
500-125	15
500-126	15 / 20
500-127	15
500-129	17
500-130	17
500-131	17
500-150	19
510-108	29 / 218
510-109	29 / 214
510-110	29 / 214
510-112	29
5134nou	168
5136nou	169
5137nou	167 / 217
5138nou	167 / 217
5139nou	167
5141nou	167
5142nou	167
5151nou	167 / 217
5152nou	167 / 217
5153nou	167
5154nou	167 / 217
5155nou	167 / 217
5156nou	167
5163nou	166 / 167 / 169 / 217
5166-20nou	168
5166nou	168 / 169 / 217
5167nou	168 / 169 / 217
5179nou	168
5183nou	166 / 167 / 169 / 217
5193	168 / 217
5195	168
5196	168 / 217
520-027	21
520-028	21 / 218
520-029	22
520-030	22
520-031	22
520-032	22
520-035	22
520-110	48
520-113	48 / 219
520-114	48
520-115	48 / 196 / 197 / 198
520-116	48
520-117	49 / 196 / 197 / 198
520-118	49
520-122	21
520-123	21
520-124	21
520-132	23
520-133	23
520-134	23
520-135	23
520-136	23
530-000	20 / 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 199 / 200 / 202 / 205 / 206 / 207 / 208 / 213 / 214
530-008	15 / 20
530-009	15 / 20
530-012	16 / 200 / 205 / 206 / 207 / 208 / 212 / 213
530-013	16 / 200 / 205 / 206 / 207 / 208 / 212 / 213
530-014	18
530-015	18 / 20
530-016	18
530-017	18 / 20
530-020	17 / 20 / 213
530-021	17 / 20
530-022	17 / 20
530-027	21 / 212
530-028	21 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180
530-029	22 / 212
530-030	22
530-032	22
530-035	22 / 212
530-070	19
530-122	21 / 212
530-123	21
530-124	16 / 20
530-125	15 / 20
530-126	15 / 20
530-127	15
530-130	17
530-132	23
530-133	23
530-134	23 / 218
530-135	23
530-136	23
530-150	19 / 212
530-207	15 / 20 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212 / 213 / 214 / 218
530-211	16 / 20
530-224	21
530-225	21 / 212
605-001	69
605-002	70
605-007	69
605-011	68
605-013	69
605-014	69
605-018	70
605-019	68
605-020	68
605-021	69
605-023	69
605-024	69
605-027	68
605-029	68 / 174
605-030	68
605-031	70
605-033	70
605-034	70
605-036	69
605-039	68
605-040	68 / 219
605-041	68
605-057	68
605-058	69
605-059	70
605-063	70
605-070	68
605-080	68
607-001	64 / 176 / 178 / 179
607-002	65 / 177 / 205 / 207 / 208 / 212 / 213
607-007	64 / 175
607-014	64 / 205 / 206 / 207 / 208 / 213
607-020	63 / 205 / 206 / 207 / 208 / 213
607-021	64
607-027	63 / 205 / 207 / 208 / 213
607-029	63 / 175 / 177 / 180
607-030	63 / 176 / 178 / 179 / 199 / 200 / 201
607-039	63 / 205 / 206 / 213
607-040	63 / 199 / 200 / 201 / 219
607-080	63
607-100	66
607-101	66
607-102	66 / 202 / 203 / 204
607-103	66 / 212
607-105	66
607-106	66
607-107	66 / 202 / 203 / 204
607-108	66
607-110	66
607-111	66 / 202 / 203 / 204
607-112	66
607-113	66
607-115	66 / 202 / 203 / 204
607-116	66
607-120	67
607-121	67
607-122	67 / 212
607-123	67
607-130	65
610-016	73
610-017	73 / 218
610-018	73
610-019	73
610-021	73
610-025	73 / 218
612-018	75
612-021	75
612-025	75
612-118	75
612-121	75
612-125	75
700-003	51 / 218
700-004	51 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
700-005	51 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211 / 218
700-006	51
700-099	53
710-003	52
710-004	52
710-005	52
710-006	52
723-000	87 / 93
723-020	93 / 182 / 183 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
723-050	87
723-051	87
723-052	87
741-101	57 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
741-234	57 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
741-814	57
741-823	57
741-828	57
741-843	57
742-310	57
742-320	57 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
742-340	57 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
742-350	57
744-100	58 / 219
744-101	58 / 219
744-220	58 / 219
744-229	58 / 219
744-312	58
744-313	58
744-342	58
744-343	58
744-812	58
744-813	58
744-815	58
744-816	58
744-844	58
744-845	58
744-847	58
744-848	58
745-100	59
745-120	59

745-130 59
745-200 59
760-216 96 / 176
760-219 96
760-223 97 / 176 / 177 / 179 / 180 / 219
760-228 97
76052 168
770-000 90 / 219
770-036 92
770-201 90
770-211 92
770-236 92 / 219
770-301 90 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
770-320 91
770-336 91 / 219
770-502 86 / 87
770-503 86 / 87 / 218
770-510 86
770-522 86
770-523 86
770-532 86
770-533 86
770-542 86
770-543 86
770-552 87 / 176 / 177 / 179 / 180
770-553 87 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
770-600 55
770-605 55
770-606 55
770-607 55
770-610 55
770-611 55
770-612 55
770-613 55
770-620 55
770-621 55
770-622 55
770-623 55
770-660 55
770-661 55
770-662 55
770-663 55
770-664 55 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
770-665 55
770-670 55
770-671 55
770-672 55
770-673 55
770-674 55
770-675 55
770-680 55
770-681 55
770-682 55
770-683 55
770-684 55
770-685 55
770-690 55 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 209 / 210 / 211
770-691 55
770-692 55
770-693 55
770-694 55 / 181 / 184 / 196 / 209
770-695 55
770-998 86 / 176 / 177 / 179 / 180 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
770-999 91 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
771-011 92
771-036 92 / 219
771-121 91
771-137 91
772-011 92
772-036 92
773-982 87
773-983 87
773-984 105
773-985 105
773-986 105
773-987 105
795-145 81
795-180 81
795-545 81
795-580 81
796-170 81
796-570 81
796-570 81
797-180 80 / 219
797-230 80 / 177 / 180 / 206 / 207 / 208
797-280 80
797-580 80 / 219
797-630 80
797-680 80
798-145 80
798-180 80
798-230 80
798-280 80
798-545 80
798-580 80
798-630 80
798-680 80
800-000 27
800-001 25
800-002 25
800-003 25
800-004 25
800-005 25
800-006 27
800-007 26
800-011 26
800-021 26
800-028 26
800-030 26
801-030 12 / 161
802-030 12 / 161
802-032 13 / 160 / 215
802-033 13 / 160 / 215
802-034 13 / 160
802-035 12 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 213
815-040 125
815-070 124
815-110 121
815-140 123
816-042 125
816-071 124
816-072 121
816-092 120 / 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212 / 213 / 214
816-112 120
816-141 123
816-161 122
816-162 122
817-040 125
817-070 124
817-110 121
817-140 123
818-042 125
818-071 124
818-072 121
818-092 120
818-112 120
818-141 123
818-161 122
818-162 122
830-050 115 / 178 / 179 / 180 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192
900-000 136 / 142 / 178 / 184 / 190
900-001 135 / 142 / 179 / 180 / 185 / 186 / 191 / 192
900-031 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212 / 213 / 214
900-100 137 / 174 / 205 / 212
900-303 136 / 142 / 175 / 178 / 181 / 184 / 187 / 190 / 193 / 196 / 199 / 202 / 206 / 209 / 213
900-351 134 / 134 / 142 / 176 / 179 / 182 / 185 / 188 / 189 / 191 / 194 / 197 / 198 / 200 / 203 / 207 / 210
900-391 135 / 188 / 191
900-395 135 / 194 / 195 / 197 / 198 / 210 / 211 / 214
900-396 135 / 176 / 177 / 179 / 180 / 182 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 210 / 211
900-399 135 / 204
900-400 134 / 142 / 177 / 180 / 183 / 186 / 192 / 195 / 201 / 204 / 208 / 211 / 214
900-401 135
900-402 135
900-600 Typ I 139
900-600 Typ III 139
900-600 Typ V 140
900-610 140
900-806 143 / 178 / 179 / 180 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192
900-901 143 / 178 / 179 / 180 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192
900-911 174 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 181 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 187 / 188 / 189 / 190 / 191 / 192 / 193 / 194 / 195 / 196 / 197 / 198 / 199 / 200 / 201 / 202 / 203 / 204 / 205 / 206 / 207 / 208 / 209 / 210 / 211 / 212 / 213 / 214 / 215
901-011 43 / 141 / 176 / 177 / 183 / 185 / 186 / 197 / 198 / 200 / 210 / 211
901-012 141 / 174 / 205 / 212
901-021 43 / 141 / 175 / 178 / 181 / 184 / 187 / 190 / 193 / 196 / 199 / 202 / 206 / 209 / 213
901-022 141
901-023 141
901-031 43 / 141 / 207 / 208
901-032 43 / 141 / 176 / 177 / 179 / 180 / 182 / 183 / 185 / 186 / 188 / 189 / 191 / 192 / 194 / 195 / 197 / 198 / 200 / 201 / 203 / 204 / 210 / 211 / 214
901-051 142 / 180 / 186 / 191 / 192
901-052 142 / 178 / 179 / 184 / 185 / 190
901-210 41
901-220 41
901-250 41
901-270 41
902-022 147 / 148 / 149 / 150 / 151 / 153 / 155 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192
902-024 152 / 155 / 216
902-050 147 / 155
902-053 148
902-054 149
902-055 150
902-056 151
902-070 101 / 152 / 155
902-900 154
902-906 148 / 153 / 190 / 191 / 192
902-908 154
902-909 148 / 153 / 190 / 191 / 192
902-911 147 / 148 / 149 / 150 / 151 / 152 / 155
902-912 147 / 149 / 151 / 152 / 153 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 216
902-915 155
902-918 155
902-919 155
902-920 149 / 150 / 153 / 215
902-921 147 / 148 / 149 / 150 / 151 / 152 / 153 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192 / 216
902-922 155 / 175 / 190 / 191 / 192
902-923 150 / 151 / 155 / 175 / 176 / 177 / 178 / 179 / 180 / 182 / 183 / 184 / 185 / 186 / 190
902-924 150 / 153
902-933 147 / 149 / 150 / 154 / 155 / 178 / 179 / 180 / 184 / 185 / 186 / 190 / 191 / 192
902-934 148 / 154 / 155
902-937 147 / 148 / 149 / 150 / 151 / 154 / 155 / 176 / 177 / 179 / 180 / 182 / 183
905-710 171 / 217
932-031 111 / 219
932-032 111 / 219
932-034 111 / 184 / 185 / 186
932-035 110 / 178 / 179
932-036 110 / 178 / 179
932-042 109 / 178 / 179 / 180 / 184 / 185 / 186 / 219
932-055 110 / 178 / 179 / 180
932-058 110 / 178 / 179 / 180
932-059 110
932-060 111 / 219
932-061 111 / 219
932-062 111 / 184 / 185 / 186 / 219
932-146 115 / 190 / 191 / 192 / 219
932-148 114
932-149 114 / 190 / 191 / 192 / 219
932-150 114 / 190 / 191 / 192
932-151 114
932-152 114
932-153 114 / 190 / 191 / 192
932-154 114
932-248 113
932-249 113
932-250 113
932-251 113
932-252 113
932-253 113
932-254 113 / 190 / 191 / 192
932-910 115
950-001 153 / 160 / 215
951-000 161
951-001 160 / 161 / 215
952-000 161
952-001 161
952-100 161
952-300 161
DS4-200CD 102 / 216
DS4-400CD 102 / 216
DS4-500CD 102
DS5-200CD 103 / 216
DS5-400CD 103 / 216
DS5-500CD 103
ES4-200CT 102 / 105 / 216
ES4-400CT 102 / 105 / 216
ES4-500CT 102 / 105
ES5-200CT 103 / 105 / 216
ES5-400CT 103 / 105 / 216
ES5-500CT 103 / 105
LF4 101 / 216
LG4 101 / 153 / 216
LR3-200 104 / 105 / 216
LR3-400 104 / 105 / 216
LR4-200SD 104 / 216
LR4-400SD 104 / 216
LR5-200SD 105 / 216
LR5-200ST 105 / 216
LR5-400SD 105 / 216
LR5-400ST 105 / 216

For your notes
Для заметок

SimCOAG	**Simultaneous activation of two monopolar handles** Одновременная активация двух монополярных держателей электродов
Plug'n CUT COMFORT	**Automatic instrument identification** Автоматическая идентификация инструмента
ISSys (Integrated safety system)	**Integrated safety system** Интегрированная система безопасности
GastroCut	**Special types of current for gastroenterology** Специальные виды токов для гастроэнтерологии
ARC CONTROL	**Arc control for reproducible results** Контроль дуги для возобновляемых результатов
LIGATION	**Bipolar tissue and vessel sealing** Биполярное лигирование тканей и сосудов

EASY (Elektrode application system)	**Return plate monitoring system** Система мониторинга нейтрального электрода
Plug'n Cut	**Plug-in detection for standard instruments** Определение присоединённых стандартных инструментов
AUTOSTART	**Bipolar forceps coagulation without footswitch** Коагуляция биполярными пинцетами без педали
MICRO	**Limited power regulation for fine electrodes** Ограничение токов для прецизионных электродов
Bipolare Resektion	**Special type of current for bipolar resectoscope** Специальные виды токов для биполярных резектоскопов
MetraLOOP®	**Special type of current for MetraLOOP®** Специальный тип тока для MetraLOOP®

V_P / Вп	**Maximum permitted voltage** **Максимально допустимое напряжение**

Symbols
Символы

General Surgery **Общая хирургия**	Cardiac Surgery **Кардиохирургия**	Pediatric Surgery **Детская хирургия**	Orthopedics and Traumatology **Травматология и ортопедия**	Plastic and Aesthetic Surgery **Пластическая и эстетическая хирургия**
Thoracic Surgery **Торакальная хирургия**	Visceral Surgery **Висцеральная хирургия**	Gynaecology **Гинекология**	ENT **Оториноларинго-логия**	Neuro Surgery **Нейрохирургия**
Dermatology **Дерматология**	Oral and maxillofacial Surgery **Стоматология и челюстно-лицевая хирургия**	Urology **Урология**	Gastroenterology **Гатроэнтерология**	Pneumology **Пульмонология**

BOWA
MEDICAL

Представительство
в России

127287 Москва
Старый Петровско-Разумовский пр-д, 2А, стр. 2

+7 (495) 980 53 13
office.russia@bowa-medical.com
www.bowa-eurasia.ru

Представительство
в Казахстане и Средней Азии

010000 Астана
улица Аскар Токпанов, здание 27, оф. 401

+7 (717) 264 40 33
office.kazakhstan@bowa-medical.com
www.bowa-eurasia.ru

Электронная
версия каталога

BOWA-CAT-10850-ELECTROSURGERY-COMPLETE-2024-06-26-EN-RU Copyright by BOWA-electronic, Gomaringen, GERMANY